



Rufus Wainwright

# Noël 2002 \* La famille



cyberpresse.ca

**Yves Boisvert** > Le calmar géant *Cahier Plus, page B1*

**Rima Elkouri** > Chez nous, chez lui *Cahier Plus, page B5*

**L'harmonie vient en chantant** *Cahier Arts+Spectacles, page D1*

Dans le clan McGarrigle-Wainwright, la musique a toujours été une affaire de famille.

MONTRÉAL | SAMEDI 21 DÉCEMBRE 2002 | LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE | 119<sup>e</sup> ANNÉE > NO 63 > 182 PAGES > 12 CAHIERS | 2 \$ TAXES EN SUS | ÎLES-DE-LA-MADELEINE 2,50 \$ | FLORIDE 2,60 \$ U.S.



Alexandre Despatie n'avait pas encore 5 ans quand il a reçu de sa grand-mère maternelle, Micheline Barette, ses premières notes parfaites de 10 au plongeur.

Photo BERNARD BRAULT, La Presse©

# Histoires de familles

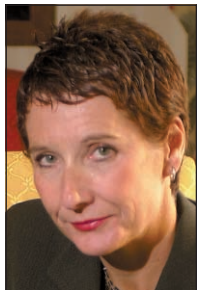
Comment va la famille? La question sera formulée un million de fois dans les jours qui viennent. Nous avons profité de ce temps traditionnel de répit pour poser la question aux Laroche, aux McGarrigle, aux Greenberg, aux Rossi, aux Despatie, aux Marchand, aux Jutras, aux Palacios, aux El Soueidi. Ce qu'ils nous ont dit? La famille change, la famille se redessine, mais elle demeure, quelle qu'en soit la forme, un point d'ancrage. Bonne lecture!

# Micheline Charest démissionne de Juste pour rire

HUGO DUMAS

MOINS d'un an après son embauche par Gilbert Rozon, Micheline Charest a remis sa démission hier au groupe Juste pour rire.

Jointe en après-midi par *La Presse*, Mme Charest, qui avait été recrutée en mars dernier comme vice-présidente au développement international de Juste pour rire, a justifié son départ par le manque de temps. « Je quitte parce que j'ai des obligations qui se rajoutent à mon emploi du temps », explique-t-elle au bout du fil. Elle a aussi indiqué que, en raison « de nouveaux projets », elle



Micheline Charest

Voir CHAREST en A2

MON CLIN D'OEIL

STÉPHANE LAPORTE

Ne pas donner à Noël à Mario Dumont: un CD de Céline Dion avec la chanson *Ce n'était qu'un rêve*.



# AUJOURD'HUI DANS LA PRESSE

|                       |             |                      |          |
|-----------------------|-------------|----------------------|----------|
| Avis et encans        | F7          | La Grille des mordus | F7       |
| Bridge-Echecs-Timbres | I6          | Loteries             | A2, F2   |
| Carrières             | cahier I    | Mots croisés         | H14      |
| Décès                 | F8, F9      | Mot mystère          | H14      |
| Feuilleton            | H14         | Ni bête, ni méchant  | I6       |
| Forum                 | A16, A17    | Petites annonces     |          |
| Horaire cinémas       |             | - immobilier         | F3, F4   |
|                       | C8, C9, C11 | - marchandises       | F4, F5   |
| Horaire spectacles    | D16         | - emplois            | F5       |
| Horaire télévision    | D2          | - automobile         | F5, F6   |
| Horoscope             | H14         | - affaires           | E2       |
| Jardiner              | J8          | Restaurants          | A27      |
|                       |             | Vin                  | A28, A29 |

MÉTÉO

Voir page F2

Neige en après-midi  
Maximum 1, minimum -2



6 21924 45678 2

# « Un jour décevant pour ceux qui veulent la paix »

Bush estime que Bagdad a violé ses obligations en remettant un rapport truffé d'omissions



Lors d'une rencontre avec le président des États-Unis, George W. Bush, et le vice-président, Dick Cheney, hier à la Maison-Blanche, le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, a discuté du dossier irakien, mais aussi d'un éventuel plan de paix sur le Proche-Orient.

d'après AFP et AP

WASHINGTON – Le président des États-Unis, George W. Bush, a dit hier que la déclaration de l'Irak sur ses armes de destruction massive était décevante pour « ceux qui veulent la paix » alors que le Pentagone annonçait l'envoi de nouveaux renforts militaires dans le Golfe.

« Hier a été un jour décevant pour ceux qui veulent la paix », a-t-il dit, en évoquant les premiers commentaires à l'ONU sur la déclaration irakienne. Washington et Londres ont estimé que Bagdad a violé ses obligations en remettant une déclaration truffée d'omissions.

Le chef des inspecteurs en désarmement, Hans Blix, a pour sa part manifesté un certain scepticisme en déclarant que les États-Unis et la Grande-Bretagne pourraient ou devraient fournir davantage d'information sur

Voir IRAK en A2

# Crimes à frais virés

L'absence de contrôle permet aux détenus de se livrer à des activités criminelles extra-muros

ANDRÉ DUCHESNE

D'UN SIMPLE coup de fil donné de l'intérieur d'un établissement de détention où ils séjournent, les détenus sous l'autorité des Services correctionnels du Québec peuvent en toute quiétude commander, planifier et orchestrer n'importe quelle activité criminelle.

Car le personnel de cette division du ministère de la Sécurité publique ne contrôle, n'enregistre ni n'écoute les conversations téléphoniques des détenus. Ils peuvent téléphoner à qui ils veulent, où ils le veulent dès qu'ils ont un téléphone à leur disposition. La seule condition : que leur interlocuteur accepte les frais.

Est-ce à dire qu'un détenu peut

Voir CRIMES en A4

# Conflit de rôles?

Michel Clair travaille pour une firme privée en santé... et donne des avis à Legault

ANDRÉ NOËL

L'ANCIEN PRÉSIDENT d'une commission d'étude sur la santé, Michel Clair, continue de donner ses opinions au ministère de la Santé, tout en dirigeant depuis 14 mois un des réseaux de soins privés les plus importants au Québec, a appris *La Presse*.

Depuis octobre 2001, le principal auteur du rapport Clair est président et chef de l'exploitation du Groupe Champlain, une filiale de la multinationale française Générale de santé, dans laquelle la Caisse de dépôt et placement du Québec a des intérêts.

Au Québec, le Groupe Champlain possède le deuxième réseau en importance de centres privés de soins de longue durée, dits « conventionnés ».

Le

Groupe gère neuf centres recevant environ 700 patients et employant environ 1000 personnes.

La Générale de santé — qui a été rachetée par le holding britannique Cinven — possède aussi au Québec des résidences paramédicales ainsi qu'une agence de services paramédicaux employant essentiellement des infirmières.

M. Clair, qui a remis son rapport en janvier 2001, n'a jamais caché qu'il avait ensuite été recruté par

Voir CONFLIT en A2



Michel Clair

Un cad'Ho Ho Ho Jetsgo

Ce sont les choses les plus simples qui comptent le plus.

Davantage de spéciaux des Fêtes sur jetsgo.net

Ft. Lauderdale

Prix Web par trajet à partir de

159\$

Nouveau vol le dimanche à partir du 26 janvier



LE SIMPLIVOL™

## Un conte de Noël de Georges-Hébert Germain

Au fil des ans, les Arlette Cousture, Claude Meunier, Guillaume Vigneault, Dany Laferrière et Réjean Tremblay ont renoué avec une tradition du temps des Fêtes: le conte de Noël de *La Presse*. Cette année, nous vous invitons à laisser votre imaginaire s'aventurer dans *L'ombre et les lumières*, un texte de Georges-Hébert Germain.



À lire demain, dans le cahier Lectures

# NOËL, BONHEUR ET FAMILLE

### Demain dans *La Presse*: résultats d'un sondage Crop/*La Presse*

Quel est l'état d'esprit des Montréalais à la veille de Noël? Bonheur total ou fausses notes au milieu des chants mélodieux? Demain, *La Presse* vous dévoile les résultats d'un grand sondage sur Noël, le bonheur et la famille.

Faites-vous un cadeau, visitez le guide indispensable du temps des Fêtes: [cyberpresse.ca/noel](http://cyberpresse.ca/noel)

À lire, dès demain en pages A8 et A9 dans **La Presse**



#### LOTÉRIES

#### LA QUOTIDIENNE

À trois chiffres : **0-7-5**

À quatre chiffres : **1-8-2-2**

#### SUPER 7

**21-29-31-33-35-43-45**

Compl. : **19**

Extra : **909697**

## SUITES DE LA UNE

### CHAREST

Suite de la page A1

devrait passer plus de temps à l'extérieur du pays.

Micheline Charest n'a pas précisé son nouvel emploi du temps, non plus que ses déplacements à l'étranger, sauf pour dire qu'il s'agissait d'un « ensemble de projets ».

La cofondatrice de Cinar assure que Gilbert Rozon, le président-fondateur de Juste pour rire, ne lui a jamais demandé de partir. Micheline Charest dit avoir démissionné de son propre gré et l'a officiellement annoncé à son patron à la mi-décembre, avant que ce dernier ne s'envole pour Paris. Gilbert Rozon a depuis quitté Paris pour l'Afrique du Sud, où il passe les vacances des Fêtes avec ses enfants. Il a été impossible de le joindre hier.

Selon une source bien informée, plusieurs employés de Juste pour rire, surtout du côté francophone, souhaitaient que Micheline Charest parte. « Il y avait beaucoup de pression », selon cette source, et « c'était parfois difficile à vivre, car Micheline Charest pouvait être une personne à la fois charmante et abrasive ». Hier, après l'annonce du départ de M<sup>me</sup> Charest, on nous confiait que ça respirait mieux dans les bureaux de Juste pour rire.

L'embauche de Micheline Charest avait aussi déplu au comédien Claude Legault, qui avait choisi, en mai, de se retirer du Mondial d'improvisation Juste pour rire en signe de solidarité avec les auteurs. Car pour obtenir des subventions et autres avantages fiscaux reliés au contenu canadien, Cinar avait mis sur pied un système de prête-noms. Ainsi, un auteur canadien qui n'existait pas signait une série ou un dessin animé qui avait en fait été imaginé par un créateur étranger.

D'autres artistes travaillant avec Juste pour rire auraient aussi été choqués d'apprendre que Miche-

line Charest avait été repêchée par le groupe de Gilbert Rozon, selon une source.

Questionnée au sujet des tensions internes, M<sup>me</sup> Charest a préféré ne pas commenter, insistant pour remercier Gilbert Rozon du soutien qu'il lui a toujours accordé. Dans un communiqué qui faisait à peine un paragraphe et qui a été publié en fin de journée hier, elle ajoute avoir « beaucoup apprécié travailler avec une équipe aussi dynamique ».

Initialement, le mandat confié par Juste pour rire à Micheline Charest devait durer un an. Malgré sa démission, elle terminera les projets qu'elle avait entamés avec la division anglophone Just For Laughs, ce qui pourrait prendre entre deux et trois mois, à raison d'une journée de travail par semaine.

La poursuite dont ils faisaient l'objet ayant été réglée à l'amiable avec les gouvernements, aucune accusation criminelle n'a été portée contre Micheline Charest et son mari Ronald Weinberg, qui possèdent toujours 12 % des actions de Cinar, pour 63 % des droits de vote. Il leur est cependant interdit d'exercer ces droits de vote en raison de restrictions imposées par la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ).

Au début de novembre, Micheline Charest avait brandi la menace de poursuites judiciaires pour empêcher Télé-Québec de rediffuser une entrevue que Gilbert Rozon avait accordée à l'émission *Les Francs-Tireurs*, où il était longuement question du scandale des prête-noms de Cinar.

Rappelons que la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a rouvert une enquête sur un possible viol de droits d'auteurs par d'ex-dirigeants de Cinar.

les sites irakiens abritant, selon eux, des armes de destruction massive.

« Si la Grande-Bretagne et les États-Unis (...) ont des preuves, alors on peut espérer qu'ils sont capables de nous dire où se trouve ce qu'on cherche », a lancé M. Blix sur les ondes de la BBC.

Le président américain n'a toutefois pas parlé d'échéance en vue d'une guerre. Selon des spécialistes américains en stratégie, le moment le plus propice serait en février.

George W. Bush, qui n'a eu de cesse récemment d'affirmer que la déclaration irakienne était la dernière chance de Bagdad d'éviter une guerre, est resté mesuré dans ses propos.

« Nous appliquerons les conditions de (la résolution) 1441 », a-t-il dit lors d'une rencontre avec des représentants du « quatuor » sur le Proche-Orient (ONU, États-Unis, Union européenne, Russie). « Le monde a énoncé clairement que nous attendons de Saddam Hussein qu'il désarme. »

Le rapport de 12 000 pages de l'Irak sur ses programmes d'armes de destruction massive n'est « pas encourageant », a estimé M. Bush. « Nous attendions de (Saddam Hussein) qu'il démontre qu'il désarmerait et, comme l'a dit le secrétaire d'État (Colin Powell), il y a encore beaucoup de chemin à faire pour y parvenir. »

« Nous sommes sérieux quant au maintien de la paix, nous sommes sérieux quant à la collaboration avec nos amis aux Nations unies » pour désarmer l'Irak, a encore déclaré M. Bush.

Si le désarmement « ne peut être fait pacifiquement, cela sera fait par

la force », a menacé jeudi Colin Powell.

Hier, le Pentagone a annoncé que l'effectif militaire déployé dans le Golfe serait presque doublé dans la perspective d'une éventuelle guerre. Quelque 50 000 hommes, dont des dizaines de milliers de réservistes, seront envoyés prochainement dans la région. Faire porter l'effectif militaire américain à 110 000 hommes permettra au président Bush de décider d'une guerre contre l'Irak fin janvier ou début février, selon un responsable s'exprimant sous le couvert de l'anonymat. « Nous voulons être prêts, mais bien sûr il revient au président de décider d'une guerre et il n'a pas encore pris sa décision », a-t-il dit.

Même si l'accent est mis sur les préparatifs militaires, les États-Unis ont aussi fait savoir que, dans l'immédiat, leurs priorités restaient diplomatiques et axées sur le travail des inspecteurs en désarmement de l'ONU. « Vous allez voir un rôle croissant des inspections » utilisées « pour vérifier la déclaration », a indiqué un haut responsable américain.

Dotés d'informations américaines et britanniques sur les omissions dans la déclaration, les inspecteurs devront pousser l'Irak à prouver qu'il n'a pas d'armes de destruction massive. Là où Bagdad parle d'obus utilisés dans le passé pour des armes biologiques, les inspecteurs demanderont à voir des morceaux de ferraille; là où les Irakiens assurent que du matériel pouvant être utilisé pour fabriquer des armes biologiques n'a pas cette destination, les inspecteurs réclameront des preuves, a-t-il précisé.

Les États-Unis comptent par ailleurs faire pression pour obtenir des inspecteurs qu'ils interrogent hors d'Irak des scientifiques irakiens. Washington a clairement expliqué aux chefs des inspecteurs qu'ils n'ont pas à se soucier de la logistique et de ce qu'il adviendra de ces scientifiques s'ils ne peuvent retourner ensuite en Irak, selon le responsable américain.

#### Sondage

Par ailleurs, selon un sondage Time-CNN, six Américains sur 10 pensent qu'une guerre contre l'Irak est inévitable, mais leur soutien dépendra des preuves apportées à l'existence d'armes de destruction massive.

Cinquante-cinq pour cent pensent que les États-Unis devraient engager une action militaire pour écarter Saddam Hussein.

Mais le soutien que les Américains apporteront à cette guerre dépendra de la capacité du président Bush de prouver la duplicité de Saddam Hussein.

Si l'Organisation des Nations unies n'apporte pas la preuve de l'existence d'armes de destruction massive, mais que le président américain fournit ces preuves, ils sont 54 % à accorder leur soutien à la guerre. Dans le cas contraire, ils ne sont plus que 27 % contre 66 % qui s'opposent à une solution belliqueuse.

Si Saddam Hussein fait obstruction aux inspecteurs de l'ONU, un tiers serait favorable à une action militaire, et la moitié si les Nations unies approuvent la guerre.

Le sondage a été réalisé les 17 et 18 décembre auprès d'un échantillon de 1006 adultes et comporte une marge d'erreur de 3 %.

### CONFLIT

Suite de la page A1

cette compagnie, mais l'information n'est pas largement connue. Ce qui est encore moins connu, c'est que le ministère de la Santé a continué de le consulter.

« C'est sûr que j'ai l'occasion de voir (le ministre) François Legault, a-t-il dit au cours d'un entretien, cette semaine. J'ai eu l'occasion de le voir. Occasionnellement, dans la dernière année, quand il y a des gens, même au ministère, qui ont voulu avoir une meilleure compréhension de ce qu'on voulait dire par ceci, par cela, j'ai donné des opinions. »

« Je suis président d'un groupe qui est dans le domaine de la santé, actif dans les soins de longue durée privés conventionnés. C'est certain qu'on a des discussions... J'ai l'occasion de rencontrer le gouvernement ou ses représentants à l'occasion. (Cela dit), je ne suis pas un conseiller de M. Legault, que par ailleurs je suis bien heureux d'avoir l'occasion de rencontrer si je le croise. »

De son côté, l'attachée de presse

de M. Legault, Anne Marcotte, a dit que le ministre avait rencontré M. Clair à deux reprises lorsqu'il travaillait à son plan de la santé, qu'il a présenté le 18 novembre. Une de ces rencontres a duré une partie de la journée du 10 septembre. « M. Clair, à titre de président de la commission, avait une expertise, avait un regard, et les rencontres ont porté sur les discussions autour du plan sur la santé et les services sociaux », a-t-elle dit.

Dans le préambule, le nouveau plan de M. Legault indique que le ministère propose « une série de changements basés en grande partie sur les analyses et les recommandations de la Commission Clair ». Parmi les priorités se trouve celle visant à « améliorer les services offerts aux personnes hébergées et créer 2200 nouvelles places », une mesure qui coûtera 152,2 millions au gouvernement.

À cet égard, le plan Legault se montre favorable à une plus grande participation du secteur privé: « L'hébergement des personnes

âgées en perte d'autonomie utilise déjà le partenariat avec le secteur privé, et nous devons explorer la possibilité d'en faire davantage, surtout devant les besoins de plus en plus élevés auxquels nous devons répondre. Le partenariat qui a été développé jusqu'à présent, par l'entremise des centres d'hébergement privés conventionnés, garantit les mêmes standards de qualité que ceux régissant les établissements publics et la même politique de contribution pour les personnes âgées. »

Dans son rapport, remis au gouvernement en janvier 2001, la commission dirigée par M. Clair se montrait très favorable à une participation accrue du secteur privé dans plusieurs domaines.

« La Commission considère qu'il est temps pour le Québec de se doter d'une politique cadre de partenariat en matière de santé et de services sociaux, notamment avec le secteur privé et le tiers secteur, peut-on lire dans le rapport Clair. (...) Il est temps de démontrer que le domaine de la santé et des servi-

ces sociaux est aussi un secteur d'avenir pour le développement général du Québec et ne constitue pas seulement un objet de dépense. Le réseau public, l'entreprise privée et le tiers secteur peuvent y contribuer. »

Il y a deux semaines, M. Clair a critiqué le rapport sur la santé de Roy Romanow parce que ce dernier s'oppose au partenariat public-privé. « On dit que la France a le meilleur système de santé au monde. Le tiers des lits d'hôpitaux y sont de propriété et de gestion privées, même s'ils sont financés par l'État », a alors déclaré M. Clair.

Mais quelle casquette porte M. Clair lorsqu'il fait ces déclarations? Celle d'ancien président d'une commission d'étude publique ou celle de président de la filiale d'une entreprise française de santé? M. Clair ne voit aucun « conflit de rôles »: « Moi, où que ce soit, quelles que soient les fonctions que j'occupe, j'essaie de mettre complètement de côté les liens que je peux avoir. »

## Marc Snyder devient recherchiste à l'ADQ

Presse Canadienne

QUÉBEC — L'ancien bras droit de Mario Dumont, Marc Snyder, occupera la fonction de recherchiste auprès de l'Action démocratique à compter de janvier.

M. Snyder avait dû quitter ses fonctions à la direction de l'Action démocratique quand on avait découvert, le 21 novembre, qu'il possédait un casier judiciaire. Il avait commis un hold-up dans un dépanneur de la région de Sorel, à la pointe du couteau, en 1987, quand il avait 18 ans.

Ses nouvelles fonctions au sein de l'ADQ ont été connues vendredi, par la voie d'une brève note de service transmise par le président du comité électoral, Jean-Claude Gagnon, aux employés du parti.

à tous nos clients

MEILLEURS VOEUX pour les FÊTES !

**Votre magasin**  
POUR LES **fêtes !**



**LINEN CHEST**  
DÉCOR DÉPÔT

«Le supercentre de la mode maison»

CENTRE ROCKLAND : (514) 341-7810  
LA CATHÉDRALE (CENTRE-VILLE) : (514) 282-9525  
PLACE PORTOBELLO, BROSSARD : (450) 671-2202  
LES GALERIES LAVAL : (450) 681-9090  
MAGASIN D'ENTRÉPÔT  
CARREFOUR LANGELIER : (514) 254-3636

# ACTUALITÉS

## Trois projets d'envergure pour moderniser le réseau cyclable de Montréal

FRANÇOIS CARDINAL

**Maintes fois promise, l'amélioration du réseau cyclable de l'île de Montréal pourrait enfin devenir réalité. L'administration Tremblay compte déposer au printemps prochain le Plan d'action du réseau cyclable montréalais, lequel comprendra trois projets d'envergure : un premier axe cyclable au centre-ville, le parachèvement de la ceinture de l'île et l'établissement de liens cyclables entre les 27 arrondissements, a appris *La Presse*.**

L'enthousiasme affiché par les citoyens lors des sommets d'arrondissement ayant précédé le Sommet de Montréal, en juin dernier, a convaincu le maire, Gérald Tremblay, de la nécessité de compléter

le réseau cyclable. Faisant un premier pas en ce sens, il a ouvert la voie ces derniers jours à un règlement d'emprunt de quelque 7,8 millions pour la première véritable construction de voies cyclables à Montréal depuis près de 15 ans. Les deux tiers de cette somme seront éventuellement remboursés à la Ville par l'intermédiaire du programme des travaux d'infrastructure Canada-Québec.

Regroupées en quatre secteurs géographiques, les pistes en question verront le jour dans l'axe Notre-Dame (335 000 \$), dans le Sud-Ouest (1,8 million), sur le chemin de ceinture du mont Royal (1,8 million) et dans l'axe du Réseau vert existant (3,8 millions). Notons que les sommes citées serviront autant à préparer les plans et devis qu'à construire les voies cyclables.

Mais cela ne serait qu'un avant goût de ce que l'administration municipale souhaite faire pour les très nombreux cyclistes de la métropole. Honorant sa promesse électorale d'« intensifier la mise en oeuvre des bandes cyclables utili-

taires dans le réseau des rues de Montréal », le maire Tremblay déposera donc un plan d'action en ce sens. Bien que celui-ci soit déjà passablement avancé, on ne dévoilera le document qu'au printemps, alors que les cyclistes plus frileux renoueront avec leur bécane.

Les changements qui seront annoncés avant l'été répondront en grande partie aux revendications de Vélo Québec, qui milite depuis longtemps pour que Montréal se dote d'un réseau cyclable digne de ce nom. L'idée d'implanter au centre-ville un premier axe cyclable a en effet été dépoussiérée par cet organisme lors de la dernière campagne électorale, en novembre 2001. En entrevue au magazine *Vélo Mag*, le candidat Tremblay avait d'ailleurs manifesté son intérêt pour le projet.

Vélo Québec soutient qu'une voie sur l'axe du boulevard Maisonneuve est « un projet réaliste à court terme », mais il a été impossible de savoir où exactement passerait cette nouvelle piste, dont la construction serait prévue pour

2003 et 2004. Une chose est certaine cependant, le centre-ville est actuellement très inhospitalier pour les cyclistes, qui doivent s'arrêter à la rue Berri, à l'est, et à la rue Greene, à l'ouest, s'ils veulent éviter de traverser la lourde circulation.

Le parachèvement du tour de l'île est aussi un projet qui traîne sur les tablettes depuis un bon moment. À l'heure actuelle, bon nombre de pistes s'achèvent sur un simple panneau « fin » ou encore n'aboutissent qu'à un triste cul-de-sac, résultat d'un développement incohérent du réseau, qui traversait jusqu'à tout récemment différentes municipalités. Aidée par les fusions municipales, l'administration devrait bientôt s'engager à raccorder les 350 kilomètres de pistes existantes à Montréal ainsi qu'à permettre aux cyclistes de faire le tour complet de l'île sur des pistes désignées à cet effet.

Mais avant que tout cela ne passe de la table à dessin à la réalité, l'administration ira de l'avant avec l'aménagement de pistes dans

quatre secteurs distincts de la métropole. Le premier segment consiste au raccordement de la voie cyclable Notre-Dame, qui se termine actuellement à la 86<sup>e</sup> Avenue, au pont Le Gardeur. Le deuxième touche l'aménagement de trois liens : entre les pistes cyclables du canal de l'Aqueduc et du canal de Lachine ; sur la rue d'Argenson entre la voie cyclable Henri-Duhamel et celle du canal de Lachine ; dans l'axe de la rue Island entre le canal de Lachine et le parc Marguerite-Bourgeoys.

Le troisième projet consiste en l'aménagement, sur le terrain qui borde le chemin de la Côte-des-Neiges, d'une piste reliant l'entrée de l'Université de Montréal, rue Queen-Mary, et le chemin Remembrance. Enfin, on s'engage à prolonger la voie cyclable qui longe les voies ferrées du Canadien Pacifique jusqu'au pont ferroviaire de l'île Perry.

« C'est de bon augure, a commenté Patrick Howe, de Vélo Québec. On est très satisfait. Mais on souhaite que ça fasse partie d'un plan plus large. »

| CLUB COMPASSION |

## Pas besoin du diagnostic d'un médecin pour se procurer du pot thérapeutique

TRISTAN PÉLOQUIN

LE CLUB compassion pousse l'audace au maximum. Non seulement son nouveau site Web permet de se faire livrer du pot thérapeutique à domicile, mais le diagnostic d'un médecin n'est même plus exigé.

Selon le procédure d'inscription décrite sur le site mis en ligne jeudi ([www.cannabisadomicile.ca](http://www.cannabisadomicile.ca)), il suffit désormais d'avoir une simple déclaration sous serment, qu'on peut obtenir auprès de n'importe quel avocat ou notaire, pour adhérer au Club et se faire livrer du pot. « Ce type de déclaration n'engage en rien l'officier d'assermentation, qui ne fait qu'attester avoir été témoin d'une déclaration solennelle, a expliqué à *La Presse* un avocat qui a requis l'anonymat. Un individu pourrait, par exemple, déclarer avoir deux coeurs qui battent dans sa poitrine, ce qui serait assermenté sans problème. »

Autre critère d'admission : souffrir de l'une des 222 conditions médicales, dont la toux, la nausée, les vomissements, la migraine et l'insomnie, qui autoriseraient selon le Club compassion la consommation de cannabis. Cette liste, établie par le Dr Tod H. Mikuriya, médecin californien, serait basée sur des études scientifiques étalées sur plusieurs années.

Depuis sa création, en 1999, le Club compassion exigeait systématiquement de ses membres qu'ils fournissent une lettre signée d'un médecin avant de leur vendre la fameuse substance verte. « Sur le terrain, l'expérience nous a démontré que beaucoup de médecins sont réfractaires à cette idée, explique Marc-Boris St-Maurice, un des administrateurs du Club compassion. Il fallait donc un moyen de s'assurer que nos membres souffrent vraiment d'une maladie reconnue, tout en nous protégeant des fausses déclarations. L'assermentation, ce n'est pas l'idéal, mais c'est mieux que rien. »

Affirmant que le seul but visé par l'organisme est de venir en aide aux personnes souffrantes, M. St-Maurice assure que chaque demande d'adhésion sera systématiquement vérifiée. « S'il s'avère que des gens font de fausses déclarations, nous allons les pour-

suivre en justice », promet M. St-Maurice, qui est également le président du Bloc Pot.

Plus tôt cette semaine, le juge Gilles Cadieux, de la Cour du Québec, a mis fin à une poursuite intentée en 1999 contre Marc-Boris St-Maurice et Alexandre Neron, deux fondateurs du Club compassion de Montréal. Dans son jugement, le juge rappelle que l'absence de sources d'approvisionnement légales pour les malades, la loi fédérale interdisant la distribution de la marijuana à des fins thérapeutiques, viole le droit à la vie et à la sécurité garanti par la charte.

En dépit de ce jugement, Postes Canada, dont les services seront utilisés par le Club compassion pour la livraison de la marchandise, n'entend pas appliquer de mesure de tolérance à l'endroit de colis contenant de la marijuana ou toute autre drogue. « La loi fédérale indique clairement qu'il est illégal d'acheminer des substances illicites par nos services, explique la porte-parole, Catherine Lortie. Si nous interceptons un colis qui contient de la marijuana, nous allons le remettre aux policiers. Nos inspecteurs pourraient aussi collaborer, sur demande, à une éventuelle enquête policière. »

Selon la porte-parole, en cas de doute légitime, Postes Canada a le droit de vérifier la teneur de tout colis, mais il lui est interdit de vérifier le contenu d'une enveloppe. « En considérant que, pour la région montréalaise, nous traitons quotidiennement entre 250 000 et 300 000 colis, il est certain que nous ne pouvons pas tout vérifier », fait-elle cependant remarquer.

Du côté de la Sûreté du Québec, on a refusé hier de faire tout commentaire. « Nous préférons prendre connaissance en profondeur du jugement de la Cour du Québec avant de déclarer quoi que ce soit », a indiqué Isabelle Gendron, porte-parole du corps policier. Même son de cloche du côté de la police de Montréal, qui a soumis la décision du juge à ses avocats.

**cyberpresse.ca** Suivez le débat sur la décriminalisation de la marijuana à : [www.cyberpresse.ca/marijuana](http://www.cyberpresse.ca/marijuana)



Photo MARTIN TREMBLAY, La Presse ©

## Peut-être un Noël blanc, si Dame Nature le permet...

Les averses qui se sont abattues depuis hier sur l'ensemble du Québec et sur le centre-ville de Montréal (photo) sont bien terminées. Si l'on en croit les prévisions à long terme, nous aurons peut-être droit à un Noël blanc. Après s'être brièvement transformées en pluie verglaçante hier, les précipitations tomberont aujourd'hui sous forme de neige, avec une accumulation possible d'environ un centimètre. Un refroidissement prévu en début de semaine, combiné à un ciel variable, laisse même entrevoir la possibilité d'une bonne bordée d'ici le 25 décembre. Ainsi, les rennes du père Noël peineront beaucoup moins pour tirer le traîneau du vieil homme en rouge dans la nuit de Noël.

noël

Un cadeau pour vous signé Bvlgari

**Pour elle :** Avec tout achat de 89\$ ou plus de fragrance Bvlgari pour femme, recevez un coffret voyage Bvlgari pour femme comprenant trois produits.

**Pour lui :** Avec tout achat de 62\$ ou plus de fragrance Bvlgari pour homme, recevez un coffret voyage Bvlgari pour homme comprenant trois produits.

BVLGARI

AVEC AMOUR ET ATTENTIONS

FEMME

Tout à 50%\*  
de réduction  
sur toutes les collections automne/hiver

HOMME

35% à 50%\*  
de réduction  
sur toutes les collections automne/hiver

ENFANT

Tout à 50%\*  
de réduction  
sur toutes les collections automne/hiver

**AILES**  
LES AILES DE LA MODE

Nulle part ailleurs

\*Sur le prix régulier. Non cumulatif, non jumelable à aucune autre offre et non monnayable. Non applicable sur les achats effectués avant le 10 décembre 2002, mises de côté, rayon lingerie, accessoires femme, accessoires homme, vêtements de nuit pour homme, chemises et cravates, accessoires enfant, collection Morgan de toi, déco, cosmétiques et fragrances, cartes à puce et concessions (restaurants, Institut Clarins, Bernard Séguin Poirier, Bang & Olufsen, La Bagagerie, chausures, Espace Bell).

**BROSSARD – LAVAL – STE-FOY**

Samedi 21 déc. 9h - 17h  
Dimanche 22 déc. 10h - 17h  
Lundi 23 déc. 9h30 - 21h  
Mardi 24 déc. 9h - 17h  
Mercredi 25 déc. Fermé

**MONTRÉAL CENTRE-VILLE**

Samedi 21 déc. 9h - 17h  
Dimanche 22 déc. 10h - 17h  
Lundi 23 déc. 10h - 21h  
Mardi 24 déc. 9h - 17h  
Mercredi 25 déc. Fermé

Mail Champlain (450) 672-4537 • Carrefour Laval (450) 682-4537 • Place Ste-Foy (418) 652-4537  
Centre commercial Bayshore, Ottawa (613) 721-4537 • Complexe Les Ailes, centre-ville Montréal (514) 282-4537

[www.lesailes.com](http://www.lesailes.com)

LA PORTER PARTOUT, ÇA VOUS RAPPORTE!

CARTE-CADEAU ÉLECTRONIQUE LA PUCE-À-PORTER



PIERRE FOGLIA

pfoglia@lapresse.ca

# La famille et plein d'autres choses

Vous avez noté bien sûr que le journal que vous tenez dans les mains explore, aujourd'hui, le thème de la famille. Ne cherchez nulle part ma signature, je n'y suis point, personne n'ayant cru bon de me demander mon avis. Ça fait juste 31 ans que je travaille à *La Presse*, c'est comme si je n'existais pas. Je ne savais même pas qu'on allait parler de la famille. Je l'ai appris fortuitement par mon jeune collègue Yves Boisvert, qui me demande comme ça, en passant à côté de mon bureau, et je réalise maintenant toute la perfidie de sa question :

C'est quoi ton texte sur la famille, pour samedi ?

La famille ? On ne m'a pas demandé de texte sur la famille.

Je suppose que je n'ai pas le profil. Et c'est ce qui me blesse profondément. On m'insulte, certes, mais on insulte surtout mon papa, ma maman, mes deux soeurs, mes deux enfants, mes deux petits-enfants, sans parler de ma tante Pina (Giuseppina), 250 kilos, qui me serrait dans ses bras en disant *bello, bello, bello*. C'est pas une famille, ça ? C'est quoi ? Une tribu ? Une ethnie. Tant pis. J'avais un super beau flash, pourtant. J'avais un super sujet. J'aurais fait ma chronique sur le clonage reproductif humain. Quelqu'un a pensé au clonage dans le thème de la famille ? Ah ah, voyez ! Je vais vous en écrire un petit bout, juste pour vous faire ravalier l'insulte que vous m'avez faite en me tenant à l'écart de ce sujet considérable et fondateur de l'humanité. Donc, si on me l'avait demandé gentiment, ma chronique sur la famille aurait commencé ainsi :

*Je ne lirai pas La Presse d'aujourd'hui, lalalère, j'en ai rien à foutre de la famille, lalalère, je suis un clone, lalalère, je suis le fils de personne, ou plutôt suis le fils, du fils, du fils, du fils, du fils, du fils, du fils, du fils... Je ne vous en dis pas plus, les plus brillants ont deviné*

la suite, j'en suis sûr. Cela se serait appelé : cloneries.

Tant pis. Je vais parler d'autre chose. Y' a pas que la famille dans la vie. Il y a aussi la revue des événements qui ont marqué l'année 2002. J'entre dans le bureau du boss :

Veux-tu que je te fasse une revue de l'année ?

Il a décliné gentiment, la revue des événement politiques a déjà été confiée aux chroniqueurs politiques, et ainsi de l'économie, de l'international, des sports, etc.

Et la vie ?

Quoi, la vie ?

La vie en 2002. Je te donne un exemple : la reine mère. Tout le monde va évoquer la mort de la reine mère, fin mars, à 101 ans. On rappellera qu'elle était charmante, qu'elle mettait des chapeaux vert pomme, etc. Quelques semaines plus tôt était décédé Ed Headrick, l'inventeur du frisbee, on en a parlé brièvement sur le coup, mais qui s'en soucie aujourd'hui ? Pourtant m'a t'dire comme on dit, y' a bien plus de gens qui jouent au frisbee qu'avec le chapeau de la reine mère. Et ce n'est pas tout. On a dit que les cendres de Headrick ont été moulées dans des frisbees commémoratifs. Ce que l'on sait moins, c'est que l'idée a plu énormément à Buckingham Palace, qui l'a copiée, carrément copiée, en catimini : sa majesté Élisabeth II a fait mouler les cendres de sa mère dans le manche de son parapluie. Qui sait cela ? Moi. Pourquoi ? Parce que je suis curieux, c'est tout. Je m'informe.

On ne fait pas une revue de l'année en régurgitant chronologiquement les événements qui l'ont marquée. Le sens de la vie est dans les liens, dans le canevas. Dans



l'entrelacs des bribes du quotidien, dans la beauté des choses, dans l'infime. La lumière jaillit là où on ne l'attend pas. Savez-vous par quel minuscule événement l'humanité a

fait le plus grand bond en 2002 ? Cela est survenu au Brésil, oui, au Brésil. Dans une prison près de São Paulo, où le manque de personnel a obligé l'administration pénitentiaire à remplacer les vrais gardiens dans les miradors par des épouvantails, des mannequins empaillés si vous préférez. Au début, il y avait trois vrais gardiens et un mannequin, on changeait le mannequin de mirador tous les jours, si bien que les prisonniers ne savaient jamais s'il était ici ou là. Ils n'ont pas pris de risques. Ils ont creusé un tunnel et se sont évadés par là, 18 d'un coup la première fois. Que pensez-vous que fit le directeur ? Il mit des mannequins dans tous les miradors en se disant « de toute façon, ces crisses-là passent par en dessous ». Effectivement, la prison s'est vidée de tous ses prisonniers, par le tunnel. Que pensez-vous que fit le directeur de la prison ? Il a remplacé les prisonniers par des mannequins.

Vous ne voyez évidemment pas par où cette histoire fait avancer l'humanité ? Vous ne voyez pas qu'il y a là un modèle très créatif de gestion du personnel ? Et ici au Québec, dans quel domaine manque-t-on le plus de personnel ? Mais oui, la santé. Quelques milliers d'épouvantails revêtus d'un uniforme d'infirmière, quelques milliers de mannequins empaillés de cardiologues, d'oncologues, d'oto-rhino, et voilà, le problème est réglé à peu de frais. Ne me remerciez pas, je suis comme ça, c'est tout. Mais je vous vois le front barré d'un

gros souci. Qu'est-ce qu'il y a encore ? Mais évidemment, tata, qu'il faut aussi remplacer les malades par des mannequins. Autrement ça marchera pas. Faut vraiment tout vous dire.

Maintenant, l'événement le plus bizarre de 2002. Mais je vous avertis, nous touchons carrément ici au surnaturel ou presque. Il est rapporté dans le dernier numéro de la revue *Nature*, il est signé par l'éditeur de la revue, Alphonse Allais. Je vous en fais ici un résumé. Ça se passe pas très loin de chez nous, à Northampton, dans le Massachussetts. Deux ou trois jours avant l'Halloween. Un jeune couple, Tommy et Laura. Un imbécile ou un farceur, ou une nouvelle forme de terrorisme, on ne sait pas, toujours est-il que Tommy reçoit une lettre anonyme dans laquelle il est dit : ton amie Laura est une pute, si tu veux le vérifier à l'Halloween, elle ira à un *party* à telle adresse, je peux même te dire qu'elle sera déguisée en betterave (*she will be disguise as a beet*). Laura reçoit elle aussi une lettre anonyme, ton chum te trompe, il sera à tel party à l'Halloween (même adresse évidemment) je peux même te dire qu'il sera déguisé en kangourou. Vous me suivez ?

Les deux se trouvent de bonnes excuses pour ne pas passer l'Halloween ensemble, et bien sûr les deux se retrouvent au même bal masqué. La betterave invite le kangourou à danser et brusquement arrache son masque. Surprise, c'est pas Tommy. Le kangourou démasque la betterave à son tour, surprise, c'est pas Laura. Les deux s'excusent, font connaissance, finissent par prendre un verre ensemble, aux dernières nouvelles ils allaient se marier. S'ils ont un enfant en 2003, je peux-tu aller les rencontrer pour faire un papier pour le supplément de la famille l'année prochaine ?

Merci boss. Hé ! Joyeux Noël, tout le monde !

# Surrey, en C.-B., a eu tort d'interdire des livres sur les parents gais

JIM BROWN  
Presse Canadienne

OTTAWA — La Cour suprême du Canada a conclu hier qu'un conseil scolaire avait eu tort d'interdire que des livres décrivant des parents de même sexe soient utilisés comme matériel pédagogique dans des classes de maternelle et de première année.

Dans une décision rendue à sept contre deux, le plus haut tribunal du pays a conclu que le conseil scolaire de Surrey, en Colombie-Britannique, n'avait pas respecté les principes de laïcité et de tolérance énoncés dans la loi provinciale sur le système scolaire.

« Au lieu d'agir dans le respect de tous les types de familles, il (le conseil) a donné suite aux doutes de certains parents quant à la moralité des unions homosexuelles, sans tenir compte du droit des familles homoparentales et des en-

fants qui en font partie de bénéficiaire de la même reconnaissance et du même respect au sein du système scolaire », souligne le juge-

ment. En outre, le conseil n'a pas tenu compte de l'objectif du programme d'études, qui est de faire en sorte que les enfants de maternelle et de première année soient en mesure de discuter de leur propre modèle familial, et que tous les enfants soient sensibilisés à la diversité des modèles familiaux dans la société.

Le conseil scolaire alléguait notamment que les livres provoqueraient une controverse, compte tenu du fait que certains parents, pour des raisons religieuses, considéraient comme immorales les unions homosexuelles. Il estimait aussi que les enfants des classes de maternelle et de première année étaient trop jeunes pour être exposés à la question des familles homoparentales.

Ces livres offrent un message de tolérance et il n'est jamais trop tôt pour enseigner ce concept, écrit la juge en chef, Beverly McLachlin, au nom de ses collègues.

La Cour suprême a renvoyé au conseil scolaire la question de l'approbation des manuels. Elle l'a cependant prévenu que tout effort subséquent pour empêcher l'utilisation des livres en classe devrait reposer sur des arguments différents de ceux qui ont déjà été proposés.

Le conseil scolaire n'a pas indiqué s'il accepterait que les livres soient utilisés dans ses écoles. Son avocat, Me John Dives, a cependant précisé que les membres du conseil allaient respecter la lettre et l'esprit du jugement au moment de prendre leur décision.

L'utilisation des manuels scolaires a donné lieu à un débat animé à Surrey, qui compte de nombreux résidents catholiques, protestants, sikhs, musulmans et hindous.

**VENTE de FERMETURE!**  
plus de \$2 000 000 à liquidier  
**50%**  
de RABAIS  
Faites une offre...  
tout doit-être vendu!

**240 St-Jacques, Montréal**  
**Tél: 514.282.9797**  
Située au coeur du Vieux Montréal

**LE TEMPS DES SOLDES**  
**jusqu'à 50 % de rabais**

# Le spécialiste du ski de fond

Touring • Course • Hors piste

- Cliniques de fartage
- Vêtements et accessoires
- Rabais sur équipement complet

**Grand choix de raquettes à neige**

www.andrejac.com

**André Jac Sport**  
5520, boul. des Laurentides, Laval  
(450) 622-2410 / Sans frais 1 800 997-2410

**EN GRANDE PREMIÈRE!**  
Tous les jours dans **La Presse**

**ARTS+ SPECTACLES**

❄

❄

❄

❄

# INTERDIT

# AUX ENFANTS

# SAGES

❄

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Moteur 1,8L de 126 chevaux
- Pneus toutes saisons de 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Coussins gonflables
- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Et beaucoup plus!

**AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT**  
pour 90 jours à l'achat!\*\*\*  
OU PREMIÈRE MENSUALITÉ EN LOCATION PAYÉE PAR NISSAN.

**1,8%**  
financement à l'achat!\*\*\*

**199\$**  
/MOIS\*

**Comptant initial de 1 995 \$**  
Transport et préparation inclus!

# SENTRA

# XE 2003

« Voiture sous-compacte avec la meilleure consommation d'essence en 2003! »

†Selon le tableau de la consommation d'essence en 2003 publié par Ressources naturelles Canada. \*Location de 48 mois pour la Sentra XE 2003 - Option Plus - (C4GL53 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 995 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement payé par Nissan. Dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. \*\*À l'achat, la première mensualité est reportée pour 90 jours. \*\*\*Taux de financement de 1,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature « DECOUVRIR... » et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

www.nissanmontreal.com    www.nissan.ca    1 800 387-0122

Un stylo-caméra d'espion, un couteau suisse et les cadeaux Tilley

**Mission Gadget réussie ! Que vous cherchiez un cadeau pour un chefpapou ou un cher parent.** Tilley vous propose des réveils de voyage pour les lève-tôt, des minilampes de lecture pour les couche-tard et une foule d'articles pour partir à la conquête de la journée. Du repose-tête à l'agenda, notre vaste collection d'accessoires de voyage vous permettra d'explorer notre vaste monde. Matériaux résistants, design étudié, trouvailles astucieuses, Tilley a tout pensé pour le confort et la sécurité en voyage. Équipez vos proches avant leur départ vers un monde plein d'aventures. Si le défi est trop grand, lorgnez du côté des *certificats-cadeaux Tilley*.

**Tilley Endurables**

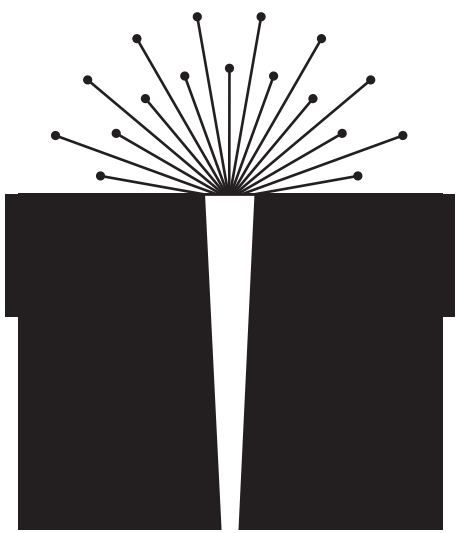
**Montréal :** 1050, av. Laurier Ouest. **(514) 272-7791**  
Pour obtenir un catalogue ou l'adresse d'un détaillant :  
**1 800 465-4249**

Bouclez vos achats!

Les huit heures des emplettes des fêtes.

*Aujourd'hui seulement,*

Holt Renfrew offre à sa clientèle une réduction de 25 % sur le prix courant de *presque* toute la marchandise en magasin! \*  
Ne manquez pas cette occasion de boucler vos achats en beauté. Faites vite et économisez gros.



25 % de réduction

sur le prix courant de la mode et des accessoires d'hiver pour hommes et femmes, ainsi que des cadeaux et produits gourmet.

Horaires des fêtes : 9 h à 17 h. \*\*

Le samedi  
21 décembre

\*SOUS RÉSERVE DE CERTAINES RESTRICTIONS. CETTE OFFRE EXCLUT LES COSMÉTIQUES, LES FRAGRANCES, LES SERVICES, TIFFANY, LES PRODUITS GASTRONOMIQUES APPRÊTÉS ET D'AUTRES RAYONS SÉLECTIONNÉS. AUCUN RAJUSTEMENT DE PRIX SUR LES ACHATS ANTÉRIEURS. VEUILLEZ VOUS ADRESSER À UN CONSEILLER À LA VENTE POUR PLUS DE DÉTAILS.  
\*\*DANS LES AUTRES PROVINCES, TOUTS LES MAGASINS HOLT RENFREW SONT OUVERTS DE 9 H À 21 H.

**HOLT RENFREW**

QUÉBEC : PLACE SAINTE-FOY (418) 656-6783  
MONTRÉAL : RUE SHERBROOKE, ANGLE DE LA MONTAGNE (514) 842-5111  
CENTRE ROCKLAND (514) 738-3500 WWW.HOLTRENFREW.COM

| RÉSEAU DE PROSTITUTION JUVÉNILE À QUÉBEC |

## 10 nouvelles accusations

La liberté provisoire est aussi refusée à Georges Radwanli

GUY BENJAMIN  
*Le Soleil*

DIX NOUVELLES accusations sont tombées hier sur cinq des présumées têtes dirigeantes du réseau de prostitution juvénile démantelé au début de la semaine. Georges Radwanli est le seul qui a tenté hier, sans succès, d'obtenir sa liberté provisoire.

Après avoir entendu la preuve pendant tout l'après-midi d'hier, le juge Alain Morand a décidé que le propriétaire du commerce Après-demain, situé sur la rue Saint-Jean, restera derrière les barreaux en attendant son procès. Trois mères, dont les adolescentes auraient été victimes du réseau, ont applaudi en entendant la décision du magistrat.

Deux ordonnances de non-publication ont été rendues, empêchant ainsi les médias de révéler le moindre détail de la preuve divulguée.

Interdit également de dévoiler les motifs invoqués par le juge Morand pour ordonner la détention de Radwanli.

Ce Québécois d'origine libanaise fait face à cinq chefs d'accusation pour avoir vécu des fruits de la prostitution d'une personne de moins de 18 ans, à six accusations d'avoir incité des mineures à avoir des relations sexuelles, et une accusation d'avoir tenu une maison de débauche. Il faut ajouter cinq accusations d'avoir obtenu des services sexuels de personnes de moins de 18 ans moyennant rétribution et trois autres chefs de bris d'engagement.

Six autres accusés, dont cinq se retrouvent avec de nouvelles accusations, ont choisi d'attendre au 16 janvier avant de subir leur enquête sur remise en liberté. Tous les accusés ont repris le chemin de la prison avec une ordonnance leur in-

terdisant de communiquer avec des personnes de moins de 18 ans, sauf leurs propres enfants ou leurs frères et soeurs. Ce qui est le cas de cinq des accusés.

Têchelet Pierre-DeBellefeuille, qui fait déjà face à neuf accusations, a vu s'ajouter celles de vivre des produits de la prostitution, de trafic de cannabis et d'entrave à la justice. Il aurait tenté de convaincre une adolescente de retirer sa plainte.

Nerva Lovinski, déjà accusé d'avoir proféré des menaces, doit aussi répondre d'une accusation de complot pour faire le trafic d'ecstasy. André Pélissier, dont le dossier contenait déjà trois accusations, en voit deux autres s'ajouter pour avoir d'amener une personne à se prostituer.

Le dossier de Jean-Max Dolciné s'épaissit aussi. Il a été accusé, hier, d'avoir fait le trafic de drogue, et aussi d'avoir fait prendre à une mineure une drogue décrite comme du « cut de weed », dans le but de la stupéfier de manière à permettre à quelqu'un d'avoir un rapport sexuel avec elle, peut-on lire sur l'acte d'accusation.

Enfin, Jean Pierrin, déjà accusé deux fois de trafics de drogue, voit une accusation de complot pour trafic d'ecstasy et une de bris d'engagement s'ajouter à son dossier.

Michèle Richard et ses avocats demandent un arrêt de la procédure

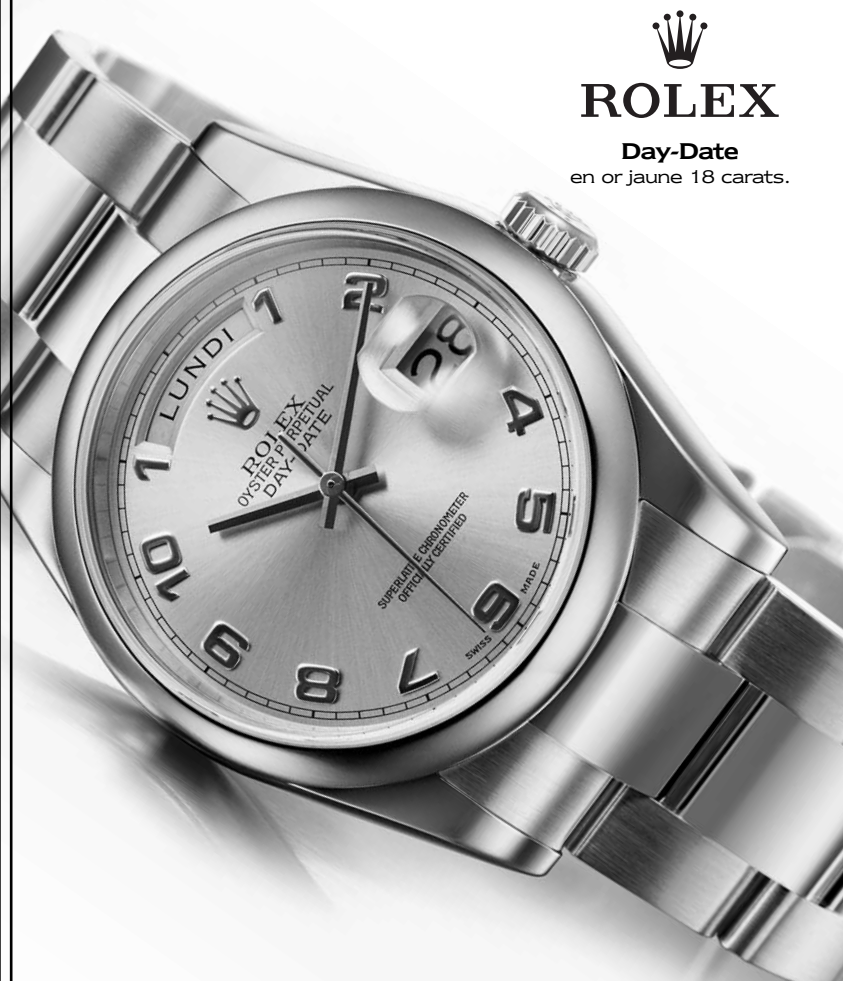
*Presse Canadienne*

MONTRÉAL — Les avocats de la chanteuse Michèle Richard ont invoqué, hier, la Charte des droits et libertés pour demander un arrêt de la procédure dans son procès pour avoir refusé de se soumettre à un alcootest, le 10 février dernier, à Duchesnay, dans Portneuf.

La défense a fait valoir qu'en vertu de la charte, les policiers ne peuvent intercepter un véhicule que pour des motifs de sécurité ou s'ils ont des raisons de croire qu'un acte criminel a été commis par ses occupants.

La Couronne prétend que les policiers répondaient à l'appel d'une dame effrayée après que Mme Richard et un ami se furent arrêtés chez elle à 2 h du matin.

Le juge Michel Babin a pris la cause en délibéré jusqu'au 25 mars prochain.



**ROLEX**  
Day-Date  
en or jaune 18 carats.



**EVEREST**  
CHERBAKA  
*Joaillerie · Bijouterie Depuis 1950*

8910, boulevard Lajeunesse, Montréal  
(514) 388-5358

Le **plein-air** en solde  
du 21 au 31 décembre 2002



**30% à 50%** vêtements techniques  
**20% à 40%** manteaux isolés  
**10% à 30%** chaussures d'hiver  
**10% à 30%** sacs à dos  
**10% à 50%** chaussures de marche

lafuma  
Alizée  
Columbia Sportswear Company  
Marmot  
HH HELLY HANSEN  
MOUNTAIN HARD WEAR  
THE NORTH FACE

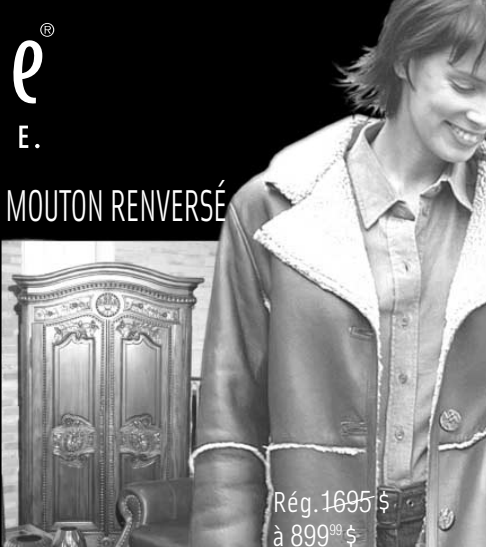
**KAKI PLEIN AIR**

**JOLIETTE**  
67, place Bourget Nord  
(450) 753-5332  
1 800 268-7332

**MONTRÉAL**  
6575, rue Saint-Denis  
Métro Beaubien  
(514) 274-7122

**LAVAL**  
1680, boul. de l'Avenir  
(450) 681-9859  
1 800 363-1101





**Arte Pelle®**  
L'ART DE VIVRE.

JUSQU'À 40% DE RABAIS SUR LES MANTEAUX EN MOUTON RENVERSÉ

Rég. 1695\$  
à 899\$

Une sélection unique de meubles et cuirs.  
Centropolis, coin St-Martin et autoroute 15, Laval, ( Derrière le cinéma Colossus ) Tél.: (450) 978-3030

CONFLIT AVEC LES MÉDECINS SPÉCIALISTES

# La « patate chaude » lancée au Collège des médecins

LAURA-JULIE PERREAULT

LA GRÈVE du zèle des médecins spécialistes est une question de déontologie, estime François Legault. Par conséquent, le ministre de la Santé veut que ce soit le Collège des médecins qui fasse pression sur ses membres pour les ramener à la table des négociations le plus vite possible.

Le ministre croit qu'en continuant leurs moyens de pression, les médecins spécialistes peuvent briser une clause de leur code de déontologie. Selon l'article 13 de ce code, les médecins ne peuvent participer à une « action concertée » qui met en danger la santé des patients des hôpitaux du Québec.

À la lumière de cet article, il aimerait maintenant que le Collège des médecins évalue la situation dans les hôpitaux et intervienne en cas d'infraction au code.

« Si le Collège des médecins pense que la situation menace la santé, j'agirai en conséquence », affirme François Legault qui dit considérer tous les moyens à sa disposition, dont une loi d'exception.

Mais le Collège des médecins voit d'un autre oeil la situation. Si le président, Yves Lamontagne, a convié hier les médecins spécialistes à laisser leur colère de côté et à accepter une médiation, il ne veut pas se faire refiler « la patate chaude ».

Et il ne veut surtout pas d'une loi d'exception qui « enverrait de l'huile sur le feu ».

« J'ai l'impression que le ministre veut envoyer la balle dans mon camp. Mais je ne veux pas être le bouc émissaire, ni le médiateur caché », prévient M. Lamontagne.

Il rappelle que le Collège suit de près la situation depuis le début des moyens de pression le 9 décembre, jour où les 7500 médecins spécialistes du Québec ont décidé de ralentir le rythme.

« Aucun établissement ne nous a appelés pour faire des plaintes sur le comportement des médecins. Je n'ai aucune preuve que les actions des spécialistes nuisent à la population et, s'il y avait une plainte, ça prendrait des mois avant d'avoir le résultat de l'enquête », a-t-il dit à *La Presse* hier.

Yves Lamontagne invite néanmoins toujours les médecins spécialistes à une trêve pendant le temps des Fêtes et au plus grand humanisme dans les hôpitaux du Québec. Les mêmes demandes ont émané hier de l'Association des hôpitaux du Québec.

Dans leur réplique aux uns et aux autres hier, les médecins spécialistes jugent inappropriées les menaces d'une loi d'exception et ne voient pas comment ils peuvent faire une trêve.

« Nous ne faisons pas de moyens de pression. Nous travaillons normalement, comme nous devons le faire. Si ce n'est pas assez, c'est le système qui est malade », a dit hier le président de la Fédération des médecins spécialistes, Yves Dugré.

Malgré les menaces d'une loi d'exception, les spécialistes ne comptent pas reprendre immédiatement les négociations avec le ministre Legault ou avec les médiateurs proposés par Québec.

« Les médecins n'ont plus confiance en son équipe, a dit à maintes reprises M. Dugré hier. Si nous faisons appel à un médiateur, nous voulons quelqu'un de connu, qui ne sera pas affilié à un côté ou à l'autre », dit-il.

Entre autres choses, les médecins ne digèrent pas la nouvelle loi traitant de la répartition des effectifs médicaux et désirent qu'elle soit abrogée ou qu'elle ne s'applique pas aux médecins spécialistes. Ils demandent aussi la parité salariale avec leurs homologues du reste du Canada.

L'ensemble de leurs revendications coûterait 710 millions.

## Maisonnette-Rosemont au banc des accusés

Hier, les médecins spécialistes ont aussi repoussé du revers de la main les accusations que le ministre Legault a portées contre certains établissements de santé. Il s'était dit particulièrement inquiet de la situation à l'hôpital Maisonnette-Rosemont. M. Legault a aussi montré du doigt les radiologues, qui, selon lui, se sont « donné le mot d'ordre » pour ralentir la cadence.

Président de l'association des radiologues du Québec et chef du service de radiologie à Maisonnette-Rosemont, Gaétan Barrette estime que le ministre est de mauvaise foi.

« C'est vrai que nous fonctionnons à 80 % de nos effectifs, mais c'est circonstanciel », souligne-t-il. Le retrait préventif d'un médecin, la convalescence d'un autre et l'implication d'un troisième dans le réseau de la santé sont à la base de l'engorgement et non pas des moyens de pression machiavéliques, explique M. Barrette.

« Et il faut rappeler que Maisonnette-Rosemont déborde depuis 10 ans, pas seulement depuis le 9 décembre », a ajouté la vice-présidente de la FMSQ, Francine Mathieu Millaire.

[cyberpresse.ca](http://www.cyberpresse.ca) Pour en savoir plus sur les relations entre Québec et les médecins, rendez-vous à : [www.cyberpresse.ca/medecins](http://www.cyberpresse.ca/medecins)

Vous possédez un

# BAC

en sciences ou en génie...

Vous avez le profil!

## Certificat en optique-photonique

Le certificat en optique-photonique est le seul programme de perfectionnement universitaire en Amérique du Nord qui s'adresse aux diplômés désireux de faire carrière en optique-photonique. Dans le cadre de ce programme, les participantes et les participants reçoivent une formation scientifique théorique et pratique, axée principalement sur la physique et les télécommunications optiques. Ce certificat est offert à Québec, à Montréal et en Outaouais.

**RAPPEL**

Les cours donnés à Montréal débiteront dans la semaine du 13 janvier 2003, si le nombre d'inscriptions le justifie.

**N'hésitez-plus! Inscrivez-vous maintenant!**

| Cours et horaire (automne, hiver et été)                                                                                                                                                                                                                     | Renseignements et admission                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pour connaître la liste et l'horaire des cours disponibles, visitez notre site Internet au <a href="http://www.fsg.ulaval.ca">www.fsg.ulaval.ca</a> (cliquez sur « Formation continue » et suivez les informations sur le certificat en optique-photonique). | Faculté des sciences et de génie<br>Pavillon Alexandre-Vachon, local 0844<br>Université Laval, Québec (Québec) G1K 7P4<br>Téléphone: (418) 656-2131, poste 12749<br>Sans frais: 1 877 785-2825, poste 3202<br>Télécopieur: (418) 656-2336<br>Courriel: <a href="mailto:certificat.optiquephotonique@fsg.ulaval.ca">certificat.optiquephotonique@fsg.ulaval.ca</a> |

Le plaisir, c'est une science!

## Pour une montagne de cadeaux!

**Maintenant 6 magasins!**

Brossard LaSalle Saint-Bruno Sainte-Foy Saint-Sauveur Trois-Rivières

**30% à 60% de rabais sur toute la collection de vêtements Lowe Alpine**

► **ALIZÉE Sirius**  
Manteau en microfibre de polyester ultra léger isolant Maxsoft 2 pour homme et femme  
Rég. 269<sup>99</sup>  
**169<sup>99</sup>**  
Épargnez **100<sup>00</sup>**

► **MARMOT Acadia**  
Manteau en laine Polaire pour homme Fermeture sous les bras  
Rég. 179<sup>99</sup>  
**89<sup>99</sup>**  
Épargnez **50%**

► **MARMOT Sequoia**  
Veste en laine Polaire  
Rég. 119<sup>99</sup>  
**59<sup>99</sup>**  
Épargnez **50%**

► **ATLAS 833**  
Raquette à neige En aluminium inodisé Modèle 2001  
Rég. 249<sup>99</sup>  
**199<sup>99</sup>**  
Épargnez **50<sup>00</sup>**

► **DAKINE Blade**  
Sac à dos 27 litres  
Rég. 139<sup>99</sup>  
**69<sup>99</sup>**  
Épargnez **50%**

**Promotion Vêtement**

À l'achat d'un vêtement à prix régulier d'une valeur de 250 \$ et plus, obtenez un certificat-cadeau de **50\$**

À l'achat d'un vêtement à prix régulier d'une valeur de 500 \$ et plus, obtenez un certificat-cadeau de **100\$**

Détails en magasin

**Brossard**  
Mail Champlain  
(450) 671-8585

**LaSalle**  
Carrefour Angrignon  
(514) 365-1286

**St-Bruno**  
Promenades St-Bruno  
(450) 653-0599

**Ste-Foy**  
Place Ste-Foy  
(418) 780-8035

**St-Sauveur**  
Les Factoreries St-Sauveur  
(450) 227-2155

**Trois-Rivières**  
2930, boul. des Récollets  
(819) 370-3100

Prix en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'au mardi 24 décembre 2002 dans les magasins participants. Tous les modèles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les produits illustrés servent à titre de référence seulement et peuvent être différents des produits annoncés.

# Pour des bingos en santé

Un organisme présente ses recommandations

TRISTAN PÉLOQUIN

**Face aux mauvaises performances de l'industrie du bingo, la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec pourrait mettre en branle une vaste stratégie de marketing pour attirer davantage de nouveaux joueurs dans les salles de jeu du Québec.**

C'est du moins ce que recommande le Consortium ADEC-Géocom, qui vient tout juste de conclure, à la demande de la Régie, la première d'une série d'études sur le marché québécois du bingo.

Portant uniquement sur la région montréalaise, cette première enquête révèle notamment que le nombre de joueurs est actuellement trop restreint pour assurer la croissance du marché et que son taux de renouvellement, d'à peine 12 %, ne laisse pas entrevoir de changement positif à court terme. « Pour l'instant, et depuis les cinq dernières années, on constate une certaine saturation du marché et des perspectives d'avenir peu dynamisantes. Bien que la population cible (montréalaise) se situe entre 250 000 et 300 000 personnes, on constate des taux de pénétration très faibles dans plusieurs secteurs », peut-on lire dans les conclusions de l'étude.

Pour l'année 2001, les quelque 178 organismes bénéficiaires et les 33 salles de bingo montréalaises se sont partagé un bénéfice net de 6,8 millions, soit une diminution de près de 10 % par rapport aux bénéfices rapportés en l'an 2000.

Les auteurs suggèrent donc que soit créé un fonds permettant l'élaboration d'une stratégie de marketing visant la revitalisation du jeu de bingo et le recrutement de nouveaux joueurs. On suggère également l'assouplissement de la réglementation de façon à permettre la vente de billets donnant accès à des lots-surprise.



Photo MARTIN TREMBLAY, La Presse ©

Une soirée au bingo Maisonneuve.

Refusant pour le moment de se prononcer sur l'application de ces recommandations, la Régie des alcools, des courses et des jeux dit toutefois accueillir favorablement les constats de l'étude. « Il est clair, à nos yeux, qu'il faut revamper ce secteur d'activité, dit Réjean

Thériault, porte-parole de l'organisme. C'est vrai que plusieurs salles ne sont pas très soignées et qu'on ne fait pas beaucoup d'efforts pour attirer la jeune clientèle. Toutefois, il incombe aux gens de l'industrie de définir des pistes de solution. Le document qui

vient d'être publié nous servira donc principalement de piste de réflexion. »

D'autres études semblables devront être menées au cours de l'année, notamment dans la région de Québec.

## Sony retire ses publicités en anglais

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Inquiète des conséquences pour son image, Sony Entertainment entend retirer les 39 panneaux publicitaires unilingues anglais installés dans la région de Montréal.

Ian Jackson, président de Sony Computer, a été surpris de l'intensité de la réaction des consommateurs québécois. Dès qu'il a su que ces affiches pouvaient heurter les susceptibilités, leur retrait dans les 24 heures a été ordonné. « Notre but est d'avoir un marketing agressif au Québec, la prochaine campagne sera en français », a-t-il promis. Pas question toutefois de traduire le message controversé, considéré comme « une marque de commerce », explique-t-il.

L'Office de la langue française avait prévenu la compagnie Sony que le message unilingue faisant la promotion des nouvelles plateformes de jeu pourrait avoir un impact négatif sur ses ventes. Sony avait enregistré deux phrases qui, techniquement, pouvaient, au même titre qu'une raison sociale, être diffusées en anglais seulement dans l'affichage.

« On leur a dit que c'est manquer de respect envers les consom-

mateurs francophones », a rappelé Gérard Paquet, de l'Office de la langue française. Cette volte-face de Sony « est une petite victoire et on est assez content », dit-il.

La réaction a été immédiate. Le jour même de l'installation des panneaux, la maison Sony a reçu des commentaires défavorables. Des plaintes qui parvenaient souvent à Sony Canada plutôt qu'à Sony Computer Entertainment, de Toronto, responsable des panneaux. Cette dernière firme avait confié à une agence de Toronto le soin de faire la publicité du PlayStation au Québec. Priée de poser des affiches en anglais seulement, la compagnie Pattison avait consulté l'Office pour vérifier si le message était légal.

Les panneaux affirmaient « Live in your world. Play in ours ». Les deux phrases étaient enregistrées comme une marque de commerce et pouvaient par conséquent être utilisées comme une raison sociale — comme PlayStation, par exemple — sans égard à la langue. Cette façon de faire était inusitée, observe M. Paquet.

La Charte de la langue française prévoit que les panneaux d'affichage doivent être unilingues français.

## Fin d'année amère à l'OMC

Les discussions sur l'accès aux médicaments achoppent

Agence France-Presse

GENÈVE — Les 144 pays membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) ont exprimé hier leur amère déception après avoir été incapables de s'accorder sur un système favorisant l'accès aux médicaments bon marché pour les pays sans capacité de production pharmaceutique.

Les États-Unis, dont l'opposition a empêché un accord, ont expliqué à leurs 143 partenaires qu'ils « regrettaient de ne pouvoir rejoindre le consensus », estimant que le texte n'était pas assez précis sur les maladies couvertes par le mécanisme envisagé.

Les membres devaient s'entendre avant hier, jour de la dernière réunion de l'OMC avant la fin de l'année, sur un système d'exemption aux droits des brevets permettant aux pays sans capacité de production d'importer des copies de médicaments brevetés.

Mais les États-Unis ont estimé que la formulation du texte présentait des risques d'extension du dispositif à des maladies non transmissibles comme le diabète et l'asthme, ce qui fragiliserait la protection des brevets et donc affaibli-

rait la recherche et le développement de médicaments par l'industrie pharmaceutique.

Outre le sida, la tuberculose et le paludisme, ils avaient suggéré une liste de quelque 15 maladies tropicales, existant surtout en Afrique, à ajouter au texte. Cet ajout avait été refusé par les autres membres, qui le trouvaient trop restrictif par rapport au mandat plus large de la déclaration de Doha (novembre 2001) sur les « problèmes de santé publique » des pays en développement.

« Nous avons tous voulu un accord et sommes tous déçus », a déclaré le président du Conseil général (exécutif), Sergio Marchi. Cet ambassadeur canadien s'attend à ce que les membres « essaient collectivement de dures critiques » pour cet échec. « Nous allons devoir redoubler nos efforts », a-t-il prévenu.

L'ambassadrice américaine, Linnet Deily, a exprimé la volonté du pays de parvenir à un accord rapide.

Le président du groupe de négociation, l'ambassadeur mexicain Eduardo Perez-Motta, a proposé que les consultations reprennent dès janvier afin de trouver une solution à soumettre au conseil gé-

ral (exécutif) des 10 et 11 février prochains.

« Tous les pays sans exception ont entrepris de gros efforts, a-t-il dit en faisant allusion aux États-Unis. Nous étions près (d'une solution), nous le sommes encore. »

« La discussion doit repartir du texte, a-t-il ajouté. C'est le seul que nous ayons (...) et il est proche d'un consensus. (...) Il est clair que c'est un texte que personne n'aime vraiment, ce qui signifie qu'il est équilibré », a-t-il noté, en appelant les 144 membres à travailler à un accord d'ici février.

L'échec sur les médicaments survient en même temps que celui sur les demandes des pays en voie de développement quant à leur traitement spécial et différencié, qui devaient également trouver une solution d'ici fin 2002.

Le directeur général, Supachai Panitchpakdi, a estimé que « l'échec à respecter les délais est décevant ». « Ces deux questions, a-t-il remarqué, sont d'une grande importance non seulement pour les pays en développement, mais aussi pour l'organisation et les négociations commerciales du Programme de développement de Doha », a-t-il dit.

# Et vous, que feriez-vous?

Ce soir



10 millions \$

18ans+



MISE SUR TOI  
1 866 SOS-JEUX



Photo PC ©  
Jian Yu est venu offrir ses condoléances à la suite du décès de l'ex-gouverneur général du Canada, Ramon John Hnatyshyn.

## Des funérailles nationales pour Hnatyshyn

OTTAWA — Des funérailles d'État auront lieu lundi à Ottawa à la mémoire de l'ancien gouverneur général du Canada, Ramon John Hnatyshyn, décédé d'un cancer mercredi, à l'âge de 68 ans.

Ray Hnatyshyn fut le 24<sup>e</sup> représentant de la reine au Canada, de 1990 à 1995, succédant à Jeanne Sauvé. Il avait aussi occupé de nombreuses fonctions ministérielles au sein de gouvernements conservateurs. C'est d'ailleurs Brian Mulroney qui l'avait nommé gouverneur général. M. Hnatyshyn avait été le premier Canadien de descendance ukrainienne à siéger au Parlement.

Né le 16 mars 1934 à Saskatoon,

M. Hnatyshyn a fait des études à l'Université de Saskatchewan, où il a obtenu un baccalauréat ès arts en 1954 et un baccalauréat en droit en 1956. Il épouse Karen Gerda Nygaard Andreassen le 9 janvier 1960 ; deux fils naîtront de cette union.

Ray Hnatyshyn est admis au Barreau de la Saskatchewan en 1957 et au Barreau de l'Ontario en 1986.

Il est élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1974 et prête serment comme membre du Conseil privé le 4 juin 1979. Il se voit confier par la suite un certain nombre de portefeuilles ministériels dans les gouvernements conservateurs de Joe Clark et Brian Mulroney, notamment l'Énergie et la Justice. Défait aux élections gé-

nérales de 1988, il est nommé l'année suivante gouverneur général, et prête serment en janvier 1990.

Dans l'exercice de ses fonctions vice-royales, il a reçu, avec son épouse, des dirigeants et des dignitaires du monde entier, notamment le président de la Pologne Lech Walesa, le premier ministre d'Israël Yitzak Rabin et le président de la Russie Boris Eltsine.

L'encouragement de Hnatyshyn au domaine des arts au Canada est l'une des réalisations importantes de son mandat. Ray Hnatyshyn a créé notamment les Prix du gouverneur général pour les arts de la scène en 1992, ainsi que le Prix Ramon-John-Hnatyshyn pour le bénévolat dans les arts de la scène.

—Avec la Presse Canadienne

### AUTOCHTONES MALTRAITÉS DANS LES PENSIONNATS

## Ottawa veut régler à l'amiable pour 1,7 milliard

SUE BAILEY  
Presse Canadienne

OTTAWA — Le gouvernement fédéral prévoit consacrer une somme de 1,7 milliard pendant une période de sept ans pour régler à l'amiable les 18 000 poursuites engagées par des autochtones qui ont été maltraités dans des pensionnats.

L'entente annoncée hier à Regina par le ministre fédéral des Travaux publics, Ralph Goodale, porte uniquement sur la violence physique et sexuelle. Elle prévoit que les

plaignants renonceront à tout autre recours, comme des plaintes pour pertes linguistiques et culturelles.

« C'est abusif », a commenté Ken Young, chef adjoint de l'Assemblée des premières nations du Manitoba. L'organisme, qui constitue le plus important groupe de défense des droits des autochtones, tentera de convaincre les plaignants de refuser l'entente, a-t-il déclaré en entrevue.

Selon M. Young, les anciens pensionnaires feraient mieux de poursuivre leur action devant les tribunaux ou de participer à un re-

cours collectif qui, s'il est accordé l'an prochain, réclamera des dommages-intérêts pour violence physique, sexuelle et culturelle. La contribution des autochtones à l'entente a été minime, a-t-il ajouté.

« Il reste peu de temps aux plaignants plus âgés et à ceux qui sont malades, a déclaré le ministre Goodale. Au rythme où vont les choses, les poursuites risquent de traîner devant les tribunaux durant 50 ans et de coûter au moins 2 milliards en frais judiciaires — sans compter les règlements. »

### CONTRIBUTION AUX PARTIS POLITIQUES

## Chrétien déterminé à fermer la porte aux entreprises et aux syndicats

GILLES TOUPIN

OTTAWA — Le premier ministre Jean Chrétien s'apprêterait, malgré une opposition féroce au sein de son caucus, à déposer au cours de l'hiver un projet de loi qui interdirait aux entreprises et aux syndicats de contribuer à la caisse électorale d'un parti politique.

Il y a plusieurs semaines que ce débat fait rage dans les couloirs du Parlement fédéral, alimenté par des rapports de presse contradictoires sur la réforme parlementaire promise par le gouvernement. Il y a quelques semaines, les premières informations sur la volonté du gouvernement d'empêcher les entreprises et les centrales syndicales de faire des dons aux partis politiques avaient fait sortir de ses gonds le président du Parti libéral du Canada (PLC), Stephen LeDrew. Il avait qualifié le projet de stupide alors que plusieurs députés du caucus libéral — en majorité des partisans de Paul Martin — menaçaient de faire la révolution si une telle proposition était soumise aux Communes.

Le premier ministre a alors quelque peu fait marche arrière en acceptant de réfléchir davantage à son idée. Hier, un quotidien torontois affirmait que M. Chrétien était bel et bien déterminé à aller de l'avant avec le projet. Non seulement a-t-il l'intention de bannir les contributions d'entreprises et de syndicats, mais il tenterait de trouver une formule qui permettrait au Trésor public de financer les partis politiques à partir d'une enveloppe globale de 30 millions de dollars.

Le chef du gouvernement aurait même été jusqu'à menacer ses troupes, si elles tentaient de lui mettre des bâtons dans les roues en votant avec l'opposition contre son projet de loi, de déclencher des élections et de demeurer à la tête du parti.

Une des hypothèses rapportées par la presse nationale ferait que chaque formation politique recevrait un financement établi à l'avance pour chacun des votes obtenus lors des élections générales précédentes.

Pour les partis d'opposition, c'est là une formule inacceptable parce

qu'elle favorise le parti au pouvoir. « C'est sûr que le parti au pouvoir, avec un système comme celui-là, aurait la plus grosse part du gâteau », a déclaré à La Presse William Stair, directeur des communications du Parti progressiste conservateur. Même si les conservateurs de Joe Clark n'ont pas encore arrêté leur position sur l'ensemble de la question, le sénateur conservateur Consiglio De Nino est longuement intervenu à la Chambre haute ces derniers temps pour que tous les fonds destinés aux partis politiques proviennent du Trésor public.

Le Bloc québécois, on s'en souvient, avait décidé lors de son congrès de février 2000 de changer sa politique et d'accepter les dons des entreprises et des syndicats, mais en fixant un plafond de 5000 \$ par don. Selon un porte-parole du Bloc, les militants se sont rendus à l'évidence que si le parti voulait se battre à armes égales avec les libéraux fédéraux au Québec, ils devaient accepter les dons électoraux des entreprises. En ce qui concerne les changements que souhaitera peut-être accorder Jean Chrétien à la loi électorale actuelle, le Bloc réserve ses commentaires pour le jour où il connaîtra avec précision la nature de ces modifications.

Chez les néo-démocrates, le projet du premier ministre est en parfait accord avec la politique du parti. Le NPД défend en effet depuis longtemps l'idée de rendre aux citoyens dans sa totalité le processus électoral. Mais il appuiera le projet de réforme du premier ministre seulement si la formule de répartition des fonds est équitable et réaliste.

En 2001, selon Élections Canada, tous les partis politiques fédéraux ont reçu des particuliers et des entreprises des contributions qui totalisent 31,6 millions de dollars. L'interdiction aux entreprises et aux syndicats de garnir les caisses électORALES des partis, si elle a force de loi, coûtera aux contribuables un peu plus de 30 millions de dollars. Quant aux contributions des particuliers, elles seront assujetties à un plafond. Le gouvernement n'a pas révélé encore de quel ordre serait ce plafond.

cyberpresse.ca Pour en savoir plus sur les nouvelles règles d'éthique à Ottawa, tapez : [www.cyberpresse.ca/ethique](http://www.cyberpresse.ca/ethique)

## Les premiers ministres préfèrent des vœux «religieusement neutres»

Presse Canadienne

TORONTO — Cette année, seuls deux des 13 premiers ministres canadiens ont osé faire référence à Noël dans les cartes de vœux envoyées à leurs électeurs à l'occasion du temps des Fêtes.

D'après le National Post, Bernard Landry et son homologue Roger Grimes, de Terre-Neuve et Labrador, ont souhaité « Joyeux Noël » à leurs électeurs.

Les autres ont plutôt choisi une variété de formules plus « religieusement neutres » pour exprimer leurs vœux. Ainsi, Lorne Calvert, de la Saskatchewan, a fait parvenir aux citoyens de sa circonscription une carte dans laquelle il leur souhaite « Amour, compassion et bonheur ».

HENRI HENRI L TEE

Depuis 1932

Chapelier

Différentes qualités, modèles, grandeurs et couleurs

BILTMORE

189, rue Sainte-Catherine Est (514) 288-0109

N O È L

le 31

Le tee-shirt tricolore urbain 19.<sup>99</sup>

Économisez 47% sur un tee-shirt manches longues en interlock de coton, avec découpe raglan en contraste de trois couleurs aux tons dominants de bleu pâle ou noir. P.m.g.tg. Rég. 38.00 Un cadeau exclusif signé le 31.

La ceinture réversible bicolore 29.<sup>95</sup>

Un cadeau importé d'Italie, une ceinture en cuir à légère texture reptile, avec boucle pivotante permettant de la porter en noir ou en brun selon le côté choisi. Tailles 30 à 44. Rég. 38.00

Le pull laine mérinos italienne 49.<sup>95</sup>

Un rapport qualité-prix Simons imbattable, économisez 60% sur le col montant griffé Klaus Boehler, en pure laine extra-fine de qualité supérieure provenant de la célèbre filature italienne Zegna Baruffa. Marine, cognac, vin, noir, charbon, gris, beige, caramel, bleu. M.g.tg.ttg. Rég. 125.00

Un cadeau pour vos cadeaux !

Magasinez, nous emballons. La boîte-cadeau Simons, une tradition de qualité à Noël.

Le peignoir ratine CK 89.<sup>95</sup>

Offrez-lui le luxe et le confort d'un enveloppant peignoir col châle, en ratine pur coton bouclé signé Calvin Klein. Marine, avoine, forêt. Taille unique.

simons

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, LAVAL CARREFOUR LAVAL, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

+

**solde**  
avant Noël

jusqu'à **70%**

Obtenez **25%**

DE RABAIS ADDITIONNEL  
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN SOLDE

**PEGABO**

chaussures et accessoires mode

Centre Eaton, 770 Ste-Catherine Ouest, 1247 Ste-Catherine Ouest,  
Promenade de la Cathédrale, Centre Rockland, Les Galeries D'Anjou,  
Centre Fairview, Carrefour Angrignon, Mail Champlain, 4233 St-Denis,  
Complexe les Ailes, Place Rosemère, Promenade St-Bruno, Carrefour Laval

3105503A

| MORT DES SOLDATS CANADIENS EN AFGHANISTAN |

## Les pilotes américains étaient sous l'effet d'amphétamines

Presse Canadienne

**OTTAWA – Des amphétamines données aux deux pilotes américains qui ont tiré sur des militaires canadiens en Afghanistan – faisant quatre morts et huit blessés – ont peut-être contribué à l'incident survenu en avril, selon l'émission d'affaires publiques 20/20, diffusée sur les ondes du réseau ABC.**

Toutefois, les enquêteurs canadiens et américains ont indiqué dans leur rapport respectif que les comprimés de Dexédrine, des amphétamines, ne se sont pas révélés un facteur dans l'attaque menée contre des soldats canadiens qui s'entraînaient à proximité de leur base de Kandahar.

Dans son reportage, 20/20 avance que les comprimés, donnés aux pilotes afin de leur permettre de demeurer alertes à l'occasion de missions de longue durée, étaient des narcotiques illégaux.

« Ce sont des amphétamines », a indiqué le Dr Robert DuPont, ancien spécialiste des médicaments à la Maison-Blanche.

ABC a obtenu un métrage inédit de l'attaque de nuit menée par les F-16 américains — produit par le système de visée des appareils — de même qu'un enregistrement audio

du major Harry Schmidt — « totalement sous l'influence des amphétamines », selon le reportage — affirmant être la cible de tirs en provenance du sol.

« Il y a sur une route des hommes avec une pièce d'artillerie en train de nous tirer dessus, affirme le pilote. Je me place en position de défense. »

Le major Schmidt a été appelé à ne pas ouvrir le feu par l'équipage d'un appareil de surveillance AWACS. Il affirme néanmoins qu'il était convaincu que le second pilote, le major Bill Umbach, et lui-même étaient attaqués.

Ce n'est qu'après avoir largué un obus de 250 kilogrammes que le major Schmidt a appris qu'il n'était pas en présence d'ennemis. « Rompez le combat avec les amis », peut-on entendre sur l'enregistrement.

Les pilotes ont l'un et l'autre été montrés du doigt par les commissions d'enquête américaine et canadienne, toutes deux ayant estimé que le major Schmidt avait ouvert le feu trop rapidement.

Selon ABC, il est possible que les amphétamines aient nui à son jugement.

L'enquête préliminaire des pilotes doit débiter le 13 janvier à la base aérienne de Barksdale, en Louisiane. Les deux hommes font face à des accusations d'homicide et d'agression involontaires, passibles d'une peine de 64 ans de prison.

## Jaggi Singh serait entré en Cisjordanie

Presse Canadienne

**LE MILITANT** canadien Jaggi Singh affirme être entré en Cisjordanie en dépit de l'ordonnance prononcée par un tribunal israélien plus tôt cette semaine qui lui interdisait de pénétrer en territoire palestinien.

En entrevue à la station de radio montréalaise CJAD, hier, M. Singh s'est vanté d'avoir franchi sans difficulté les postes de contrôle en montrant aux soldats israéliens son passeport canadien.

« La plupart des soldats qui occupent les postes de contrôle et qui affrontent quotidiennement les Palestiniens ont 18 ou 19 ans, a-t-il déclaré. Ce sont des gens sympathiques quand ils ne sont pas en uniforme, mais ils ne sont pas très futés. »

Connu pour son engagement contre la mondialisation, M. Singh a l'intention d'écrire pour témoigner de la situation au Proche-Orient, et particulièrement des violations des droits de la personne des Palestiniens par les Israéliens. Hier, il affirmait se trouver dans une ville non loin de Bethléem.

Le militant croit que les autorités israéliennes sont déjà à ses trousses, « même si on pourrait supposer que les forces d'occupation et la police ont d'autres chats à fouetter ».

De toute manière, il se dit prêt à subir les conséquences de son nouveau geste de désobéissance. « Je ne commets aucun crime. Je suis ici pour observer la situation et s'ils veulent venir me chercher, je ne ferai pas d'efforts particuliers pour me cacher », a-t-il insisté.



## partagez vos souvenirs des fêtes en toute facilité



L'imprimante HP Photosmart 7550 avec impression photo directe vous permet de partager facilement avec tous votre joie des fêtes.

Prenez vos photos, puis insérez la carte mémoire de votre appareil-photo directement dans l'imprimante. Choisissez vos photos préférées sur l'afficheur à cristaux liquides et appuyez sur un bouton.

En quelques minutes à peine, vous obtenez des photos remarquables et très réalistes. Des souvenirs embellis grâce aux papiers photo et encres HP d'origine.

Maintenant seulement **449<sup>99</sup> \$\***



**De plus, obtenez une remise postale de 75 \$ US** à l'achat de tout appareil-photo numérique HP Photosmart offert à 225 \$\* ou plus ET d'une imprimante HP Photosmart 7550.

**Ou obtenez une remise postale de 50 \$ US** à l'achat de tout appareil-photo numérique autre que HP offert à 225 \$\* ou plus ET d'une imprimante HP Photosmart 7550.

Pour de plus amples renseignements sur les produits et les remises, rendez-vous chez votre détaillant le plus près, allez à l'adresse **www.hp.ca/fetes** ou appelez au 1 800 387-3867.

L'imagerie numérique HP. **Quand c'est si facile, pourquoi pas?**

AudioTronic

Dumoulin

BUREAU EN GROS

COMPUCENTRE

CompuSmart

FUTURE SHOP

RadioShack

\*Prix de détail canadiens suggérés. Les prix peuvent varier. Le détaillant peut vendre à un prix moindre. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Tous les produits ne sont pas disponibles dans tous les établissements. Les produits peuvent différer légèrement de l'illustration. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis. Voyez votre détaillant HP pour les détails sur la disponibilité des modèles et les remises postales applicables. Toutes les taxes applicables sont calculées sur le prix avant remise. Pour obtenir la liste complète des détaillants, veuillez visiter le site [www.hp.com/country/ca/fre/howtobuy](http://www.hp.com/country/ca/fre/howtobuy) ou appelez au 1 800 387-3867. Rendez-vous chez votre détaillant local pour obtenir un bon de remise HP renfermant tous les détails, les modalités et conditions, ainsi qu'une liste des produits admissibles. Vous trouverez aussi des bons de remise sur le site [www.hp.ca/promos](http://www.hp.ca/promos) Toutes les remises sont offertes pour un temps limité seulement.

©2002 Hewlett-Packard [Canada] Cie

MONDE

# Lott abandonne la direction républicaine au Sénat

**WASHINGTON – Le chef désigné de la future majorité républicaine au Sénat, Trent Lott, a décidé hier de démissionner de ce poste, pour mettre fin à une intense polémique risquant de ternir sérieusement l'image de George W. Bush auprès d'une partie de l'électorat.**

Face au tollé déclenché par une déclaration récente de M. Lott jugée raciste, le président américain avait déjà pris les devants il y a une semaine en condamnant sans appel les propos de ce dirigeant parlementaire.

« Des récentes déclarations faites

par le sénateur Lott ne reflètent pas l'esprit de ce pays. Il s'en est excusé et il devait le faire », avait déclaré M. Bush en estimant que « toute suggestion selon laquelle la ségrégation dans le passé était acceptable ou positive est insultante et mauvaise ».

En célébrant début décembre le centenaire du doyen sortant du Sénat, Strom Thurmond, qui avait été longtemps un champion de la ségrégation raciale, M. Lott avait rappelé que celui-ci avait été candidat à la présidentielle en 1948 et ajouté : « Nous avons voté pour lui. Nous sommes fiers de l'avoir fait. Et si le reste du pays avait suivi notre direction, nous en aurions fini avec tous ces problèmes depuis longtemps. »

Ces propos relevés par la presse avaient déclenché une intense polémique et suscité la fureur de conseillers politiques de la Maison-

Blanche, craignant non sans quelque raison qu'ils ne fassent échouer les efforts menés par M. Bush pour séduire les électeurs noirs du Sud, en pensant à la présidentielle de 2004.

Dans un premier temps, M. Lott avait multiplié les excuses, mais insisté sur son intention de rester à la tête du groupe républicain au Sénat, malgré les critiques de M. Bush.

Mais sa position n'avait cessé de se dégrader au sein de son parti et la Maison-Blanche s'était soigneusement gardée de lever le petit doigt pour l'aider.

Hier, M. Lott, un élu du Mississippi, en a enfin tiré les conséquences en annonçant dans un bref communiqué que dans l'intérêt de son parti, il ne cherchera « pas à demeurer le chef de la majorité du Sénat dans le 108<sup>e</sup> Congrès à partir du 6 janvier 2003 ». Il a toutefois

souligné qu'il continuerait à siéger au Sénat, ce qui a rassuré la Maison-Blanche.

Son départ de la Chambre haute aurait en effet ramené démocrates et républicains à égalité des sièges (50-50), car il aurait appartenu au gouverneur démocrate du Mississippi de nommer son successeur.

À la direction du groupe républicain au Sénat, le successeur le plus probable de M. Lott pour la prochaine législature est un proche du président Bush, le sénateur Bill Frist, un chirurgien de 50 ans, élu du Tennessee.

Il avait révélé son intention jeudi soir de briguer cette direction dans un bref communiqué et plusieurs sénateurs influents ont immédiatement appuyé sa candidature.

Relativement nouveau venu au Sénat où il a été élu en 1995, ce républicain modéré a rapidement grimpé les rangs de la hiérarchie républicaine.

Il est l'une des voix les plus respectées à la Chambre haute sur toutes les questions médicales et de santé, un avantage non négligeable pour George W. Bush qui sait que la réforme du système fédéral de protection médicale vieillesse, constitue l'un des dossiers électoraux les plus délicats.

Prenant acte de la démission de M. Lott, le président George W. Bush a déclaré hier respecter « la très difficile décision » prise par le chef de la future majorité républicaine au Sénat.

« Je respecte la décision très difficile que Trent a prise pour le peuple américain », a déclaré le président dans un communiqué. « Trent est un ami et un homme que je respecte », a-t-il ajouté, en affirmant être « heureux » que ce dirigeant parlementaire ait décidé de continuer à siéger au Sénat malgré sa démission.

# Ze Kyocera



## KYOCERA :

- Messagerie texte bidirectionnelle
- Internet mobile
- Alerte par vibration
- Pile longue durée
- Le Kyocera est compact et se referme

À PARTIR DE  
**49\$\***



## OU AUDIOVOX :

- Messagerie texte bidirectionnelle
- Internet mobile
- Alerte par vibration
- Sonneries et écrans de veille à télécharger
- À partir de 19\$\*\*

Passez à un magasin Espace Bell ou Bell Mobilité.

**1 888 4-MOBILE**  
**zecadeau.ca**

allez-y



# Vibrez et faites vibrer à Noël

Votre première mensualité est gratuite

+

tous les appels locaux durant ce premier mois sont illimités.



Choisissez parmi  
une vaste gamme  
d'appareils GSM

**MOTOROLA C333**  
**24<sup>99</sup>\$**  
(à la caisse)



**NOKIA 3590**  
**34<sup>99</sup>\$**  
(à la caisse)



**MOTOROLA V60**  
**149<sup>99</sup>\$**  
(après crédit de 50 \$\*)



Forfait Maximum:  
seulement 25 \$  
par mois\*

- Soirs et week-ends
- Messages texte entrants sans frais

En prime:

- 100 minutes de jour par mois
- Affichage des appels



CONSULTEZ LE [WWW.ROGERS.COM/CADEAU](http://WWW.ROGERS.COM/CADEAU), COMPOSEZ LE 1 800 IMAGINE  
OU RENDEZ-VOUS CHEZ NOS DISTRIBUTEURS ROGERS<sup>SM</sup> AT&T<sup>MD</sup> PARTICIPANTS.



\*Le crédit postal de 50 \$ sera appliqué au compte de l'abonné sur réception d'une preuve d'achat. \*Applicable à toute nouvelle entente de deux ans sur forfaits sélectionnés. Limite de 1 000 minutes pour les appels effectués les soirs et week-ends. Les minutes supplémentaires seront facturées 25 cents la minute. Les appels de jour de semaine doivent être effectués entre 7 h et 20 h, du lundi au vendredi. Limite de 2 500 messages texte entrants. Chaque message texte supplémentaire sera facturé 15 cents. Les frais de mise en service, les frais d'accès au système et au service d'urgence 911, les frais d'itinéraire et de déplacement, les frais liés aux services additionnels en option, la messagerie texte facturée à l'utilisation ainsi que les taxes exigibles associées à ces services seront également facturés mensuellement. Certaines conditions s'appliquent. Offre disponible jusqu'au 31 décembre 2002. \*\*Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. \*\*AT&T Corp. Utilisé sous licence.

**R** RadioShack. **CELLULAND** **FUTURE SHOP** **» CENTRE HI-FI** **LA CABINE** TÉLÉPHONIQUE **Dumoulin** **BatteriesPlus**



**MONTRÉAL**  
1104, rue Ste-Catherine O.  
(514) 877-0090  
3573, boul. St-Laurent  
(514) 288-6000  
Centre Eaton  
(514) 844-9036  
Place-Ville-Marie  
(514) 394-0000  
8984, boul. de l'Acadie  
(514) 387-9999  
1201, avenue Greene  
(514) 933-0000  
5150, rue Jean-Talon O.  
(514) 341-2221  
5954, boul. Métropolitain E.  
(514) 257-8826  
6224A, rue St-Jacques O.  
(514) 369-4000  
Centre Rockland  
(514) 735-4086  
Place Alexis-Nihon  
(514) 865-9949  
Place Versailles  
(514) 355-0003  
Les Galeries d'Anjou  
(514) 356-0256  
997, rue St-Antoine O.  
(514) 866-3326  
505, boul. De Maisonneuve O.  
(514) 845-3333  
3339L, boul. des Sources  
(514) 425-5505  
2758, boul. St-Charles  
(514) 428-9000  
8457, boul. Newman  
(514) 368-4000  
Carrefour Angrignon  
(514) 368-4230  
Place Vertu  
(514) 745-0745  
2100, boul. Marcel-Laurin  
(514) 856-1884  
Fairview Pointe-Claire  
(514) 695-1554  
Complexe Desjardins  
(514) 842-0288  
**BOUCHERVILLE**  
Promenades Montarville  
(450) 449-4998  
**BROSSARD**  
7005, boul. Taschereau, bur. 150  
(450) 926-3111  
Mail Champlain  
(450) 671-3300  
Place Portobello  
(450) 671-4744  
**CANDIAC**  
878-4, boul. Marie-Victorin  
(450) 444-1100  
**CHATEAUGUAY**  
129, rue St-Jean-Baptiste  
(450) 632-2201  
Centre Régional Châteauguay  
**DRUMMONDVILLE**  
1565, boul. Lemire  
(819) 478-9977  
965, boul. St-Joseph  
(819) 475-5024  
Promenades Drummondville  
(819) 475-5024  
**SCATIÉ**  
360, boul. Maloney O., bur. 1  
(819) 663-8580  
Promenades de l'Outaouais  
(819) 561-3031  
**GRANBY**  
575, boul. Boivin  
(450) 777-6612  
Galeries Granby  
(450) 375-3355  
**JOLIETTE**  
517, rue St-Charles-Borromée N.  
(450) 755-5000  
Galeries Joliette  
(450) 760-3000  
**LA PRAIRIE**  
50, boul. Taschereau  
(450) 444-0091  
**LAVAL**  
2142, boul. des Laurentides  
(450) 639-0860  
379, boul. Curé-Labelle  
(450) 622-0303  
Centre Laval  
(450) 978-1081  
3364, boul. St-Martin O.  
(450) 682-5640  
241C, boul. Samson  
(450) 969-1771  
Carrefour Laval  
(450) 687-5386  
1273, boul. Curé-Labelle  
(450) 680-1234  
**LONGUEUIL**  
1490, chemin de Chambly  
(450) 442-1566  
**MAGOG**  
221, rue Principale O.  
(819) 843-4455  
**REPERTIGNY**  
110, boul. Industriel  
(450) 581-4666  
Les Galeries Rive-Nord  
(450) 381-7756  
**ROSEMÈRE**  
209, boul. Curé-Labelle  
(450) 971-0707  
Place Rosemère  
(450) 971-2000  
**SAINT-BRUNO**  
Promenades St-Bruno  
(450) 653-7472  
**SAINT-EUSÈBE**  
360, boul. Arthur-Sauvé  
(450) 914-9299  
**SAINT-HYACINTHE**  
Les Galeries St-Hyacinthe  
(450) 361-9991  
**SAINT-JEAN-SUR-RICHIEU**  
Carrefour Richelieu  
(450) 359-4941  
**SAINT-JÉRÔME**  
Carrefour du Nord  
(450) 436-5895  
108, boul. du Carrefour  
(450) 431-2355  
**SHAWINIGAN**  
2563, boul. des Hêtres  
(819) 539-5004  
**SHERBROOKE**  
2980, rue King O.  
(819) 566-5555  
Carrefour de l'Estrie  
(819) 822-4650  
**SOREL**  
2605, chemin Saint-Roch  
(450) 742-9600  
Promenades de Sorel  
(450) 746-2079  
**TERREBONNE**  
1270, boul. Mooney, bur. 10  
(450) 964-1964  
Les Galeries de Terrebonne  
(450) 964-6023  
**TROIS-RIVIÈRES**  
5335, boul. des Forges  
(819) 372-5000  
5635, boul. Jean-XVII  
(819) 694-6812  
Centre Les Rivières  
(819) 694-6812  
**VALLEYFIELD**  
Centre Valleyfield  
(450) 373-0519  
**VICTORIAVILLE**  
495, boul. des Bois-Francis Sud  
(819) 758-8840

## L'EXPRESS INTERNATIONAL

### ISRAËL Élections palestiniennes

LA COMMISSION électorale palestinienne a recommandé hier que Yasser Arafat diffère les élections générales, initialement prévues le 20 janvier, jusqu'au retrait des troupes israéliennes des villes de Cisjordanie. Un membre de la Commission a souligné que l'armée d'Israël occupe sept des huit principales ville cisjordaniennes en imposant un couvre-feu depuis l'été et en restreignant les déplacements des citoyens. Dans de telles conditions, l'organisme propose de tenir le scrutin 100 jours après le départ des israéliens. — d'après AP

### INDE Massacre de policiers

DIX-HUIT policiers ont été tués dans une embuscade attribuée à des rebelles maoïstes dans l'est de l'Inde, a annoncé hier un responsable de l'État de Jharkhand. Quinze autres policiers ont été blessés dans cette attaque menée jeudi soir dans une forêt du district de Manoharpur. Par ailleurs, un député du parti au pouvoir au Cachemire indien a été abattu hier par des combattants présumés de la guérilla séparatiste islamiste. Abdul Aziz Mir, 43 ans, élu aux élections régionales de septembre, a été tué par balles dans sa circonscription de la banlieue de Srinagar. — d'après AFP

### CONGO Crise humanitaire

ENVIRON un demi million d'habitants de la province de l'Ituri au nord-est de la République démocratique du Congo (RDC) ont été déplacés par les combats dans la région ces quatre derniers mois. Selon des sources humanitaires à Goma, ce nombre atteint 824 000 depuis le début de la guerre (en 1998) et moins de la moitié de ces personnes sont enregistrées en tant que déplacés. Entre 10 000 et 30 000 déplacés auraient fui vers l'Ouganda, tandis que des dizaines de milliers se dirigeraient vers le sud. — d'après AFP

### COLOMBIE Voiture piégée

AU MOINS quatre personnes ont été tuées et trois autres grièvement blessées hier par l'explosion d'une voiture piégée dans la ville colombienne de Cucuta (585 km au nord-est de Bogota). L'explosion a détruit une caserne de la police et endommagé les habitations et locaux commerciaux des alentours. Parmi les morts figurent deux policiers, un civil et un guerillero présumé de l'Armée de libération nationale (ELN). Par ailleurs, plusieurs gouvernements étrangers ont annoncé la fermeture de leur ambassade à Bogota à la suite de menaces. — d'après AFP

## OGILVY SOLDE DE LA SEMAINE APRÈS NOËL !! JUSQU'À 50% DE RABAIS!!

|                                                       | Régulier  | SPÉCIAL   |
|-------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Sensationnel Mouton Retourné 3/4 - Fabriqué en Italie | 1 995 \$  | 995 \$    |
| Agneau Christ 3/4                                     | 3 495 \$  | 1 750 \$  |
| Magnifique Castor Rasé 3/4                            | 4 000 \$  | 1 995 \$  |
| Agneau Bassetti avec col et bordures de Renard        | 4 000 \$  | 1 995 \$  |
| Vison Rasé 7/8                                        | 6 000 \$  | 2 995 \$  |
| Castor Rasé Zuki 3/4                                  | 6 000 \$  | 2 995 \$  |
| Castor Rasé Zuki 7/8                                  | 8 000 \$  | 3 995 \$  |
| Vison Rasé Gianfranco Ferre 7/8                       | 9 000 \$  | 4 995 \$  |
| Vison Femelle Blackglama 7/8                          | 9 000 \$  | 4 995 \$  |
| Vison Femelle Louis Féraud (pleine longueur)          | 10 000 \$ | 4 995 \$  |
| Zibeline Doré Louis Féraud (pleine longueur)          | 39 500 \$ | 19 500 \$ |



COLLECTION LOUIS FÉRAUD JUSQU'À 50% DE RABAIS  
COLLECTION ZUKI JUSQU'À 50% DE RABAIS  
COLLECTION GIANFRANCO FERRE JUSQU'À 50% DE RABAIS  
COLLECTION CHRIST JUSQU'À 50% DE RABAIS

Le luxe à prix abordable au Salon de Fourrures de OGILVY au 3<sup>e</sup>.  
Promotion se terminant le 31 décembre.

salon  
**ÉLÉGANCE**  
FOURRURES • FURS

(514) 987-8044  
1307, RUE STE-CATHERINE OUEST, ANGLE DE LA MONTAGNE  
[WWW.OGILVYCANADA.COM](http://WWW.OGILVYCANADA.COM)

**Ça Presse**

LES PETITES ANNONCES  
9 8 7 - V E N D U

## La Côte d'Azur à partir de 29,95 \$

Voir le cahier Arts et spectacles



**Jonc anniversaire**  
avec diamants sur or 14k

25 pts. 288 \$  
50 pts. 588 \$  
1 ct. 988 \$

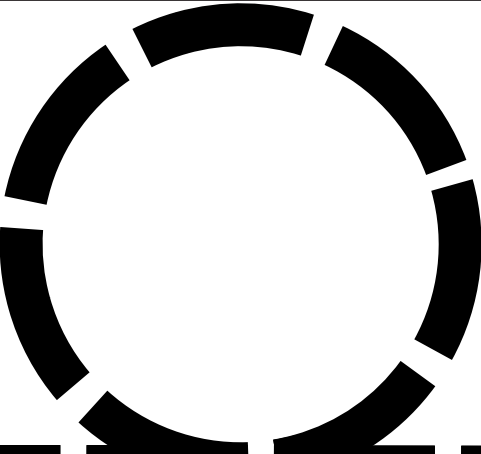
Qualité - Meilleurs prix



**le Parchemin**  
DEPUIS 1966

**Métro Berri-UQAM**  
505 Sainte-Catherine E.  
(514) 845-5243

**Place des Arts**  
175 Sainte-Catherine O.  
(514) 849-8333



| Nord                                                                                                  | 24 déc.                                     | 25 déc.                      | 26 déc.                      | 31 déc.                       | 1 <sup>er</sup> janv. | 2 janv.                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| CLSC Bordeaux-Cartierville<br>11822, av. Bois-de-Boulogne<br>331-2572                                 | 8 h 30 à 11 h 30                            | F                            | F                            | 8 h 30 à 11 h 30              | F                     | F                            |
| CLSC Saint-Michel<br>7950, boul. St-Michel<br>374-8223                                                | 8 h à 16 h                                  | F                            | 8 h à 16 h                   | 8 h à 16 h                    | F                     | 8 h à 16 h                   |
| Centre d'urgence de Salaberry<br>4990, rue de Salaberry, bureau 101<br>337-4772                       | 9 h à 16 h                                  | F                            | 9 h à 16 h                   | 9 h à 16 h*                   | F                     | 9 h à 16 h                   |
| Centre d'urgence St-Laurent<br>960, boul. Ste-Croix, bureau 208<br>747-2555                           | 9 h à 16 h                                  | F                            | 10 h à 17 h                  | 9 h à 16 h                    | F                     | 10 h à 17 h                  |
| Cité Santé St-Laurent<br>960, boul. Ste-Croix, bureau 416<br>747-5556                                 | F                                           | F                            | 10 h à 19 h                  | 8 h à 13 h                    | F                     | 8 h à 18 h                   |
| Clinique médicale Ahuntsic<br>241, rue Fleury Ouest<br>382-0062                                       | 10 h à 14 h                                 | F                            | 9 h à 16 h                   | 10 h à 14 h                   | F                     | 9 h à 16 h                   |
| Clinique médicale Chabanel<br>555, rue Chabanel Ouest, R.-C. 2<br>383-1515                            | 8 h 30 à 12 h                               | F                            | F                            | 8 h 30 à 12 h                 | F                     | F                            |
| Clinique médicale Charleoi<br>4664, rue Charleoi<br>324-1655                                          | 9 h à 18 h                                  | F                            | F                            | 9 h à 18 h                    | F                     | F                            |
| Clinique médicale d'urgence Léger<br>5900, boul. Léger bureau 101<br>327-4200                         | 9 h à 14 h                                  | F                            | F                            | 9 h à 14 h                    | F                     | F                            |
| Clinique médicale Le Plein Ciel<br>123, ch. Côte Vertu<br>337-3171                                    | 10 h à 14 h                                 | F                            | 10 h à 14 h                  | 10 h à 14 h                   | F                     | 9 h à 19 h                   |
| Clinique médicale Perrier<br>10794, rue Lajeunesse, niveau sous-sol<br>383-0559                       | 9 h à 14 h                                  | F                            | 10 h à 14 h                  | 9 h à 14 h                    | F                     | 10 h à 14 h                  |
| Clinique médicale Ste-Colette<br>11520, boul. Ste-Colette<br>323-0430                                 | 9 h à 14 h                                  | F                            | F                            | 9 h à 14 h                    | F                     | F                            |
| Clinique médicale Urgence Médic<br>5900, boul. Léger, bureau 200<br>323-2072                          | 9 h à 13 h                                  | F                            | F                            | 9 h à 13 h                    | F                     | F                            |
| Groupe santé Physimed<br>6363, route Transcanadienne<br>747-8888                                      | 8 h à 16 h                                  | F                            | 9 h à 17 h                   | 8 h à 16 h                    | 10 h à 16 h           | 9 h à 17 h                   |
| Centre-Ouest                                                                                          | 24 déc.                                     | 25 déc.                      | 26 déc.                      | 31 déc.                       | 1 <sup>er</sup> janv. | 2 janv.                      |
| CLSC Métro<br>1801, boul. de Maisonneuve Ouest<br>934-0354                                            | 8 h à 13 h                                  | F                            | F                            | 8 h à 13 h                    | F                     | F                            |
| CLSC NDG/Montréal-Ouest<br>2525, boul. Cavendish, bureau 110<br>485-1670                              | 8 h à 12 h<br>13 h à 17 h                   | 9 h à 12 h<br>13 h à 16 h 30 | 9 h à 12 h<br>13 h à 16 h 30 | 8 h à 12 h<br>13 h à 17 h     | 13 h à 16 h 30        | 9 h à 12 h<br>13 h à 16 h 30 |
| CLSC René Cassin<br>5800, boul. Cavendish<br>488-9163                                                 | 9 h à 15 h                                  | F                            | F                            | 13 h à 16 h                   | F                     | 13 h à 16 h                  |
| CLSC St-Louis du Parc<br>155, boul. St-Joseph Est<br>374-8223                                         | 9 h à 11 h 30                               | F                            | F                            | 9 h à 11 h 30                 | F                     | F                            |
| Centre médical Atwater<br>4040, rue Sainte-Catherine Ouest<br>935-6555                                | 9 h à 17 h                                  | F                            | 9 h à 17 h                   | 9 h à 17 h                    | F                     | 9 h à 17 h                   |
| Centre médical de la Plaza<br>6700, ch. Côte-des-Neiges, bureau 125<br>342-2941 ou 2942               | 10 h à 15 h                                 | 15 h à 17 h                  | 15 h à 17 h                  | 10 h à 15 h                   | 15 h à 17 h           | 15 h à 17 h                  |
| Clinique médicale Carron's<br>999, boul. Saint-Laurent<br>961-9154                                    | 10 h à 17 h                                 | F                            | F                            | 10 h à 17 h                   | F                     | 12 h à 19 h                  |
| Clinique médicale de la Cité<br>300, rue Léo-Pariseau, bureau 900<br>281-1722                         | 8 h 30 à 16 h 30                            | F                            | 10 h à 16 h                  | 8 h 30 à 16 h 30              | F                     | 10 h à 16 h                  |
| Clinique médicale Priorité 1<br>2111, av. Northcliffe<br>482-3311                                     | 8 h 30 à 17 h                               | F                            | 8 h 30 à 19 h                | 8 h 30 à 17 h 30              | F                     | 8 h 30 à 19 h                |
| Clinique médicale Victoria-Plamondon<br>6420, rue Victoria, bureau 4<br>343-4390                      | 10 h à 12 h 30<br>13 h à 18 h               | F                            | 10 h à 12 h<br>13 h à 18 h   | 10 h à 12 h 30<br>13 h à 18 h | F                     | 10 h à 12 h<br>13 h à 18 h   |
| Médico-Centre Cavendish Inc<br>2545, boul. Cavendish, bureau 130<br>483-2424                          | 9 h à 12 h                                  | F                            | F                            | 9 h à 12 h                    | F                     | F                            |
| Santé Action<br>5910, ch. Côte-des-Neiges, bureau 220<br>733-7381                                     | 8 h à 16 h                                  | F                            | F                            | 8 h à 16 h                    | F                     | F                            |
| Unité de médecine familiale Herzl<br>3755, ch. de la Côte-Ste-Catherine,<br>bureau E-0010<br>340-8253 | Téléphonez avant de vous rendre OUVERT 24/7 |                              |                              |                               |                       |                              |
| Ouest                                                                                                 | 24 déc.                                     | 25 déc.                      | 26 déc.                      | 31 déc.                       | 1 <sup>er</sup> janv. | 2 janv.                      |
| Clinique d'urgence 32 <sup>e</sup> Avenue<br>3130, rue Remembrance (Galleries Lachine)<br>637-8777    | 9 h à 17 h                                  | F                            | 9 h à 14 h                   | 9 h à 17 h                    | F                     | 9 h à 14 h                   |
| Clinique Statcare<br>175, ch. Stillview, bureau 104<br>694-9282                                       | 8 h à 18 h                                  | 10 h à 18 h                  | 8 h à 21 h                   | 8 h à 18 h                    | 10 h à 18 h           | 8 h à 21 h                   |
| Sud-Ouest                                                                                             | 24 déc.                                     | 25 déc.                      | 26 déc.                      | 31 déc.                       | 1 <sup>er</sup> janv. | 2 janv.                      |
| CLSC St-Henri<br>3833, rue Notre-Dame Ouest<br>933-7541                                               | 10 h à 15 h                                 | F                            | 10 h à 15 h                  | 10 h à 15 h                   | 10 h à 15 h           | 10 h à 15 h                  |
| Centre médical I.D.S.<br>2010, boul. René-Lévesque, Île-des-Sœurs<br>769-9669                         | 10 h à 18 h                                 | F                            | 8 h à 21 h 30                | 10 h à 18 h                   | F                     | 10 h à 18 h                  |
| Centre médical Centrale<br>7584, rue Centrale<br>368-4860                                             | 9 h 30 à 13 h                               | F                            | 9 h 30 à 13 h                | 9 h 30 à 13 h                 | F                     | 9 h 30 à 13 h                |
| Centre médical Métro Monk<br>2376, rue Allard<br>769-9999                                             | 10 h à 17 h                                 | F                            | 10 h à 17 h                  | 10 h à 17 h                   | F                     | 10 h à 17 h                  |
| Centre médical Verdun-LaSalle<br>5971, av. Verdun<br>766-2246                                         | 8 h à 11 h                                  | F                            | F                            | 9 h à 16 h                    | F                     | 9 h à 17 h                   |
| Clinique médicale de l'Ouest<br>4647, av. Verdun<br>765-3600                                          | 9 h à 17 h                                  | F                            | 9 h à 17 h                   | 9 h à 17 h                    | F                     | 9 h à 17 h                   |
| Clinique médicale Ville-Émard<br>5824, boul. Monk<br>767-5307                                         | 9 h à 11 h<br>14 h à 15 h 30                | F                            | F                            | 9 h à 11 h<br>14 h à 15 h 30  | F                     | F                            |
| Polyclinique Le Campanile<br>38, Place du Commerce, bureau 260, Île-des-Sœurs<br>767-2683             | 8 h à 12 h                                  | F                            | F                            | 8 h à 12 h                    | F                     | F                            |

\*Téléphonez avant de vous rendre



www.santemontreal.qc.ca

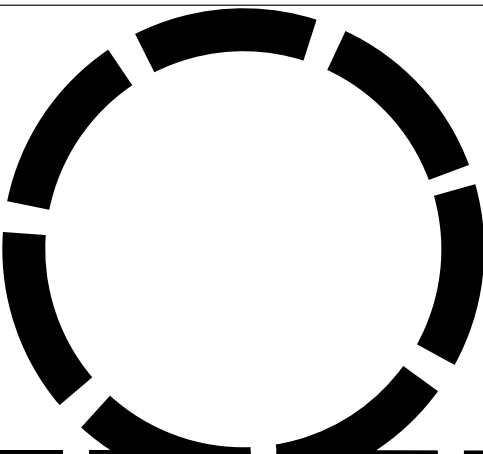


Avant d'y aller...  
appelez!



RÉGIE RÉGIONALE  
DE LA SANTÉ ET DES  
SERVICES SOCIAUX  
DE MONTRÉAL-CENTRE

# Votre ange gardien pour les Fêtes.



Découpez et conservez cet aide-mémoire pour connaître les cliniques médicales et les CLSC offrant des services médicaux sans rendez-vous durant la période des Fêtes. N'oubliez pas que vous pouvez aussi appeler Info-Santé CLSC 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

| Centre-Est                                                                                           | 24 déc.                      | 25 déc.                   | 26 déc.                          | 31 déc.                      | 1 <sup>er</sup> janv.     | 2 janv.                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| CLSC des Faubourgs (Point de service Parthenais)<br>2260, rue Parthenais<br>527-2361                 | F                            | F                         | 13 h à 18 h                      | F                            | F                         | 13 h à 17 h                      |
| CLSC des Faubourgs (Point de service Sanguinet)<br>1250, rue Sanguinet<br>527-2361                   | F                            | F                         | 8 h 30 à 12 h 30                 | F                            | F                         | 8 h 30 à 12 h                    |
| CLSC des Faubourgs (Point de service Visitation)<br>1705, rue de la Visitation<br>527-2361           | 9 h à 16 h                   | F                         | 13 h à 16 h                      | 9 h à 16 h                   | F                         | 13 h à 16 h                      |
| CLSC Parc Extension<br>469, rue Jean-Talon Ouest<br>273-9591                                         | 8 h à 12 h<br>13 h à 20 h    | 8 h à 12 h<br>13 h à 17 h | 8 h à 12 h<br>13 h à 17 h        | 8 h à 12 h<br>13 h à 20 h    | 8 h à 12 h<br>13 h à 16 h | 8 h à 12 h<br>13 h à 17 h        |
| Clinique médicale 1851<br>1851, rue Sherbrooke Est, bureau 101<br>524-7564                           | 9 h à 15 h                   | F                         | F                                | 9 h à 16 h                   | F                         | F                                |
| Clinique médicale 6930 Papineau inc.<br>6930, rue Papineau<br>722-0000                               | 8 h à 17 h                   | F                         | 8 h à 21 h                       | 8 h à 17 h                   | F                         | 8 h à 21 h                       |
| Clinique médicale Beaubien<br>1299, rue Beaubien Est<br>273-5445                                     | 9 h à 15 h                   | F                         | F                                | 9 h à 15 h                   | F                         | F                                |
| Clinique médicale Beaubien/des Érables<br>2175, rue Beaubien Est<br>721-6560                         | 9 h à 15 h                   | F                         | 10 h à 12 h<br>13 h 30 à 18 h 30 | 9 h à 12 h<br>13 h 30 à 15 h | F                         | 10 h à 12 h<br>13 h 30 à 18 h 30 |
| Clinique médicale de Castelnau Est<br>785, rue de Castelnau Est<br>277-4143                          | 10 h à 16 h                  | F                         | F                                | 10 h à 16 h                  | F                         | F                                |
| Clinique médicale du Quartier Latin<br>905, boul. René-Lévesque Est<br>285-5500                      | 8 h à 12 h<br>13 h à 17 h    | F                         | F                                | F                            | F                         | F                                |
| Clinique médicale Jarry Lajeunesse<br>529, rue Jarry Est, 1 <sup>er</sup> étage<br>277-4111          | 10 h à 14 h                  | F                         | 11 h à 14 h                      | 10 h à 14 h                  | F                         | 11 h à 14 h                      |
| Clinique médicale Jean-Talon et des Érables<br>2125, rue Jean-Talon Est, bureau 201<br>725-2125      | 13 h à 16 h                  | F                         | F                                | 13 h à 16 h                  | F                         | F                                |
| Clinique médicale Médic-Aide<br>4505, rue de Lorimier<br>524-3030                                    | 8 h 30 à 18 h                | F                         | 9 h à 18 h                       | 9 h à 15 h                   | F                         | 9 h à 15 h                       |
| Clinique médicale Médico-Centre Mont-Royal inc.<br>1374, rue Mont-Royal Est<br>521-5555              | 10 h à 18 h                  | 10 h à 18 h               | 10 h à 18 h                      | 10 h à 18 h                  | 10 h à 18 h               | 10 h à 18 h                      |
| Clinique médicale Métro Beaubien<br>300, rue Beaubien Est<br>276-2020                                | 9 h à 12 h<br>13 h à 16 h    | F                         | F                                | F                            | F                         | 9 h à 12 h<br>13 h à 17 h        |
| Polyclinique médicale Populaire<br>1988, rue Sainte-Catherine Est<br>527-1571                        | 9 h à 12 h                   | F                         | 12 h à 17 h                      | 9 h à 12 h                   | F                         | 8 h à 16 h 30                    |
| Est                                                                                                  | 24 déc.                      | 25 déc.                   | 26 déc.                          | 31 déc.                      | 1 <sup>er</sup> janv.     | 2 janv.                          |
| CLSC Hochelaga-Maisonneuve<br>4201, rue Ontario Est<br>253-2181                                      | 13 h à 16 h                  | F                         | F                                | 13 h à 16 h                  | F                         | F                                |
| CLSC Pointe-aux-Trembles/Montréal-Est<br>13926, rue Notre-Dame Est<br>642-4050                       | 9 h à 16 h                   | F                         | F                                | 9 h à 16 h                   | F                         | F                                |
| CLSC Rivière-des-Prairies<br>8655, boul. Perras<br>494-4924                                          | 9 h à 17 h                   | 9 h à 14 h                | 9 h à 14 h                       | 9 h à 17 h                   | 9 h à 14 h                | 9 h à 14 h                       |
| Centre médical Hochelaga (1982) inc.<br>8695, rue Hochelaga<br>353-8742                              | 9 h à 17 h                   | F                         | 9 h à 19 h                       | 9 h à 17 h                   | F                         | 9 h à 19 h                       |
| Clinique médicale 3000<br>3000, rue Bélanger<br>376-7702                                             | 8 h à 17 h                   | F                         | 9 h à 16 h                       | 8 h à 17 h                   | F                         | 9 h à 16 h                       |
| Clinique médicale 3600<br>3600, rue Ontario Est<br>526-2556                                          | 10 h à 16 h                  | F                         | F                                | 10 h à 16 h                  | F                         | F                                |
| Clinique médicale 8260<br>8260, boul. Maurice-Duplessis, bureau 212<br>343-1113                      | 8 h 30 à 15 h                | F                         | 9 h à 15 h                       | 8 h 30 à 15 h                | F                         | 9 h à 15 h                       |
| Clinique médicale Chaumont<br>8641, rue Chaumont<br>352-2482                                         | 9 h à 12 h<br>13 h à 15 h    | F                         | F                                | 9 h à 12 h<br>13 h à 15 h    | F                         | F                                |
| Clinique médicale Domus-Médica<br>5601, rue Bélanger<br>256-5011                                     | 9 h à 12 h<br>13 h à 16 h 30 | F                         | F                                | F                            | F                         | F                                |
| Clinique médicale du Haut-Anjou<br>7079, rue Jarry Est<br>493-1999                                   | 8 h 30 à 17 h                | F                         | F                                | 8 h 30 à 17 h                | F                         | F                                |
| Clinique médicale Jarry Est<br>4203, rue Jarry Est<br>722-9811                                       | 10 h à 16 h                  | F                         | F                                | F                            | F                         | F                                |
| Clinique médicale Joliette<br>3841, rue Ontario Est<br>524-3731                                      | 9 h à 16 h                   | F                         | 9 h à 16 h                       | 9 h à 16 h                   | F                         | 9 h à 16 h                       |
| Clinique médicale L'Espérance<br>4211, rue Ste-Catherine Est<br>254-3686                             | 9 h à 12 h<br>13 h 30 à 16 h | F                         | 9 h à 12 h<br>13 h 30 à 16 h     | 9 h à 12 h<br>13 h 30 à 16 h | F                         | 9 h à 12 h<br>13 h à 16 h        |
| Clinique médicale Legendre<br>8949, boul. Saint-Michel, bureau 206<br>323-7435                       | 8 h 30 à 15 h                | F                         | 8 h 30 à 15 h                    | 8 h 30 à 15 h                | F                         | 8 h 30 à 15 h                    |
| Clinique médicale Maisonneuve-Rosemont<br>5345, boul. de l'Assomption, bureau 60<br>257-7000         | 8 h à 22 h                   | 12 h à 22 h               | 8 h à 22 h                       | 8 h à 22 h                   | 12 h à 22 h               | 8 h à 22 h                       |
| Clinique médicale Marseille<br>6614, rue de Marseille<br>255-3227                                    | 9 h à 12 h                   | F                         | 9 h à 12 h<br>14 h à 17 h        | 9 h à 12 h                   | F                         | 9 h à 12 h<br>14 h à 17 h        |
| Clinique médicale Montréal-Est/Pointe-aux-Trembles<br>11305, rue Notre-Dame Est<br>645-7426          | 9 h à 16 h                   | F                         | F                                | 9 h à 16 h                   | F                         | F                                |
| Clinique médicale Pie IX<br>9139, boul. Pie IX<br>326-3224                                           | 9 h à 16 h                   | F                         | F                                | 9 h à 16 h                   | F                         | F                                |
| Clinique médicale Viau inc.<br>8465, boul. Viau<br>326-7203                                          | 9 h à 16 h                   | 9 h à 16 h                | 9 h à 16 h                       | 9 h à 16 h                   | 9 h à 16 h                | 9 h à 16 h                       |
| Polyclinique Cabrini<br>5700, rue Saint-Zotique Est, bureau 200<br>256-5700                          | 9 h à 16 h                   | F                         | 10 h à 15 h                      | 9 h à 16 h                   | F                         | 10 h à 15 h                      |
| Polyclinique Masson<br>3425, rue Masson, bureau 200<br>376-9961                                      | 9 h à 16 h                   | F                         | 10 h à 14 h                      | 9 h à 16 h                   | F                         | 10 h à 14 h                      |
| Unité de médecine familiale<br>de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont<br>5689, boul. Rosemont<br>252-3814 | 9 h à 12 h                   | F                         | F                                | 9 h à 12 h                   | F                         | F                                |

*suite au verso*



**Santé  
Montréal**

[www.santemontreal.qc.ca](http://www.santemontreal.qc.ca)



*Avant d'y aller...  
appelez!*



RÉGIE RÉGIONALE  
DE LA SANTÉ ET DES  
SERVICES SOCIAUX  
**DE MONTRÉAL-CENTRE**

## Le Pakistan arrête quatre militants qui planifiaient une attaque suicide

Associated Press

KARACHI, Pakistan — Quatre militants munis de grenades soupçonnés d'avoir planifié une attaque suicide ont été arrêtés à Karachi, a déclaré la police hier.

Les quatre hommes, arrêtés jeudi dernier dans une localité à l'est de Karachi, appartenaient au groupe Jaish-e-Mohammed, a précisé la police.

Les hommes ont été interpellés sur une grande rue où ils avaient l'intention de faire sauter un pont, selon la police.

Jaish-e-Mohammed est un groupe islamiste déclaré hors-la-loi par le Pakistan et qualifié d'organisation terroriste par les États-Unis, toujours selon la police.

Interrogés, les kamikazes supposés ont dit qu'ils avaient été recrutés plus de deux mois auparavant par des hommes d'un pays du Proche-Orient, qui n'a pas été identifié. Ils auraient reçu 10 000 roupis (180 euros) pour se procurer des explosifs — principalement des grenades — dans les régions tribales, où de tels équipements sont monnaie courante.

La police pense que les commanditaires de l'attentat étaient des membres d'Al-Qaeda, le réseau terroriste d'Oussama ben Laden.

Il y a une semaine, la police avait arrêté trois hommes de Karachi qui avaient planifié d'attaquer des diplomates américains, selon la police. Ils avaient également saisi 250 sacs de nitrate d'ammonium, un engrais utilisé dans les explosifs.

## Les richesses russes sont de plus en plus concentrées aux mains des « oligarques »

MARIELLE EUDES  
Agence France-Presse

MOSCOU — Vladimir Poutine voulait les écarter de la scène politique et ils ont cessé d'arpenter ouvertement les couloirs du Kremlin, mais les « oligarques » russes sont aussi devenus plus puissants, concentrant dans leurs mains des richesses industrielles toujours plus importantes.

« Les grands conglomérats, sur le modèle des *chaebols* asiatiques, sont de plus en plus imposants », souligne Evgueni Gavrilénkov, analyste de la banque Troïka Dialog.

En une année, le groupe MDM d'Andrei Melnitchenko, 30 ans, a par exemple avalé sans compter des actifs dans le charbon, le cuivre, la chimie, les canalisations. D'autres, comme les holdings Interros ou Millhouse Capital, ont acheté tous azimuts dans l'agriculture et l'agroalimentaire, délaissés jusque-là par les investisseurs.

Les « oligarques » se sont pour la plupart civilisés ces dernières années, alors que la législation du pays se précisait et que l'économie s'ouvrait sur l'extérieur.

Certains mènent leurs affaires très discrètement, comme le gouverneur de la lointaine région de Tchoukotka, Roman Abramovitch, 36 ans, dont la compagnie pétrolière Sibneft vient de mettre la main sur le groupe public Slavneft. Il confie ses biens (pétrole, aluminium, agroalimentaire...) à des gestionnaires professionnels, et laisse le devant de la scène à des partenaires plus agressifs.

D'autres se sont ralliés aux bonnes manières des hommes d'affaires occidentaux, tels Mikhaïl Khodorkovski, 39 ans (pétrole, banque), ou Vladimir Potanine, 41 ans (métaux, médias, agroalimentaire).

Quelques-uns ont encore le style guerrier cher à la période eltsinienne, partant à la conquête de nouvelles entreprises les armes à la main, et usant au besoin de la menace.

La méthode est « fonction du stade de développement » de chacun, souligne Ioulia Latynina, journaliste spécialiste des milieux économiques russes.

« Comme le disent les Chinois, on peut conquérir un empire à cheval, mais on ne peut le diriger du haut de sa monture. Khodorkovski est déjà descendu de cheval, Oleg Deripaska (34 ans) est encore sur son destrier blanc Bazovy Element »

— le groupe qu'il contrôle et qui détient des actifs dans l'aluminium, la pâte à papier, l'automobile —, explique-t-elle dans une interview au journal *Komsomolskaïa Pravda*.

Les acquisitions sont « moins sauvages » que celles opérées dans la décennie 1990, parce que les principaux actifs sont déjà partagés et qu'il s'agit maintenant de faire grimper la valeur des entreprises » aux yeux des investisseurs, explique un analyste de la banque Alfa.

La concentration croissante du capital russe a été profitable à l'économie, estiment certains experts.

Il y a quelques années, l'industrie russe était mourante, les « directeurs rouges » bloquaient toute modernisation, les salaires n'étaient pas payés... Aujourd'hui, les entreprises fonctionnent, les grands holdings alimentent le budget et investissent dans l'économie, note Ioulia Latynina.

En l'absence de solide système bancaire, ce sont d'ailleurs les seuls à pouvoir investir.

Mais la puissance croissante des oligarques empêche l'arrivée de nouveaux acteurs dans le jeu économique, et risque de devenir un obstacle à la croissance et à la diversification.

# Mémoires vives !



Lundi au vendredi 20 h\*



Tous les soirs 18 h\*



27 et 29 décembre 21 h\*

## 35 ans en rappel

Une foule de souvenirs à déballer !  
Dès aujourd'hui

Pour souligner notre 35<sup>e</sup> anniversaire,  
des émissions qui ont marqué notre télévision.

\* Consultez votre téléhoraire ou [telequebec.tv](http://telequebec.tv)

L'IMPRO EN RAPPEL  
LES LUNDIS DE PIERRE NADEAU  
LES ORALIENS  
PARLER POUR PARLER  
PASSE-PARTOUT  
PIERRE NADEAU RENCONTRE  
TÉLÉSERVICE  
STATION SOLEIL  
VARIÉTÉS MICHEL JASMIN  
AVEC UN GRAND A  
BEAU ET CHAUD  
LES CENT TOURS DE CENTOUR  
LE CLUB DES 100 WATTS  
DROIT DE PAROLE  
FLEUR DE MACADAM  
L'IMPRO EN RAPPEL  
LES LUNDIS DE PIERRE NADEAU  
LES ORALIENS  
PARLER POUR PARLER



Ça change de la télé

Télé-Québec  
[telequebec.tv](http://telequebec.tv)

# Forum

## La Presse

ANDRÉ DESMARAIS > Président du conseil d'administration  
GUY CREVIER > Président et éditeur  
MARCEL DESJARDINS > Vice-président et éditeur adjoint  
PHILIPPE CANTIN > Directeur de l'information ANDRÉ PRATTE > Éditorialiste en chef

## La trêve



ANDRÉ PRATTE  
apratte@lapresse.ca

Le gouvernement du Québec et les médecins spécialistes doivent convenir d'une trêve. Disons les choses crûment : des deux côtés, on doit se calmer les nerfs.

À l'heure qu'il est, le litige ne porte pas sur la rémunération des médecins ou sur leur autonomie professionnelle. Ce qui empêche les parties de s'entendre, c'est la méfiance acérée qui s'est installée entre eux.

Le ministre en a assez, avec raison, de conclure des ententes avec la direction de la Fédération des médecins spécialistes pour les voir ensuite rejetées par les délégués des 34 associations membres. Les gens de la Fédération, pour leur part, n'en peuvent plus de la façon de faire des négociateurs gouvernementaux.

Les dérapages sont devenus monnaie courante. Ainsi, le ministre François Legault a eu tort jeudi d'évoquer la possibilité d'une loi spéciale pendant la période des Fêtes, loi qui soumettrait les spécialistes à la Loi sur les services essentiels. Les moyens de pression des spécialistes ont, c'est évident, un certain impact sur le niveau de services offerts. Mais il est nettement exagéré de mettre sur le compte de cette action les débordements des urgences ou de laisser entendre que les services essentiels ne sont pas fournis. Depuis 1995-1996, la proportion de patients dont le séjour en urgence dépasse 48 heures a triplé à Montréal. On pourrait légitimement accuser le gouvernement lui-même de ne pas avoir assuré les services essentiels toutes ces années durant.

D'autre part, les contorsions verbales des médecins sont franchement agaçantes. Ils refusent de parler de moyens de pression et préfèrent l'expression « pratique optimale ». Or, ce qu'ils font a un nom : c'est une grève du zèle. Ce sont des moyens de pression, dont il ne fait aucun doute qu'ils sont concertés.

Frustration sur frustration, dé-

ception sur déception, insulte sur insulte, le tout doublé de luttes de pouvoir au sein de la FMSQ et d'un contexte préélectoral : les parties font penser à un couple en plein milieu d'une violente chicane de ménage. Elles ne voient plus clair.

■ ■ ■

L'analogie de la chicane de ménage, en apparence naïve, trace tout de même la voie vers une issue possible. Avant de revenir au fond des dossiers, il faut séparer les protagonistes, leur donner quelques jours pour respirer par le nez. D'abord, qu'ils se taisent ! C'est l'objectif d'une trêve.

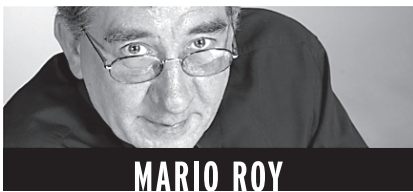
Puis, comme dans le cas d'un couple, l'intervention d'une personne neutre peut être salutaire. C'est pourquoi la proposition d'une médiation reste la plus prometteuse. Accepté par les négociateurs de la Fédération, le projet a été rejeté par l'assemblée des délégués. Encore ici, la méfiance a joué un rôle déterminant. Les médecins craignent que la médiation ne produise rien d'autre qu'un rapport qui moisira sur une tablette.

Les spécialistes sont tellement pomposés qu'ils ne se rendent plus compte de l'irréalisme total de leurs exigences (qui vont croissant !) : investissements massifs pour améliorer les conditions de pratique, rattrapage de rémunération de 700 millions, retrait de la loi 142, changement de l'équipe de négociation du ministre ! Heureusement, le président du Collège des médecins, Yves Lamontagne, est intervenu jeudi pour rappeler aux membres de l'ordre que « la crédibilité de la profession » est en jeu et pour les inviter à accepter la médiation. Nous nous associons à cet appel. Surtout, les médecins doivent éviter de se laisser entraîner par leurs leaders les plus militants.

De part et d'autre, on doit trouver moyen de bonifier la proposition de médiation de façon à pouvoir la vendre aux spécialistes. Peut-on fixer un échéancier plus serré ? Choisir un médiateur d'une crédibilité sans faille ? Prévoir que son rapport soit rendu public ?

Il s'agit de trouver une solution, pas de gagner une bataille. Tout le monde, à commencer par les malades, sortirait perdant d'un affrontement prolongé.

## À toi de jouer, New York...



MARIO ROY  
mroy@lapresse.ca

Utilitaire ou sculptural ? Modeste ou flyé ? Affairiste ou arrogant ? La vision de l'ensemble architectural appelé à succéder au défunt World Trade Center oscille entre l'un et l'autre — étant entendu que, dans l'un ou l'autre cas, il sera critiqué, peut-être méprisé : ne sera-t-il pas... américain, donc atteint d'un vice rédhibitoire ?

Quoi qu'il en soit, après les six projets de reconstruction présentés en juillet et qui, de fait, étaient de plates juxtapositions de centaines de milliers de mètres carrés d'espaces à bureaux, les nouvelles esquisses présentées cette semaine exploitent l'autre extrême. Elles arpentent le territoire de l'imaginaire débridée. De l'architecture déclaratoire. De la démesure volontaire, new-yorkaise. The tallest. The biggest. The most ci et the most ça...

Ces projets viennent de sept bureaux d'architectes de Berlin, Londres, Amsterdam, Tokyo, New York et Los Angeles et ont été choisis parmi les 407 soumissions reçues. On sait déjà qu'aucun ne sera retenu intégralement, mais qu'on y pigera le meilleur en tentant d'éviter le pire — la décision sera rapide : on vise le printemps 2003.

Extrêmement disparates, ils ont cependant un point en commun : ils respectent à la lettre les souhaits qu'ont exprimés les New-Yorkais après le fiasco du premier dépôt.

Un : faire revivre le fameux skyline de la ville puisqu'il y a, dans le

ciel du sud de Manhattan, un trou auquel on ne s'habitue pas — et, dans les coeurs des citoyens, une défaite qu'on ne veut pas voir scellée dans le béton. Ainsi quatre des projets nouvellement soumis prévoient un ou des immeubles plus hauts que les tours Petronas, en Malaisie, actuellement les plus hautes au monde. Dans toutes les esquisses, l'axe vertical prédomine, victorieux, défiant.

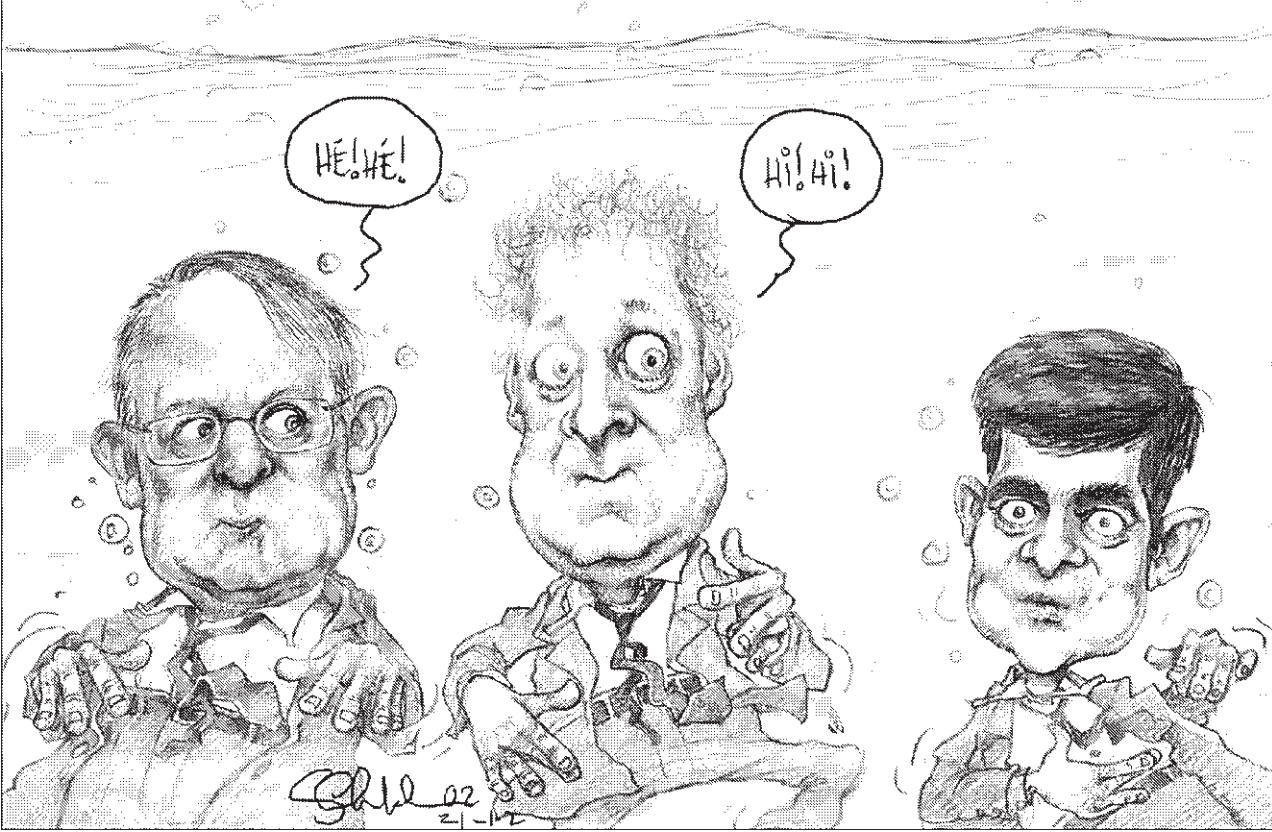
Deux : respecter l'empreinte des tours disparues. On évite peu ou prou la reconstruction sur l'emplacement même des tours, réservé à des aménagements axés sur le souvenir, pour plutôt occuper les autres emplacements faisant partie des 16 acres de Ground Zero.

Trois : redonner vie au quartier. C'était le reproche fait au World Trade Center, celui d'avoir brisé la trame urbaine. Les nouveaux projets refont le tracé des anciennes rues et avenues, ouvrent des boulevards vers l'eau, intègrent la vie culturelle, commerciale, « déambulatoire » de la cité.

Quelqu'un, quelque part, devra maintenant décider... et ce n'est pas la partie la plus simple de l'affaire. Plusieurs énormes bureaucraties ont voix au chapitre, Washington, l'État de New York, la ville, l'autorité ad hoc (la LMDC), le Port Authority... on voit d'ici les possibilités d'affrontement.

Il n'y a qu'une chose à souhaiter : que les New-Yorkais soient heureux avec ce qu'on construira chez eux et pour eux. Il est possible que cela inclut une dose de démesure ou même d'orgueil. Mais c'est leur affaire, après tout. Ne faut-il pas manifester de l'ouverture et du respect pour la culture des autres, même lorsqu'elle nous étonne ou même nous choque ?

## SONDAGE CROP: MONTÉE DES INDÉCIS



Serge.Chapleau@lapresse.ca

Droits réservés

## « Il faut accepter la médiation »

FRANÇOIS LEGAULT

L'auteur est ministre d'État à la Santé et des Services sociaux.

LES MÉDECINS spécialistes, j'en suis convaincu, placent le bien de leurs patients avant toute chose. C'est pourquoi, je comprends leur frustration. La marge de manoeuvre financière de l'État québécois est actuellement extrêmement limitée. Le réseau de la santé et des services sociaux est soumis à des pressions importantes qui résultent, en très grande partie, d'un manque de financement. Dans la lutte en faveur d'un meilleur financement des services de santé, les médecins spécialistes peuvent sans aucun doute me compter parmi leurs plus fidèles alliés.

Nous partageons également le même objectif d'offrir des services de qualité. Je reconnais aussi que les ressources mises à leur disposition, notamment sur le plan technologique et sur celui du temps opératoire, sont souvent insuffisantes. Ce sont là des éléments que je me suis engagé à corriger, à la faveur du plan « Pour faire les bons choix ». Ces valeurs communes nous rejoignent au-delà, je l'espère, de toutes nos discussions difficiles sur la rémunération.

Je veux exprimer à nouveau aux médecins spécialistes ma volonté de négocier une nouvelle entente de travail ; je suis même favorable à ce que nous nommions un médiateur, d'un commun accord, pour nous aider à reprendre

les discussions que nous avons suspendues en raison de l'exercice de moyens de pression. D'ici à ce que nous en arrivions à une entente, je fais cependant appel à leur sens des responsabilités en répondant positivement aux demandes formulées par le Collège des médecins et par l'Association des hôpitaux du Québec.

Ces institutions demandent une trêve des moyens de pression et de



François Legault

reconsidérer de façon sérieuse la nomination d'un médiateur neutre et indépendant. Ces propositions sont pleines de bon sens. La période des Fêtes et de janvier sont toujours des moments plus difficiles dans les hôpitaux, à cause des vacances du personnel ou des gripes à soigner. Les patients de toutes les régions du Québec doivent donc être rassurés. En dépit du contexte de négociation, ils devront recevoir pendant ces périodes tous les soins requis par leur état de santé.

Pour ma part, je m'inquiète des conséquences que pourraient avoir les moyens de pression sur les patients. J'ai convenu avec les autorités du Collège des médecins que nous allions tous les jours faire le point sur la situation.

Le recours à une loi spéciale n'est jamais une solution idéale et

je peux vous assurer que tout sera mis en oeuvre pour l'éviter. Tout comme l'été dernier, le recours à la loi spéciale est exceptionnel. Je crois sincèrement que nous n'avons pas d'autre choix que d'agir de cette façon. Je ne souhaite pas répéter cette avenue et j'estime que nous pouvons l'éviter si les médecins spécialistes répondent positivement à l'appel lancé par le Collège des médecins et l'Association des hôpitaux du Québec.

Parce qu'ils souhaitent faire valoir des objectifs louables, certains médecins spécialistes exercent actuellement des moyens de pression qui se font sentir un peu partout. Certains hôpitaux vivent actuellement une situation difficile, notamment à Montréal et en Montérégie. Par contre, une majorité d'autres établissements fonctionnent normalement, ce qui démontre bien que beaucoup de médecins spécialistes ont refusé de ralentir leurs activités auprès des malades pour faire avancer des objectifs de négociation.

J'invite donc la Fédération des médecins spécialistes à revenir à la table de négociation et à accepter la médiation. J'assure la population et les médecins que le gouvernement continuera à négocier de bonne foi, dans l'espoir d'améliorer les soins de santé dispensés aux patients et d'assurer des conditions de pratique optimales à celles et ceux qui oeuvrent dans notre réseau de la santé et des services sociaux.

## LA BOÎTE AUX LETTRES

### Monsieur Facal et le droit à l'insulte

EN HUMILIANT la seule personne politique vivante au Québec qui a atteint la stature d'un homme d'État, le groupe parlementaire péquiste a fait preuve d'une médiocrité et d'un mauvais jugement qui passent l'entendement. Quant à Monsieur Facal, lorsqu'il aura rendu à la cause souverainiste le dixième des services que des « vieux » militants et militantes ont pu rendre à la cause de l'indépendance, il aura peut-être droit à un laissez-passer pour l'insulte, le mépris et la dérision.

YVES MICHAUD  
Montréal

### Tous des « chialeux »

LES GENS sont drôles. Bernard Landry augmente la taille de son cabinet : ils chialent. Bernard Landry songe à réduire la taille de son cabinet : ils chialent encore. « Seuls les fous ne changent pas d'idée », dit le dicton. Alors appelez cela cynisme, opportunisme, adéquisme, que sais-je ? pourquoi Bernard Landry ne ferait-il pas pour une fois preuve de réalisme politique tout simplement ! Le parti libéral fédéral s'est fait élire régulièrement en allant pirater les idées du Nouveau Parti démocratique et en démolissant les idées et les politiques du Parti conservateur. Allons-nous lui reprocher d'avoir mis sur pied l'assurance-santé et combien d'autres mesures sociales inspirées par le NPd ? Chrétien a-t-il mis la hache dans la TPS ? A-t-il aboli le libre-échange ? Non et il a été réélu. Alors si Bernard Landry réduit effectivement la taille de son cabinet et que cela lui profite, eh bien tant mieux pour lui. Le jeu politique, c'est cela et que les pisse-vinaigre aillent se rhabiller.

GÉRALD CHARBONNEAU

### Ouf ! On l'a échappé belle !

AU NOM de tous les cotisants au Régime des rentes du Québec, je veux remercier l'ex-président de la Caisse de dépôt et placement, Jean-Claude Scraire. Au cours de son entrevue accordée au « Point » sur les ondes de Radio-Canada, jeudi soir, ce génie de la finance a révélé que la valeur du placement dans Vidéotron n'avait fondu que d'environ 75 %. Selon lui, n'eût-été de ce placement, la Caisse aurait sûrement investi dans Nortel, et là, nous aurions perdu 98 % de notre placement. Ouf ! On l'a échappé belle !

Merci encore à l'ex-président de la Caisse pour avoir choisi la qualité aux dépens du luxe dans les devis de construction du nouveau siège de la Caisse. Nous n'aurons droit ainsi qu'à un léger dépassement de 200 millions de dollars pour les coûts de construction. Une chance que nos dirigeants n'ont pas un goût effréné pour le luxe. Ouf ! On l'a échappé belle !

Enfin, un dernier merci à monsieur Scraire pour être venu à la défense de nos institutions un peu trop malmenées ces temps-ci. Nous serions injustifiés de perdre confiance dans nos institutions ayant à leur tête des gens de son acabit. Ouf ! On l'a échappé belle.

S'il vous plaît, y a-t-il quelqu'un pour me retenir ? Je n'en peux plus.

PIERRE P. SICARD  
Gatineau



Jean-Claude Scraire

# Forum

## Un plaisir égoïste

« Ce jour-là, le clochard m'a donné le plus beau cadeau: un sourire »

ANDRÉ ROBITAILLE

*L'auteur est comédien et anime chaque année le Téléthon de la recherche sur les maladies infantiles. À l'approche de Noël, il a écrit ce texte à notre demande dans le cadre de notre série sur le plaisir de donner. Nous publions d'ailleurs en bas de page d'autres lettres que nous avons reçues sur le même sujet.*

JE SUIS FATIGUÉ, il fait froid, l'animateur à la radio est plus criard que mon klaxon, la chaufferette de mon auto est paresseuse et je veux me retrouver chez moi au plus vite !

Ah non ! Le feu est rouge et me voici retardé dans ma course pour deux interminables minutes !

Plus que quelques jours avant le congé des Fêtes, je bouscule, un après l'autre, les postes de ma radio en pensant aux nombreux cadeaux qu'il me faudra acheter en un temps record pour arriver à Noël à la même date que les autres.

Quand arrive le temps des Fêtes c'est le temps de se retrouver, en famille, entre amis et... avec soi-même... comme si on s'était éparpillé tout au long de l'année et que nous avions deux semaines de vacances pour recoller les morceaux.

Cette société que nous avons fabriquée nous oblige à s'écarter d'un côté et de l'autre. Pour répondre à l'exigence sociale, j'ai laissé des petits bouts de moi-même un peu partout tout au long de la dernière année.

Comme le petit Poucet, il faut que je revienne...

Tiens un itinérant me remarque, pourtant je m'étais bien « fermé » derrière ma barricade d'acier stoppée à cette intersection.

Tous les soirs, au coin Viger et Amherst, je le vois et je m'en sors toujours élégamment, cette fois-ci je n'y échapperai pas, il m'a choisi comme cible.

Le feu est de plus en plus rouge... Il rit, il sourit et fait des numéros pour attirer la sympathie des automobilistes.

Il a choisi la bonne méthode : il nous oblige à le regarder. C'est la difficulté première des gens qui quête, qui ont besoin : attirer le regard.

Nous avons développé une facilité à fermer les yeux face à ces gens. Dégager le regard vers un point opposé, baisser la tête, répondre à un faux téléphone dans nos voitures bien verrouillées. Mais lui nous



PHOTOTHÈQUE, La Presse

André Robitaille

oblige à le regarder, déjà un grand point pour lui.

On est sollicité de partout, des pompiers au coin de la rue, des bénévoles souriants, d'autres moins, un téléthon que j'ai la chance de co-animer, des gateaux aux fruits de l'école du coin, des calendriers laids, de l'artisanat fragile et inutile, du chocolat plus à la paraffine qu'aux amandes, etc.

On donne, on donne mais il y a un danger pour que le plaisir de donner disparaisse, s'use.

À qui, à quoi donner pour que je garde le plaisir de le faire ? Comment choisir quand on sait que chacun a besoin de recevoir ?

On dirait que ce feu de circulation ne verdira jamais !

Comme en formule Un, le feu vert marque pour lui le départ d'une course ultime... pour me faire comprendre qu'il a faim et froid. Quelques secondes pour m'y faire croire, me toucher. La plupart prennent un regard piteux, un besoin pressant dans les yeux mais lui, il a la qualité d'être original : il rigole !

J'ai pourtant le sincère sentiment d'avoir donné toute l'année. Le don de soi en amour, le don de soi en tant que père, le don de soi au travail, en amitié ; j'ai donné tous les jours, donné des bouts de moi. Il faut que je me retrouve !

C'est curieux de penser à donner et d'en arriver à l'envie de reprendre... Suis-je égoïste ? Comment reprendre ? Comment se retrouver ?

Il faut vraiment que je fasse vérifier cette chaufferette !

D'un coup de pied, mon sans-abri ramène sa casquette du sol à sa tête, il rate ce qu'Olivier Guimond aurait assurément réussi, il s'excuse en grimaçant à la Chaplin et marche vers moi entre les autos à la Buster Keaton. Il sait exactement le temps qu'il reste au feu avant de changer, il risque le tout pour le tout, il tient encore mon regard, feint qu'il s'écrase le nez dans ma fenêtr d'auto à la M. Bean et je souris.

À l'autre intersection le feu est jaune, ce qui confirme que mon rouge changera au vert sous peu, il a gagné.

En ouvrant ma rassurante fenêtre, je lui lance un deux dollars en le saluant. Comme un M. Hulot, il me salut de la casquette et je repars poussé par un klaxon d'un automobiliste impatient qui n'a sans doute pas vu les mêmes films que moi.

Je suis content, je siffle dans mon auto. Ce n'est pas d'avoir donné un mince deux dollars qui me rends de bonne humeur, mais bien d'avoir... reçu. J'ai reçu de sa part un des plus beaux des dons : un sourire.

J'ai l'impression que ce qu'on risque le plus en donnant, c'est de recevoir ! En fait, le plaisir de donner est avant tout très égoïste.

On donne du temps à un enfant malade et tout à coup on s'aperçoit qu'il nous a transmis le goût de mordre dans la vie, on donne une caresse à des parents en deuil d'un enfant et on est rempli d'une conscience aiguë du bonheur d'avoir un enfant plein d'énergie, on donne un panier plein de bouffe pour une famille et on reçoit des caisses de fierté, on prête de l'attention à un vieux seul et on goûte à la douceur de s'oublier...

Dans mon rétroviseur j'entrevois mon clochard qui reprend sa place sur sa scène et recommence son numéro.

Enfin, dans mon auto, j'ai chaud.

### Donner toute l'année

LA JOIE de donner est possible toute l'année ! J'aime donner quand j'en ai envie, là, de manière spontanée... Le ridicule est l'obligation que les gens sentent à donner LE jour de Noël... La publicité nous bombarde de choses à donner. Et si prendre le temps de se parler, de rire, de jouer ensemble était suffisant ? « Il n'y a rien de meilleur quand on aime, que de donner, de donner toujours, tout, tout, sa vie, sa pensée. » — (Maupassant)

MIREILLE BARBEAU

### Donner, ça se développe

« IL Y A PLUS de plaisir à donner qu'à recevoir »... Je ne crois pas que donner est naturel. Ça se développe et ça se cultive. Donner est l'expression de notre amour et de notre générosité. Il est possible de donner sans aimer mais impossible d'aimer sans donner. On donne gratuitement, sans rien attendre en retour, de son temps, de son talent, de son argent, un sourire... simplement pour le plaisir que cela peut apporter. Celui qui donne expose la condition réelle de son coeur et qui peut résister à l'amour ?

Oui, j'ai beaucoup de plaisir à donner car lorsque je donne avec joie et libéralité, c'est mon coeur à moi qui en est le plus réjoui. Donner et exercer la générosité enrichit celui qui donne. Donner est l'une des plus grandes joies que quelqu'un puisse s'offrir ! Donner, c'est aimer.

CHRISTIANE AUCLAIR  
Carignan

### Répandre le bonheur

LE GESTE de donner, d'être généreux, selon moi, prend tout son sens lorsqu'il est posé en toute liberté et sans rien attendre en retour. Pour ma part, donner signifie un grand geste de partage. On peut partager notre temps, en donnant des moments de répit à ceux qui en ont besoin. On peut faire des dons en argent alors que l'on partage notre avoir pécuniaire. On peut partager notre bonheur en affichant un simple sourire qui en répandra probablement plusieurs autres. Donner c'est la satisfaction de faire plaisir à autrui. C'est également rendre heureux, répandre le bonheur...

LINDA PERRAULT  
Montréal

### Le cadeau, c'était lui !

JE ME FAIS le grand plaisir de vous écrire un petit texte sur un des plus beaux cadeaux que j'ai jamais reçu. Il y a une dizaine d'années, environ un an après la mort subite de mon mari, l'organisme Les Grands Frères et Grandes Soeurs nous a présenté Jean à mon fils de huit ans et à moi. Il était alors âgé de 37 ans. Jean était le cadet d'une famille de plusieurs filles et avait toujours rêvé d'avoir un frère.

Le cadeau, c'était lui ! Jean était le cadeau, parce qu'il a donné de son temps, beaucoup de son temps, à ce jeune, à mon garçon, qu'il ne connaissait même pas, sans rien demander en retour. Et il a eu du plaisir à donner, ça se voyait dans son visage.

Ce cadeau d'amour a apporté de la joie et des rires dans la vie de ma petite famille endeuillée. Mon fils est maintenant un jeune homme et Jean habite une autre ville. J'espère qu'il lit encore *La Presse*, et qu'il va lire ceci. Jean ! Nous t'aimons !

ALISON HACKNEY

### As-tu deux minutes ?

DONNER POUR moi, c'est avant tout offrir gratuitement son temps. La société actuelle se meurt du manque d'attention, d'amour. L'écoute, la compréhension, la gratuité sont devenues fleurs de ruine. Et je ressens une profonde joie lorsque je partage ces minutes qui me sont si précieuses. Et la récompense ? Savoir qu'un être se sent plus important parce que je lui ai donné cette merveilleuse denrée : du temps. « C'est le temps que tu donnes à



PHOTOTHÈQUE, La Presse

Le temps des Fêtes, c'est aussi la période de la grande Guignolée à Montréal.

ta rose qui fait que ta rose se sent importante. » — St-Exupéry

ANITA VAILLANCOURT  
Montréal

### De la joie à l'état pur

LE PLAISIR de donner me vient de ma chère maman, elle m'a donné tellement d'amour que je veux à mon tour en donner à tout mon monde. J'ai eu le bonheur d'avoir quatre enfants mais le malheur d'en perdre un à l'âge de 25 ans.

Donner pour moi ne veut pas seulement dire donner des choses, visiter un malade à l'hôpital même si je sais que la personne ne guérira pas, offrir de garder mes petits-enfants non seulement lorsqu'ils en ont grandement besoin mais plutôt pour qu'ils aient des distractions de couple, jouer aux cartes avec mes petits-enfants ou à d'autres jeux, prêter ma voiture lorsque je pars pour des mois dans le Sud, offrir de reconduire une personne âgée qui n'a pas d'automobile, accepter de garder les enfants de mes amies. Cela ne veut pas dire que je n'ai pas de plaisir à donner des cadeaux selon mes moyens. Rien ne peut remplacer l'émerveillement d'un enfant lorsqu'il ouvre un cadeau.

À Noël, je m'arrange toujours pour qu'il y ait un père Noël qui apporte une grosse poche de cadeaux, les jeunes enfants sautillent, crient de joie et moi je suis comblée, j'ai oublié la fatigue des préparatifs et je profite pleinement de ces merveilleux moments. Les gens qui ne connaissent pas la joie et le plaisir de donner ont sûrement de la difficulté à donner de l'amour et de la tendresse.

JEANNINE MONGEAU  
Longueuil

cyberpresse.ca

D'autres lettres dans notre forum interactif :  
[www.cyberpresse.ca/lettres](http://www.cyberpresse.ca/lettres)

## LYSIANE GAGNON

lgagnon@lapresse.ca



## Le festival de l'imitation

Ma parole, c'est le festival de l'imitation ! Le projet Facal de réduction du rôle de l'État, que le premier ministre Landry vouait aux gémonies il y a six mois, est aujourd'hui qualifié, par le même M. Landry, de « séduisant »... La volte-face, manifestement inspirée par la montée de l'ADQ, n'a pas échappé à l'humour corrosif d'un lecteur, qui lui demandait hier dans ces pages : « Si Mario Dumont se jette en bas du pont Pierre-Laporte, allez-vous le suivre ? »

(L'ironie, c'est que la soudaine conversion du premier ministre à l'idée d'un gouvernement plus léger et moins interventionniste se produit au moment où l'ADQ décline dans les sondages !)

Et voici qu'à Ottawa, le premier ministre Chrétien, après avoir lui-même bénéficié pendant 40 ans des contributions massives du monde des affaires, vient de découvrir les vertus du modèle québécois de financement des partis politiques !

■ ■ ■

On le sait, au terme d'un règne marqué par une absence totale d'imagination, M. Chrétien ne sait plus où se jeter pour laisser sa marque dans les livres d'histoire.

À la veille de son départ, il fait preuve d'un activisme étourdissant — Kyoto, mariage gai, décriminalisation de la mari, nouvelles politiques dans la santé, et même un projet de libre-échange avec l'Europe !

Le premier ministre a été poussé, sans ménagement faut-il dire, vers la porte par les partisans de Paul Martin. Cette cascade de législations lui sert de revanche : son successeur héritera d'un agenda politique controversé — en particulier dans les provinces de l'Ouest — et d'une série de contraintes budgétaires qui lui enlèveront sa marge de manoeuvre pour les années à venir.

Dernière trouvaille d'un premier ministre en quête d'astuces pour embêter son successeur : une législation qui interdirait, comme au Québec, les contributions des syndicats ou des compagnies aux partis politiques.

La perspective a déjà mis le feu aux poudres au sein du caucus libéral, comme d'ailleurs dans les autres partis. On voit d'ici la fureur du NPD, qui vit essentiellement des contributions syndicales. Quant aux libéraux, ils seraient les premiers défavorisés, car le PLC est actuellement le parti qui reçoit le plus de contributions d'entreprises. Avec de nouvelles règles de financement, Paul Martin s'en irait en élection avec une caisse réduite...

N'importe. M. Chrétien se drape de la cape du blanc chevalier de l'éthique et de la pureté intégrale, histoire de faire oublier les scandales qui ont touché son gouvernement et sa propre carrière de député de Shawinigan. Et il prévient d'avance la fronde de ses députés en les menaçant de l'arme suprême : si jamais ils osaient se désolidariser du gouvernement, il déclencherait des élections qu'aucun député ne veut mener sous son leadership... et advenant une probable victoire, il se réinstallerait au pouvoir pour quelques années encore !

■ ■ ■

UN BEAU DUO. Changement de sujet. L'actualité récente nous a apporté deux beaux exemples d'une sorte de racisme que l'on aurait cru éteint.

Il y a deux semaines, le sénateur républicain Trent Lott déclarait que si les États-Unis avaient suivi la voie tracée par le sudiste centenaire Storm Thurmond (qui vient tout juste de prendre sa retraite !), « le pays n'aurait pas connu tous ces problèmes pendant tant d'années... ». Dans le contexte, M. Lott faisait clairement allusion aux lois antiségrégationnistes, auxquelles M. Thurmond s'est violemment opposé.

Qu'un sénateur entretienne la nostalgie de la ségrégation raciale et qualifie l'évolution subséquente de la minorité noire de « problèmes », c'est quelque chose d'impensable, qui devrait valoir à M. Lott son expulsion du Sénat.

Au Canada pendant ce temps, un leader indien de la Saskatchewan et ancien président de l'Assemblée des Premières Nations, David Ahenakew, y allait de ses commentaires sur les Juifs. Hitler, disait-il lors d'un discours, a eu bien raison d'en « faire frire » six millions.

Voilà une diatribe encore plus brutale que celle de M. Lott, et qui dépasse en gravité tout ce qu'ont sorti les « révisionnistes » à la Keegstra, qui se contentaient de mettre en doute l'Holocauste sans aller jusqu'à se réjouir de ce génocide unique dans l'histoire de l'humanité. En outre, M. Ahenakew a attendu quatre jours avant de s'excuser !

Embarrassés, les autres leaders indiens se sont dissociés de ses propos, quoique avec une certaine timidité. Il faut dire que l'inflation verbale est endémique au sein du leadership aborigène, où l'on accuse à tout propos le Canada (actuel) d'être coupable de « génocide » envers les premières nations.

Il n'y a rien à dire sur la répugnante sortie de M. Ahenakew. Un haut-le-coeur suffit. Mais la question, c'est de savoir pourquoi M. Ahenakew se promène encore avec l'épinglette de l'Ordre du Canada au revers de son veston. Si cette décoration ne lui est pas retirée dans les plus courts délais, ce sera à désespérer du sens de l'honneur des autorités de ce pays.

■ ■ ■

En m'excusant de leur avoir infligé une chronique qui n'avait vraiment rien de réjouissant en cette période des Fêtes, je souhaite aux lecteurs le plus tendre des Noël blancs (espérons-le). De retour samedi prochain.

*La Presse*

21 décembre 2002

Page A18 manquante

Noël 2002 \*La famille

# ACTUEL

«Un Noël recomposé exige «beaucoup d'amour, une bonne dose d'humour et de nombreuses concessions.»»

La Presse

CAHIER ACTUEL | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 21 DÉCEMBRE 2002

## NOËL RECOMPOSÉ

**Dans la famille de papa, le 24. Dans celle de maman, le 25. Un bout de réveillon chez les grands-parents et l'autre chez les beaux-grands-parents. Chacun réclame sa part d'affection et de réjouissances. Réunir la parenté au bon moment et au bon endroit tient de l'exploit dans les familles recomposées. À la rentrée de janvier, les enfants raconteront qu'ils ont vécu deux, trois et même quatre Noëls.**

MARTHA GAGNON

Les Fêtes recomposées sont un véritable marathon diplomatique.

Les parents essaient de trouver le meilleur arrangement pour satisfaire les besoins des enfants, dont la parenté s'est élargie. En plus des demi-soeurs, des demi-frères et des beaux-parents, il y a les grands-parents, les beaux-grands-parents et parfois même des arrière-grands-parents. Une famille-mosaïque difficile à assembler. Les enfants, eux, s'ils sont grands, doivent choisir où ils vont aller, sans heurter personne, même si l'harmonie dans les familles recomposées n'est souvent pas parfaite.

Les Fêtes sont une période de grande émotivité, où la moindre anicroche peut ranimer les tensions, les jalousies et les conflits affectifs. L'organisation est une source de stress dans plusieurs familles traditionnelles. Imaginez dans celles recomposées où les difficultés et les attentes sont multipliées par deux, trois... Bien des parents et des enfants rêvent de voir apparaître deux 25 décembre sur le calendrier pour ne plus avoir à se poser la sempiternelle question : Où doit-on aller ?

«Les grands-mères tirent la corde chacune de leur côté. Quoi de plus normal? Elles veulent voir leurs petits-enfants, qui ont plein de nouvelle parenté. Il faut se diviser en deux et en trois pour réussir à voir tous ceux qu'on aime. On court d'une maison à l'autre. C'est essoufflant mais on n'en meurt pas!» explique Isabelle Laroche, 39 ans, mère de trois enfants : Virginie, Olivier et Francis.

Un Noël recomposé exige «beaucoup d'amour, une bonne dose d'humour et de nombreuses concessions». À son avis, les mots qui résument le mieux cette période intense de réunions familiales sont *must* et *rush*. «C'est le seul moment de l'année où tout le monde fait un effort pour se regrouper.»

Son compagnon, Sylvain Jetté, 37 ans, lui, a deux filles, Darkyse et Jennyka. Ensemble, ils forment une grande famille recomposée de cinq enfants, de 11 à 15 ans, qui s'entendent étonnamment bien. Divorcés, ils ont tous deux la garde partagée. Une semaine sur deux, ils vivent tous réunis dans leur chaleureuse maison de campagne de la Rive-Sud.

### Les tiens, les miens, les nôtres

«Nous sommes soudés. Les siens et les miens sont devenus les nôtres. Dès le début de notre relation amoureuse, il était clair que nous voulions former une vraie famille, aussi stable que possible», précise Isabelle.

«C'était tout le monde sous le même toit ou rien. Je ne voyais pas d'autre façon de vivre en harmonie. Isabelle et moi, on se complète bien : elle est très douce; je suis autoritaire», ajoute Sylvain. Lui est programmeur et elle a un atelier de fleurs séchées.

Avant la frénésie des Fêtes, les enfants profitent du dernier moment pour faire le sapin de Noël dans le salon. «Ça presse! Ils y tiennent et savent qu'ils auront peu de temps pour l'admirer. Un rituel aussi important que le rosbif et les pommes de terre pilées du dimanche soir.» Le bon repas traditionnel qui souligne les retrouvailles de la famille après une semaine de séparation.

Il fut un temps où Isabelle appréhendait la période des Fêtes, qui suscitait chez elle de l'angoisse et surtout, un fort sentiment de culpabilité. «Avec les années, j'ai appris à gérer les frustrations et les insatisfactions. Je compose mieux avec la situation. Je m'efforce de ne prendre, et de n'offrir, que le meilleur. Peu importe les inconvénients, je fais tout pour que ce soit beau.»

Contrairement à d'autres années, Sylvain aura ses enfants avec lui le 24. Pas elle. Ils vont aller à la messe de minuit comme à l'habitude. «Je ne pourrai pas m'empêcher de pleurer et de ressentir un vide en pensant à mes enfants qui sont chez leur père. Une émotion incontrôlable que je ressens à chaque fois. La fibre maternelle, elle, ne se recompose pas. La mienne est très forte.»

Sa culpabilité a diminué d'un cran lorsque Virginie, sa fille de 13 ans, lui a avoué qu'elle ne tenait pas particulièrement à assister à la messe de minuit.

Voir RECOMPOSÉ en A20

Suite du dossier en A21 et A22



Photo IVANOH DEMERS La Presse©

Les enfants rassemblés devant le traditionnel sapin de Noël profitent de l'un des derniers moments ensemble avant les nombreuses réunions familiales. Virginie, Francis, Jennyka, Darkyse et Olivier.

**DU JAMAIS VU chez Club Piscine!**

Surveillez notre Annonce dans l'édition du 24 décembre 2002!

**SUPER VENTE BOXING DAY**

**CLUB PISCINE**  
SUPER Fitness



LA FLEUR ET LE POT

LES FLEURS

Aux chercheurs de l'Université York de Toronto et de l'Université de Vienne qui ont étudié à la loupe les mensurations des bimbos qui occupent les pages centrales du magazine Playboy depuis 1953, pour nous dire que, devinez-quoi, le magazine aime les femmes plus minces maintenant ! Quelle découverte et quelle belle façon d'utiliser nos rares ressources universitaires!



LE POT

À tous ceux qui, mercredi, fermeront leur porte, qui gaspilleront, qui penseront à eux plutôt qu'aux autres, qui n'apprécieront pas toute la chance qu'ils ont.



LA CITATION JOYEUSE DE LA SEMAINE

« Ho ! Ho ! Ho ! »

Le père Noël, hier matin, en pensant à tout le travail qui l'attend.



SITE WEB DE LA SEMAINE

JESUS CHRIST SUPERSTORE

Votre chérubin pleure pour avoir de beaux cadeaux de Noël, des présents originaux. N'hésitez plus ! Achetez-lui un petit « pape » ou un « dalai-lama ». Grâce au site [Jesuschristsuperstore.net](http://Jesuschristsuperstore.net), vous faites d'une pierre deux coups : d'une part, vous offrez un cadeau à vos enfants et, d'autre part, vous assurez leur éducation religieuse. [Jesuschristsupertore.net](http://Jesuschristsupertore.net) est le marché Jean-Talon du jouet religieux. Ce site Internet britannique se présente comme la boutique de « tous vos besoins théologiques ». Pas sectaires pour un sou, nos amis britanniques proposent des bouddhas, des ayatollah, des représentants de Krishna ou encore des porte-parole du *djihad* islamique... Plutôt que de laisser vos petits jouer avec Ken et Barbie, choisissez la figurine papale de [Jesuschristsuperstore.net](http://Jesuschristsuperstore.net). Vous en aurez pour votre argent. Ce pape-là est robuste, droit comme un i et la poupée mesure bien 7,5 cm de hauteur. Les temps sont troubles pour les ministres de Dieu de tous horizons et, pour aider le pape à faire face aux autres poupées, par exemple les combattants du *djihad*, les concepteurs de [Jesuschristsuperstore.net](http://Jesuschristsuperstore.net) ont tout prévu. Ce pape est muni d'un pistolet Walter PPK (le même que celui de James Bond), ce qui assure des heures de plaisir en perspective au pied du sapin de Noël. Enfin, pour compléter la panoplie, vous pouvez également choisir un T-shirt. Les auteurs du site Web promettent même des vidéos pour bientôt. Nous avons aimé ce site pour son côté mondialiste et parce que, malgré les nombreux risques d'écueils dans un sujet aussi sensible, il a su rester relativement « religieusement correct ».

Jesus Christ Superstore  
[www.jesuschristsuperstore.net](http://www.jesuschristsuperstore.net)

Ludovic Hirtzmann  
*collaboration spéciale*



QUESTION-RÉPONSE

Vous avez une question à poser à nos journalistes? Écrivez à [actuel@lapresse.ca](mailto:actuel@lapresse.ca)

**Q JEAN-CLAUDE PAGÉ, Laval :** « Comment fait-on pour obtenir la liste d'informations nutritionnelles que l'on trouve sur les contenants d'aliments? »

**R** Ce sont les fabricants qui doivent s'assurer que l'information sur l'étiquette reflète avec exactitude la teneur nutritionnelle de leurs produits. La concentration des éléments nutritifs est mesurée à l'aide de méthodes d'analyse acceptées sur le plan international : au Canada, c'est l'Agence canadienne d'inspection des aliments qui régit l'étiquetage et la publicité des aliments.

« Chaque compagnie fait analyser ses produits en laboratoire, explique Jacynthe Côté, nutritionniste. Souvent, il s'agit d'un laboratoire externe, mais les grandes compagnies, comme Kraft et Danone, possèdent leurs propres labos. Là, chaque produit est passé au peigne fin, et les scientifiques déterminent leur valeur nutritionnelle. Le tout est ensuite inscrit sur les étiquettes. »

« L'étiquetage est d'ailleurs un outil de marketing, poursuit-elle. Les compagnies y vantent les mérites de leurs produits. Bien souvent, les consommateurs choisissent un aliment parce qu'il contient tel ou tel type de vitamines. C'est un argument de vente très important. »

Au voleur!

Gaston Lebreux demande : « Comment se fait-il qu'avec la technologie qu'on connaît aujourd'hui, les images fournies par les caméras vidéo dans les commerces ou aux guichets automatiques sont de qualité si médiocre qu'il est pratiquement impossible de reconnaître une personne? C'est comme si on n'était pas vraiment intéressé à retracer les voleurs! »

Vous avez une question à poser à nos journalistes? Vous voulez nous suggérer une explication? Écrivez à [actuel@lapresse.ca](mailto:actuel@lapresse.ca)

RECOMPOSÉ

Suite de la page A 19

« C'est assez plate ! » a été son commentaire après que sa mère eut manifesté son regret de ne pas l'avoir à ses côtés. Rien ne vaut la réplique d'une ado pour vous remettre les émotions à la bonne place.

Le 25, c'est le branle-bas général chez les Laroche-Jetté. Les enfants d'Isabelle reviennent de chez leur père en après-midi et ceux de Sylvain s'en vont chez leur mère. « On se prépare en vitesse pour aller dans ma famille. Le souper de ma mère, c'est sacré ! Elle veut voir tout son monde autour de la table. Mon père aussi. Dix-sept avec les conjoints et petits-enfants. J'ai beaucoup d'amour et de respect pour mes parents. Ils sont tellement bons pour nous. Jamais je ne manquerais le repas de Noël », souligne Isabelle.

Elle n'a pas oublié le triste réveillon après sa séparation. « Mon ex est venu chercher les enfants à 16 h. Ma mère et moi étions complètement retournées. Une fête sans ses petits-enfants n'est pas une fête. Elle invite longtemps à l'avance pour s'assurer de notre présence. De mon côté, je fais l'impossible pour ne plus la décevoir. »

Le soir de Noël, Sylvain accompagne Isabelle chez ses parents mais ne peut rester longtemps. Il est attendu à la salle paroissiale où est rassemblée toute la parenté du côté de sa mère. Ils sont plus d'une centaine. Heureusement, les distances ne sont pas grandes. « Loin d'être une obligation, c'est une joie de participer à ce gros *party* de famille où toutes les générations sont représentées et où chacun apporte encore son plat. Pas question de payer un traiteur. Des Fêtes comme à la campagne où j'ai été élevé. C'est encore plus merveilleux lorsque mes filles sont présentes. »

Isabelle vient le rejoindre avec ses enfants plus tard dans la soirée. À la fin, ils sont épuisés, couverts de becs et de sucre à la crème. Au jour de l'An, ça recommence !

Comme les parents, les enfants se plaignent du manque de temps. « Tout le monde veut nous avoir mais on change souvent de place. Il faut se préparer et se repréparer. Tu peux à peine regarder tes cadeaux », déplore Virginie.

Et les cadeaux sont nombreux dans les familles recomposées. Les enfants se retrouvent parfois avec deux montres, comme Francis, 11 ans, le plus jeune fils d'Isabelle. « Il porte la noire chez son père et la verte ici », dit-elle.

Ces temps-ci, Virginie est plus préoccupée par son humeur que par celle de la parenté. Quand on lui demande si elle va s'amuser dans les réunions de famille, elle répond : « Ça dépend de mon humeur, qui est pas mal changeante. Je bougonne des fois. »

Isabelle s'étonne toujours de la grande capacité d'adaptation des enfants. « À Noël comme le reste de l'année, ils changent constamment de maison. Je ne pense pas que j'aurais une telle souplesse. Chaque semaine, c'est comme s'ils portaient en voyage. » Le décalage affectif est plus grand aux Fêtes en raison de toute l'émotivité que suscite cette période.

« C'est rare les familles reconstituées qui tiennent le coup. Nous, ça marche !

Le couple est solide, la famille aussi. Rien ne peut nous séparer. » Sur le ton de l'humour, elle ajoute : « Pas même les Fêtes ! »

**solde**  
d'après  
**noël**

**GLOBO**  
votre magasin de chaussures  
pour la famille

**MAINTENANT  
EN VIGUEUR !**

**50%**  
**de rabais**

sur le prix original de  
**TOUTE** la marchandise déjà en vente !

COMPLEXE DANIEL-JOHNSON

3204, Jean-Béraud, Laval, Québec (450) 681-4562

GALERIES DE LANAUDIÈRE NOUVEAU !

548, Montée des Pionniers, Lachenaie, Québec (450) 585-8540

PLACE ROSEMÈRE NOUVEAU !

401, boul. Labelle, Rosemère, Québec (450) 437-3804

COMPLEXE POINTE-CLAIRE

6321, Transcanadienne, Pointe-Claire, Québec (514) 697-4562

ST-LÉONARD

6874, Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec (514) 256-4562

PLACE MONTRÉAL TRUST NOUVEAU !

1500, ave McGill College, Montréal, Québec (514) 286-5422

MARCHÉ CENTRAL MÉTROPOLITAIN

775, Chabanel, Montréal, Québec (514) 387-4562

LES PROMENADES ST-BRUNO

1195, des Promenades, St-Bruno, Québec (450) 441-0030

PLACE PORTOBELLO

7350, Taschereau Ouest, Brossard, Québec (450) 465-4561



Photo MARTIN CHAMBERLAND La Presse ©  
En attendant le marathon des réveillons, Danielle Éthier et Charles-André Marchand s'amuse avec les enfants, Véronique, David et Francis, à terminer leur village de Noël.

# Le puzzle des Fêtes de Véronique

MARTHA GAGNON

VÉRONIQUE MARCHAND, 14 ans, a un horaire des Fêtes chargé. Elle doit partager son temps entre ses deux familles recomposées, l'une au Québec et l'autre aux États-Unis.

« Un gros puzzle », selon son expression. Sa mère est Américaine et réside en Indiana, alors que son père est québécois et habite à Montréal. Divorcés depuis plusieurs années, tous deux demeurent avec de nouveaux conjoints qui ont des enfants.

« J'aime tout le monde et je veux voir tout le monde. C'est juste un peu compliqué », dit l'adolescente qui ne manque pas de perspicacité, de lucidité et d'humour. « Même ma grand-mère maternelle a eu plusieurs maris que je n'ai pas eu beaucoup le temps de connaître. Il faut dire que ma famille américaine est plus bizarre que celle d'ici. »

Véronique vit avec son père, Charles-André Marchand, 41 ans. Il a trouvé l'amour et la stabilité auprès de Danielle Éthier, 39 ans, mère de deux garçons, David, 10 ans, et Philippe, 8 ans, issus d'une autre union, qui habitent avec eux la majorité du temps. Elle travaille comme analyste de crédit et lui est journaliste à CKAC.

« Dès le début de notre relation, nous nous sommes fixés une seule priorité : les enfants. Pour nous, les Fêtes, c'est la famille avec ses plaisirs et ses contraintes. On vit intensément les moments où nous sommes tous ensemble », explique Danielle.

Avec un petit pincement au coeur, Charles-André ira reconduire Véronique à l'aéroport le 26 décembre, après qu'elle aura vu toute sa parenté québécoise. « Bien sûr, je suis contrarié et inquiet de la voir prendre l'avion. Mais il le faut. Contrairement aux vacances d'été, ça passe plus vite. On n'a pas vraiment le temps de s'ennuyer. À minuit, le 31, je vais lui téléphoner pour lui souhaiter Bonne Année. »

Véronique fêtera le Jour de l'An aux États-Unis dans la famille de sa mère et aussi dans celle de son nouveau beau-père. Des fois, c'est l'inverse ; elle y va à Noël. Peu importe le moment, elle éprouve toujours des tiraillements. « Je ressens le même *feeling* à chaque voyage. Quand je pars, c'est la joie d'aller retrouver ma mère que je ne vois pas souvent. Au retour, je suis triste. C'est court un Noël. » Elle revient le 5 janvier.

Même si elle est habituée à ces déplacements et qu'elle a la double nationalité, Véronique doit s'adapter à son autre environnement. « En deux semaines, je change complètement de milieu. Tout est différent. Je passe des Fêtes québécoises aux Fêtes américaines. Ma mère s'est *recomposée*, elle aussi, il y a plus d'un an. J'ai un autre demi-frère et une demi-soeur que je ne connais pas beaucoup. J'espère qu'ils seront là. Eux vivent au Texas avec leur mère. »

Sa venue est une occasion de réunion pour la famille. « Je fais le trait d'union entre ma mère, ma grand-mère et mon arrière-grand-mère qui ont parfois de la difficulté à s'entendre. Quand j'arrive, je deviens le centre de leur attention. »

Comme elle la voit peu, sa grand-mère oublie qu'elle a grandi. « Des fois, elle me donne des cadeaux qui ne sont plus de mon âge. Mais c'est l'intention qui compte », dit-elle en rigolant.

Quand on lui demande si elle aimerait, à l'occasion, pouvoir décider du moment de ses visites aux États-Unis, Véronique s'exclame : « Oh non ! » Elle préfère que ce soit ses parents. « Je suis un morceau du puzzle, il y en a plusieurs autres à assembler. »

## Le plus beau cadeau

Avant le départ, elle profite pleinement de ses derniers jours à Montréal. Dans la maison règne une ambiance des Fêtes. Le salon est rempli de décorations. « Chaque année, je retombe en enfance et court dans les magasins acheter de nouvelles maisons et figurines pour mon village de Noël. Pour moi, c'est un moment magique », dit Charles-André que les enfants taquinent. « C'est le plus bébé d'entre nous », lance Véronique.

Lui et Danielle ont de grosses fêtes de famille. « Comme nos enfants, on suit encore fidèlement nos parents. S'il fallait ne pas être là, nous serions crucifiés sur la place... familiale. Notre présence est requise à deux endroits le 24 », précise-t-il. Ancien petit chanteur du Mont-Royal, il regrette de ne pouvoir assister à la messe de minuit, faute de temps.

« Certains se plaignent qu'on part trop tôt, d'autres qu'on arrive trop tard », ajoute Danielle. Le 24, ils vont se promener entre Montréal, Laval et Verdun, alors que l'an prochain (les *partys* sont planifiés longtemps

à l'avance) ce sera l'île Perrot et la Rive-Sud. « C'est la course des réveillons et l'euphorie. Nous allons dans la famille de Charles et ensuite, dans la mienne. Le lendemain matin, je vais chez mes parents avec mes fils pour la distribution des cadeaux avant qu'ils ne partent chez leur père. »

Elle et son ex-conjoint se sont entendus sur des dates fixes concernant l'horaire des Fêtes des enfants. « C'est même inscrit dans notre contrat de divorce, ce qui évite les situations conflictuelles. » Les cadeaux de papa restent habituellement chez papa et ceux de maman chez maman. « Les enfants apprécient ainsi ce qu'ils ont à chaque endroit. »

Pour Véronique, Francis et David, le premier avantage d'un Noël recomposé est de recevoir deux fois plus de cadeaux. C'est la réponse qu'ils ont donnée spontanément, étonnés de se faire poser une telle question, comme si cela allait de soi.

Aussi nombreux soient-ils, les cadeaux ne remplacent pas l'harmonie, s'empresse d'ajouter Danielle. « Charles et moi sommes « très famille ». On a les mêmes valeurs. Les enfants s'entendent bien et nous aussi. C'est ça le plus beau cadeau. Le reste fait partie des réjouissances. »

Le 31 décembre, le couple invite la famille et des amis à un repas gastronomique qu'il prépare longuement et entièrement. Ils seront une vingtaine d'adultes et presque autant d'enfants qui, eux, mangeront de la pizza au sous-sol.

« Ma mère vient d'une famille de 12. Pas étonnant que j'aime avoir la maison pleine. L'esprit des Fêtes, nous on l'a. Les parents de Danielle et les miens s'entendent comme larons en foire », souligne Charles-André.

Il ajoute que la recomposition familiale est réussie. « Ma mère est ravie d'avoir deux petits garçons (les fils de Danielle) à combler de tendresse, en plus de Véronique dont elle s'est beaucoup occupée lors de sa séparation. Une grand-mère et une belle-grand-mère poule ! » Et sa compagne de se réjouir : « En plus d'avoir le double de cadeaux, les enfants ont le double d'affection. »

Danielle constate que les choses ont bien changé depuis le Noël où elle personnifiait Marie et son fils Philippe, l'Enfant Jésus, dans une crèche vivante, il y a plusieurs années. « Je suis passée de la Sainte Famille à la famille recomposée. Toute une transformation ! » La crèche s'est agrandie et la famille est bien au chaud.

## On les aime, mais...

Louise (nom fictif), fin de la vingtaine, et son compagnon s'apprennent, eux aussi, à vivre un Noël recomposé. Les parents de chacun sont divorcés depuis plusieurs années, ce qui les oblige à organiser et participer à plusieurs fêtes.

« On les aime, mais il faut les voir à tour de rôle », dit-elle. À l'exception de sa mère, tous vivent avec un nouveau conjoint. Pour Louise, les Fêtes sont un marathon. « À la fin, nous sommes épuisés. » Il lui arrive de rêver de partir en voyage en décembre. « Je me sens vite coupable. Mes parents seraient trop déçus et attristés. Noël, c'est encore la famille. On ne peut y échapper. »

Afin de voir tout le monde, elle a décidé de commencer les festivités plus tôt. Elle reçoit son père et sa conjointe le 22 et sa mère le 24 avec les parents de l'amie de son frère. « Pour diminuer le nombre de déplacements, surtout que nous n'avons pas de voiture, je préfère les inviter à la maison cette année. » Au Jour de l'An, ils vont visiter les parents de son compagnon à Québec. « Lui trouve ça particulièrement exigeant. Comme un plongeur, il se pince le nez et retient son souffle jusqu'à ce qu'il puisse émerger après le premier janvier. »

Dans les familles recomposées, les Fêtes laissent parfois des cicatrices même lorsque les enfants sont devenus adultes. Julie (nom fictif) n'a pas compris et encore moins accepté, d'avoir été exclue durant des années du réveillon de son père et de la famille de sa conjointe. Elle en parle encore avec beaucoup d'émotion. Les raisons ? De la gêne, de l'incompréhension, un manque de communication et, surtout, un regrettable malentendu. Elle est déjà partie en voyage durant les Fêtes pour changer le mal de place et essayer d'oublier. Mais Noël revient à chaque année comme la nostalgie.

À sa grande surprise, elle a été invitée au réveillon cette année avec son conjoint et ses jeunes enfants. Une réunification tardive qui annonce peut-être le début de nouvelles Fêtes en famille. C'est maintenant sa mère qui s'inquiète du changement qui l'oblige à modifier ses habitudes, elle aussi. Difficile de recomposer un Noël, surtout après des années...



# l'exaucement de vos vœux chez votre marchand de rêves

**Fermez les yeux! Que voyez-vous?** L'évocation d'une fragrance suave qui flotte dans l'air. Une signature subtile murmurant son identité. Un soin luxueux pour apaiser tant le corps que l'esprit. Une ample et riche panoplie de somptueux produits de beauté aux teintes ravissantes... Ce ne sont que quelques-uns des présents aux effets apaisants, vivifiants et rafraîchissants pour les sens. De la joie pure en flacons! Oui, le marchand de rêves a passé. Dès aujourd'hui, rendez-vous chez Holt Renfrew pour découvrir ces trésors et tant d'autres.

- 1. Aramis** Pour le valeureux cavalier en lui! L'élégant trio d'Aramis original se compose de l'eau de toilette en vaporisateur, 100 ml, de l'après-rasage, 120 ml, et de la savonnette de bain. 73 \$ l'ensemble (valeur de 119 \$). Une exclusivité.

**2. NARS** Surprise ultime pour le bas de Noël. La chic palette NARS pour les lèvres et les ongles. Faites votre choix entre deux nuanciers parmi les teintes NARS les plus populaires. 45 \$. Une exclusivité.

**3. Sisley, Paris** Luxueux, intemporel, délicatement exquis. Le luxueux coffret Eau du Soir réunit l'eau de parfum en atomiseur, 50 ml, et le voile parfumé, 50 ml. 155 \$ (valeur de 186 \$).
- 4. Giorgio Armani** Ce splendide sac est à vous lorsque vous achetez n'importe quelle fragrance en atomiseur (100 ml) pour homme ou femme signée Giorgio Armani.

**5. Black Cashmere** Signé Donna Karan, voici le nouvel arôme du luxe. L'eau de parfum en atomiseur. 50 ml, 85 \$; 100 ml, 110 \$. La lotion pour le corps. 200 ml, 65 \$. Le gel douche. 220 ml, 55 \$. La bougie parfumée. 40 \$. Exclusivités.

À défaut de vous rendre au magasin, vous pouvez commander n'importe quel article figurant dans notre publicité, en composant notre numéro sans frais, le 1 866 HOLT RENFREW (1 866 465-8736).

## HOLT RENFREW

QUÉBEC : PLACE SAINTE-FOY (418) 656-6783  
MONTRÉAL : RUE SHERBROOKE, ANGLE DE LA MONTAGNE (514) 842-5111  
CENTRE ROCKLAND (514) 738-3500 WWW.HOLTRENFREW.COM

# Familles bricolées, empruntées ou désertées

## Fêter Noël entre amis, pourquoi pas ?

Sylvie St-Jacques

CETTE ANNÉE, Christophe et son amante, Isabelle, tous deux dans la mi-vingtaine, passeront la veille de Noël avec deux autres amis, François et Julie. Christophe, un Parisien vivant au Québec depuis quatre ans, a déjà derrière lui quelques Noëls hors du bercail familial. Loin d'être en conflit avec sa famille, Christophe apprécie tout bonnement les nouvelles traditions qui sont entrées dans sa vie depuis son arrivée au Québec. « Je ne rentre pas en France pour les Fêtes parce que je ne veux pas rater le *party* du 31 décembre avec mes amis d'ici ! Généralement, je préfère y aller au milieu de l'hiver, parce que c'est beaucoup moins cher. »

Les convives de Christophe, tous Québécois d'origine, en sont quant à eux à leur premier Noël hors de la cellule familiale. Christophe explique leurs raisons. « François a décidé de ne pas aller dans sa famille parce que tout le monde s'y chicane à Noël. Il en a assez de se taper des remarques et des jokes qui laissent entendre qu'il est le *looser* de la famille, parce qu'il fait moins d'ar-

gent. On lui fait sentir que ce n'est pas normal qu'il ne soit pas marié à 31 ans. C'est la première fois qu'il ose ne pas aller dans sa famille à Noël. Il ne sait pas encore quelle sera la réaction de ses parents. »

« En pratique privée, j'encourage souvent les gens à décorer pour Noël, même si ça ne les tente pas. Ceux qui le font me reviennent souvent avec des commentaires positifs, venant du fait que cela a touché l'aspect émotif dans leur vie », souligne le psychologue Pierre Ritcho. Pour se réconcilier avec Noël, même s'ils ne comptent pas célébrer avec les membres de leurs familles, des gens comme Christophe et ses amis se bricolent des traditions en mélangeant l'ancien et le nouveau.

### Noël sans les inconvénients...

Des traditions typiquement familiales de Noël, Christophe et ses copains vont conserver l'arbre, le repas festif, mais pas les cadeaux. « Parce que personne n'a d'argent pour ça ! » Dérogation à la célébration « classique » : il n'est pas impossible que la soirée se termine dans un bar, à condition, bien sûr, que les compagnons de fête trou-

vent un endroit qui ne soit pas fermé le 24 au soir. « On va faire un beau souper de Noël à notre manière et reproduire les traditions sans les inconvénients qui viennent avec. »

« Personne ne peut être indifférent à Noël. Des gens vont dire qu'ils n'aiment pas ce que c'est devenu, que c'est une fête commerciale, souvent pour ne pas se laisser toucher. Pour la majorité, Noël rappelle la famille ou l'enfance, des moments tristes ou heureux. À l'âge adulte, il n'est pas rare de voir des groupes d'amis se regrouper à Noël pour reconstituer une famille. C'est qu'il peut être douloureux de se retrouver seul en imaginant ce que d'autres gens font. Comme on peut aussi se sentir très seul, entouré de sa propre famille », observe Pierre Ritcho.

Michael, un prof de cégep originaire de l'Alberta vivant au Québec depuis une vingtaine d'années, a connu plusieurs Noëls exempts de présence familiale. Divorcé depuis plusieurs années, Michael, dans la quarantaine, est en bons termes avec les membres de sa famille, qui vivent tous dans l'Ouest canadien. Par contre, il considère aujourd'hui

son clan amical constitué au fil des ans comme sa vraie famille. C'est avec eux qu'il a passé Noël 2001, duquel il conserve un souvenir heureux. « Ce qui était d'abord une blague s'est transformé en un événement bien planifié. L'idée est née dans un bar, alors que nous étions attablés avec des amis. Nous nous plaignions du fait que nous détestions Noël et qu'il serait drôle de faire un « anti-Noël ».

### Une formule originale

Finalement, l'anti-Noël de Michael et ses amis s'est transformé en un rituel bien organisé, la bande de six amis ayant loué un chalet et concocté une formule tout à fait originale. « Finalement, ça s'est avéré assez traditionnel, reconnaît-il. Puisqu'il y avait quelques végétariens, il était cependant facile de déroger au menu classique. Chaque personne devait préparer un mets d'un autre pays. Notre table comportait donc des plats indiens, thaïlandais, marocains... Nous avons organisé un échange de cadeaux non matériels, où l'on pouvait par exemple offrir un manucure maison ou un poème. Et tout le monde devait raconter son souvenir de Noël préféré. »

Trop beau pour être vrai, ce Noël « sur mesure » qui correspond mieux aux valeurs de chacun plutôt qu'aux traditions longuement ancrées qui n'obtiennent pas toujours consensus ? « Nous avons beaucoup parlé de nos souvenirs d'enfance préférés. Le but de la fête était de célébrer Noël dans un contexte similaire à la famille et non pas de l'éviter. D'ailleurs, toutes les personnes présentes ont pris le temps de téléphoner à leurs familles pour leur souhaiter Joyeux Noël. »

Selon le psychologue Pierre Ritcho, Noël est une formidable occasion de faire un peu de ménage dans son jardin intérieur. « C'est la fête dans l'année où les gens se permettent le plus d'exprimer leur créativité. Chacun peut lui donner le sens qu'il veut, que ce soit personnel, religieux, familial ou rituel. On peut voyager dans des états émotifs passant de la tristesse à l'euphorie et à la peine, et c'est tout à fait normal. C'est aussi le temps de faire un bilan plus ou moins conscient de la valeur de nos relations familiales, professionnelles et amoureuses. »

Offrez-leur  
du bon temps.



Aucun contrat à signer

Appareils à partir de

50\$

À l'activation d'un forfait mensuel en magasin



Nokia 3390

50\$



VTech A700

75\$



Sony Ericsson T200

100\$

Jusqu'à 40 % plus de temps pour parler grâce à la facturation à la seconde

Contrairement à nos concurrents qui arrondissent chaque appel à la minute supérieure, Fido facture à la seconde près, ce qui vous donne jusqu'à 40 % plus de temps pour parler.



Passez à un magasin Fido® ou composez le 1 888 481-FIDO (3436). Livraison gratuite.

 LES MAGASINS

Montréal

Magasin principal : 1004, rue Sainte-Catherine O.

Place Versailles

Centre Rockland

Brossard

Mail Champlain

LaSalle

Carrefour Angrignon

Laval

Carrefour Laval

Pointe-Claire

Centre Fairview Pointe-Claire

Rosemère

Place Rosemère

St-Bruno

Les Promenades St-Bruno

St-Jérôme

Carrefour du Nord

3104681A

3104684

# Noël: *in* ou *out* ?



**RAFAËLE GERMAIN**  
**JE T'AI ME NON PLUS**  
*collaboration spéciale*

«As-tu acheté tes cadeaux de Noël ? »

Marianne se frotte les mains en regardant la grande vitrine d'Ogilvy, qui, je suis en train de me dire, n'a pas vraiment changé depuis aussi loin que je me rappelle. Je me mets à rire en guise de réponse. Évidemment, je n'ai pas encore acheté mes cadeaux — je ne finis jamais mon magasinage avant le 23 décembre, c'est une de ces choses inévitables et ridicules qui font partie de mon existence, comme de toujours oublier de rappeler certaines personnes et de ne jamais quitter un *party* de bureau en marchant droit.

Marianne tape dans ses mains pour les réchauffer, et émet un petit nuage de vapeur en disant « ridicule ».

Je me retourne vers elle. « Comment ça, ridicule ? Me semble que t'as acheté tes cadeaux, toi. »

— Pas toi, épaisse, dit Marianne. La vitrine. Je dis que la vitrine est ridicule.

Elle a un peu raison. Empiriquement, la vitrine est ridicule. Mais j'ai toujours eu un

faible pour elle, comme ceux qu'on a pour la soupe aux légumes un peu fade de nos grands-mères ou le parfum *cheap* de ceux qu'on a aimés.

« Et à part de ça, poursuit Marianne, Noël au complet est ridicule, et chiant en plus. Ça nous oblige à dépenser, à nous taper des *partys plates*, et à voir de la famille qu'on n'a pas envie de voir.

— Ah non. Tu ne vas pas commencer toi aussi, hein ? Pour ton information, Richard Martineau aussi tient ce discours là. Juste pour dire à quel point c'est moderne.

— Ben oui, mais lui il dit ça pour faire parler. Moi je te dis que pour vrai, je hais Noël. Et je ne suis pas la seule. On est un nombre grandissant.

Je ne parierais pas là-dessus. S'il y a effectivement eu pendant un bon bout de temps un courant « branchouille » qui voulait qu'on méprise Noël, il me semble qu'il y a depuis un certain temps une sorte de retour aux traditions. En plus, l'anniversaire du petit Jésus est devenu le plus gros prétexte qui soit pour faire fonctionner l'économie. Trop facile de haïr Noël. Les arguments sont nombreux : les cohues dans les centres commerciaux, les abus de lumières de Noël, les soupers de famille, les cantiques, Marie-Michèle Desrosiers, les échanges de cadeaux « thématiques », et j'en passe.

L'esprit des Fêtes lui-même a longtemps eu le même genre de réputation que la vitrine d'Ogilvy : vieillot, *kétaine* et vaguement décevant. Et pour une génération qui se targue d'être résolument moderne et pas trop sentimentaliste, il est carrément dépassé.

« Mais je suis sûre, moi, dis-je à Marianne, qu'il y a beaucoup de monde parmi ta *gang* d'haïseurs de Noël qui dans le fond deviennent un peu mélôs quand le temps des Fêtes arrive. Moi, honnêtement, je ne comprends pas ce que vous trouvez de si terrible là-dedans. OK, il y a tout un côté de la chose qui est un peu *kétaine* et c'est vrai, on ne se fera pas d'illusion, c'est rendu un formidable *racket*. Mais tu ne penses pas que, peut-être, ce qui écoeure bien du monde ce sont les valeurs

qui y sont attachées ? Noël, c'est supposé être la fête du partage et de la famille et de plein de belles valeurs qui malheureusement sont désuètes aux yeux de beaucoup de personnes. »

Marianne, plantée devant un cortège de petits oursours poussant un chariot de mineur, article à nouveau : « Ridicule ». Elle ne se retourne pas, mais mon infaillible instinct me dit que cette fois, les oursours n'y sont pas pour grand-chose.

Comme je m'apprête à répliquer mollement, Mignon sort du magasin, les bras chargés de paquet et l'air assez satisfait : « J'ai trouvé un cadeau pour ma mère », crie-t-il victorieusement. Chanceux. Il me tend un sac et se met à marcher avec nous en direction d'un café.

## In ou out

Une fois attablés devant trois tasses fumantes, sous une énorme guirlande synthétique et, comble de malheur, musicale, je pose la question à Mignon : « Ton verdict sur Noël : *in* ou *out* ? »

Marianne rit un peu mais tient à apporter quelques précisions : « Elle déforme la question, dit-elle à Mignon. J'ai dit que je n'aimais pas Noël. Pas que je trouvais ça *out*. Ce n'est pas ça la question. La question, c'est : est-ce que, pour toi, Noël est un beau moment ou une période merdique à laquelle tu essaies de survivre en attendant que ça passe ? »

Mignon prend un air songeur, le doigt dans les airs. Il hésite, c'est évident. « Eh bien... en fait, spontanément, je te dirais que j'ai juste hâte que ça passe. Mais je pense que c'est juste par habitude, juste parce que j'ai toujours dit ça, un peu pour faire réagir les gens. Dans le fond, il y a des côtés que j'aime bien. Les dessins animés du temps des Fêtes, par exemple... »

— Oui ! Le *Grinch* ! Et le *Christmas Carroll* avec Oncle Picsou, c'est tellement

*cuuuute* ! »

Mignon et Marianne me regardent comme si j'étais folle. Clairement, ce ne sont pas là leurs dessins animés favoris. Ou peut-être ai-je un peu poussé l'enthousiasme.

« Il y a aussi l'ambiance, que j'aime bien, poursuit Mignon, alors que la guirlande en-

tonne *Jingle Bells*. Dans les rues, dans les boutiques. Les gens ont l'air heureux, pour la plupart. Mais si t'es tout seul, c'est vraiment de la *marde*. De la pure *m-a-r-d-e*. Même les personnes les plus *tough* ne veulent pas être toutes seules à Noël. Et c'est un peu ça qui est dérangeant. Le fait que dans le temps des Fêtes, si tu n'as personne, eh bien c'est comme si on te le ramenait en pleine face. Tu ne peux pas échapper à ça. Et aux soupers de famille.

— Arrête, lui dis-je. L'an dernier, tu as rouspété comme un bon parce qu'il y avait deux *partys* dans ma famille, et finalement, tu t'es amusé comme un petit fou.

— Je sais, je sais, reconnaît Mignon. Mais en même temps, il y a un côté un peu ridicule à ça. Pourquoi est-ce qu'on attend Noël pour se voir comme ça, pourquoi est-ce que tout d'un coup, parce que c'est Noël, on se souvient qu'on s'aime ? D'ailleurs, ne se dit pas plus qu'on s'aime parce que c'est Noël.

— Ah *come on* ! s'écrie Marianne. Vous allez me faire brailler tellement vous êtes *kétaines*.

Je m'écrie à mon tour : « C'est exactement ce que je te disais : voilà les valeurs supposément désuètes qu'on a de la misère à avaler. Moi, on amie Maude m'a envoyé une carte de Noël, peux-tu croire ? Je ne connais personne qui fait ça, à part des entreprises. Bien, ça m'a fait très plaisir, et j'ai trouvé qu'elle avait eu une maudite de bonne idée.

Marianne se tait. Elle fixe sa tasse en soufflant doucement sur le chocolat chaud, et lève les yeux amèrement vers la guirlande, qui vient d'entamer un *Minuit chrétien* beaucoup trop rythmé. « Pff ! Vous avez peut-être raison, dans le fond. Peut-être. Mais vous ne m'enlèverez pas de la tête que ça n'a pas de maudit bon sens, une fête de l'amour et du partage qui te fait te sentir comme une sous-merde si tu n'as pas d'amis, pas de famille ou pas d'argent. »

Personne n'ajoute rien. Mignon regarde le paquet qu'il a acheté pour sa mère, l'air tout fier du bel emballage qu'a fait la vendeuse d'Ogilvy. Il a beau se plaindre des réunions de famille, me dis-je, il est bien content de faire plaisir. Marianne grommelle quelque chose.

« Qu'est-ce que tu as dit ? »

— J'ai dit : « Mais ne compte pas sur moi pour t'envoyer une maudite carte. »

Elle éclate de rire.

Et en la voyant rire, je me dis tout bas — preuve qu'après tout, Noël a bel et bien un petit côté *kétaine* assez contagieux — je me dis : c'est ça, l'esprit des Fêtes.

Solde annuel

jusqu'à 50 % de rabais

dès aujourd'hui

Samuel

FOURRURES

Fabricant depuis 1958

ET MANTEAUX

pour elle

et lui

1460, boul. Le Corbusier, Laval

(Situé tout près du Centre Laval)

(450) 681-1618

OUVERT LE

26 DÉCEMBRE

DÈS 13 H

SOLDE

Plus que 6 jours de magasinage!

Rabais sans intermédiaire!

RABAIS jusqu'à 75%

sur des marques connues

Le magasin préféré du Père Noël pour les cadeaux et articles ménagers

POUR NOËL

Cadres pour photos

Vaste choix de cadres Felco, Sweet Memories et Raquel Briane

A compter de 3,99\$

Cour.: 34,99 \$

Prix imbattable!

Ensemble de 3 assiettes à hors-d'oeuvre

Prix imbattable!

12,99\$

Cour.: 29,99 \$

Renne plaqué argent

Prix imbattable!

29,99\$

Cour.: 69,99 \$

Shaker à cocktail en acier inoxydable 750 mL avec tamis

Prix imbattable!

16,99\$

Cour.: 49,99 \$

Ensemble à trempette 2 pièces en terre cuite "Medici" peinte à la main

Prix imbattable!

24,99\$

Cour.: 49,99 \$

Porte-assiettes "Epoca" 2 tablettes en fer forgé Assiettes incluses

Prix imbattable!

29,99\$

Cour.: 89,99 \$

Plats de service de Noël Assiette ovale 18 po Plat ovale croustilles et trempette 18 po

Au choix:

14,99\$

Cour.: 39,99 \$

Service de vaisselle de Noël 47 pièces

Service pour 8

Comprend ensemble d'appoint 5 pièces et cafetière

Prix imbattable!

69,99\$

Cour.: 249,99 \$

Design Sölingen Coutellerie 72 pièces en acier inoxydable 18/10 service pour 12 avec ustensiles de service et coffret de luxe

Prix imbattable!

89,99\$

Cour.: 459,99 \$

Rôtissoire antiadhésive résistante avec support (16 po x 12 po x 3 3/4 po)

Prix imbattable!

49,99\$

Cour.: 149,99 \$

GRATUIT! Casseroles pour pâtes / faitout 4 pièces

Obtenez cette casserole Firenze assortie en acier inoxydable 18/10 à l'achat d'une batterie Firenze 10 pièces

Sur présentation de ce coupon

Exclut toute autre offre

VALEUR DE 100 \$

Firenze Batterie de cuisine 10 pièces en acier inoxydable 18/10, fond triple couche

Prix imbattable!

198\$

Cour.: 699,99 \$

LES PRIX LES PLUS BAS! QUALITÉ SUPÉRIEURE! MEILLEUR CHOIX! PRIX GARANTIS!

BENIX & CO.

Importateurs d'articles ménagers de qualité

Jeu-di-ven-dredi 10 h à 21 h

Samedi 9 h à 17 h • Dimanche 9 h à 17 h

Lundi 10 h à 21 h • Mardi 10 h à 17 h

Avec plus de 70 magasins à travers le Canada, Benix est votre meilleur fournisseur d'articles ménagers de qualité à prix imbattable.

7335, BOUL. DÉCARIE

3213, AUTOROUTE 440

KIRKLAND, AUTOROUTE 40 OUEST, SORTIE CH. SAINTE-MARIE

LE FAUBOURG SAINTE-CATHERINE

Faites vite pour profiter du meilleur choix. Promotions : limite 1 par famille

Angle Jean-Talon, métro Namur

Chomedey, Laval, en face du Carrefour Laval, à côté du Yellow Plus

solde

avant Noël

jusqu'à

70%

Obtenez

25%

DE RABAIS ADDITIONNEL

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN SOLDE

SIMARD & VOYER

chaussures et accessoires mode

Place Ville-Marie, 1025 Ste-Catherine Ouest, Centre Rockland, Mail Champlain, Carrefour Laval, Les Promenades St-Bruno, Les Galeries d'Anjou, Complexe Les Ailes

+

RELIGION

# Mère Teresa sera béatifiée à l'automne 2003

Agence France-Presse

CITÉ DU VATICAN — Mère Teresa de Calcutta deviendra officiellement « bienheureuse » le 19 octobre 2003, six ans seulement après sa mort, à l'issue du procès en béatification le plus rapide de l'histoire de l'Église catholique, a annoncé hier le Vatican.

Le procès s'est terminé hier même par la promulgation de la part du pape Jean-Paul II de deux décrets reconnaissant que la religieuse albanaise, prix Nobel de la paix en 1979, a exercé les vertus chrétiennes avec une intensité « héroïque » et authentifiant un miracle attribué à son intercession.

Le pape avait donné son accord au lancement du procès en béatification de Mère Teresa en mars dernier.

Il a accédé à la requête de l'archevêque de Calcutta, Mgr Henry Sebastian D'Souza, qui souhaitait une dérogation aux règles fixant à cinq ans après la mort le délai avant qu'un tel procès puisse être ouvert. Le miracle déclaré « au-



Mère Teresa sera béatifiée six ans après sa mort.

thentique » concerne la guérison en 1998 de Monika Besra, une jeune femme indienne, âgée de 30 ans. Il avait été approuvé en octobre der-

nier par la Congrégation pour les saints.

Mariée et mère de deux enfants, Monika Besra souffrait de tuberculose et d'une tumeur cancéreuse à l'abdomen.

Les médecins estimaient que les métastases étaient trop avancées et qu'elle était trop affaiblie pour être opérée.

Monika a affirmé avoir vu un rayon de lumière venant d'une photo de Mère Teresa, le 5 septembre 1998, quand les soeurs de l'ordre fondé par cette dernière l'avaient transportée dans la chapelle de la clinique où elle était hospitalisée et avaient prié pour elle.

Le caractère inexplicable de sa guérison a fait l'unanimité au sein de la commission médicale de la « Fabrique des saints » du Vatican, ainsi qu'au sein de la commission de théologiens.

Des médecins indiens ont en revanche affirmé en octobre dernier que le Vatican se trompait.

« Monika Besra a été débarrassée de sa tumeur grâce à des médica-

ments très puissants et par un traitement de plusieurs jours à l'hôpital de Balurghat », dans l'État du Bengale occidental, avait déclaré à l'AFP l'ancien ministre de la Santé de cet État, Partho.

La date choisie pour la béatification de Mère Teresa par le souverain pontife a un double caractère symbolique. Il s'agit du dimanche le plus proche du 25<sup>e</sup> anniversaire de son pontificat.

Jean-Paul II clôturera par ailleurs le 19 octobre l'année consacrée au rosaire, proclamée en octobre dernier pour relancer cette pratique dans les familles chrétiennes « comme une aide efficace pour endiguer les effets dévastateurs de la crise actuelle » dans le monde.

Tout comme Mère Teresa, le pape garde toujours dans sa poche un chapelet, l'instrument traditionnel pour la récitation du rosaire comportant cinq séries de dix grains, chaque série étant suivie d'un grain séparé.

Le mot « petit chapeau » ainsi que le mot rosaire viennent de la tradition médiévale de couronner de roses les statues de la Vierge.

Lors de sa visite en Pologne en 1999, le pape a distribué deux tonnes et demie de chapelets, y compris ceux offerts à la famille et aux collaborateurs du président polonais Aleksander Kwasniewski, un ancien communiste.

Une fois la date de la béatification annoncée, soeur Nirmala Joshi, la supérieure actuelle de la Congrégation des missionnaires de la charité fondée par Mère Teresa, et le postulateur (l'avocat) du procès en béatification, le père Brian Kolodiejchuk, ont diffusé un message au nom des quelque 5000 religieuses de cet ordre, qui se consacrent aux pauvres et aux malades terminaux dans 130 pays du monde.

« Aujourd'hui, après trois ans et demi d'enquête sur la vie et les vertus de Mère Teresa, l'Église confirme qu'elle a mené une existence chrétienne à un degré héroïque et que Dieu en a fait un modèle de sainteté pour nous tous », affirment-ils dans leur message diffusé sur Internet.

litterie • duvets • matelas • porcelaine • serviettes

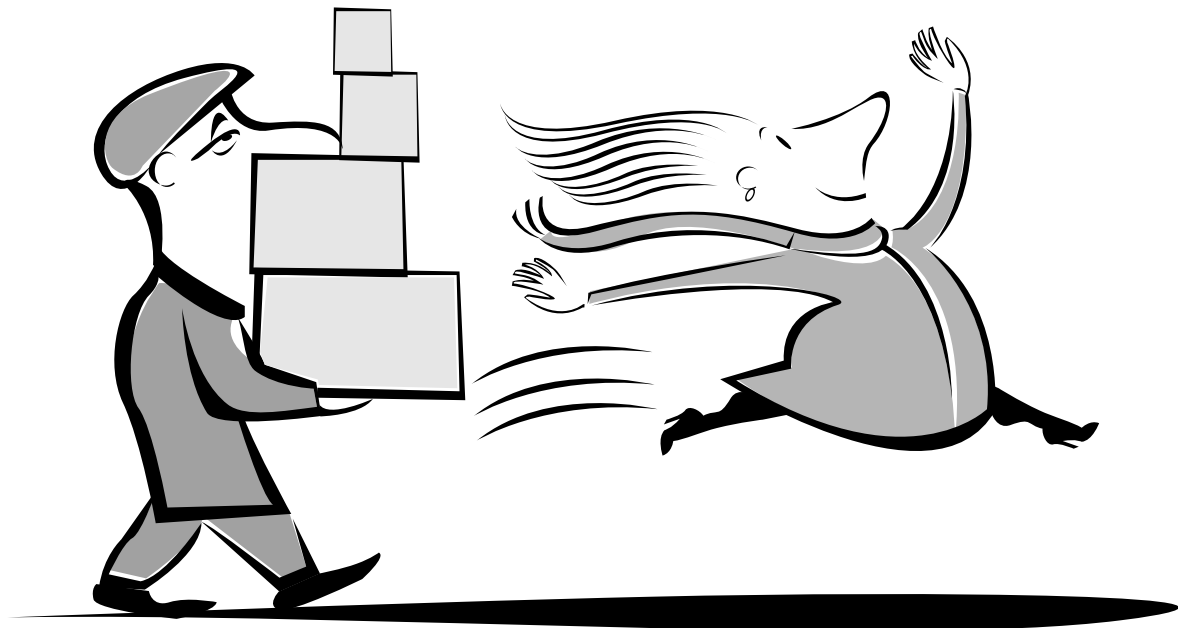
À ne pas manquer !

Du 21 au 30 décembre

profitez de rabais incroyables !

## GRAND SOLDE APRES NOËL

jusqu'à **60 %** de rabais sur articles sélectionnés !



### LINEN CHEST

D É C O R D É P Ô T

«Le supercentre de la mode maison »

|                                                        |                                                       |                                          |                                             |                                                                    |                                                        |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>La Cathédrale</b><br>centre-ville<br>(514) 282-9525 | <b>Place Portobello</b><br>Brossard<br>(450) 671-2202 | <b>Centre Rockland</b><br>(514) 341-7810 | <b>Les Galeries Laval</b><br>(450) 681-9090 | <b>Magasin d'entrepôt</b><br>Carrefour Langelier<br>(514) 254-3636 | <b>Service à domicile</b><br>GRATUIT<br>(514) 331-5260 |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|

Tout pour la maison aux prix garantis les plus bas

## Les ruines de « l'église la plus malchanceuse au monde » retrouvées

Agence France-Presse

LONDRES — Un archéologue britannique a annoncé la semaine dernière avoir découvert sur les bords de la mer Noire en Turquie les ruines de « l'église la plus malchanceuse au monde », touchée depuis le IV<sup>e</sup> siècle par une succession de catastrophes naturelles avant d'abriter des activités impies.

L'édifice peu béni des dieux a été touché par deux tremblements de terre, une inondation et un glissement de terrain alors qu'elle était encore en construction, selon l'étude de l'archéologue publiée hier. Il aurait ensuite été reconverti en fumerie d'opium au Moyen-Âge, avant d'être oublié, enfoui sous terre pendant des siècles.

Un fragment de mosaïque romaine retrouvé au milieu des années 1990 à Ciftik, sur les rives de la mer Noire, avait attiré l'attention du musée de Sinope, qui avait commandé des fouilles à l'archéologue Stephen Hill, professeur de l'université britannique de Warwick.

L'église Saint Phocas, dont l'existence était inconnue jusqu'à ce jour, avait été construite au IV<sup>e</sup> siècle au sommet d'une falaise, sur les lieux mêmes où avait été martyrisé son saint patron par des soldats romains.

À peine ses fondations étaient-elles sorties de terre que l'église était frappée par un tremblement de terre. Les constructeurs ont repris leur travail, construisant un magnifique sol en mosaïques, finalement enfoui sous une couche de sédiments à la suite d'une inondation. Puis le site a subi un deuxième tremblement de terre, au moment où des sculptures décoratives étaient ajoutées. Le site religieux a été abandonné et remplacé par un atelier de poterie, victime d'un glissement de terrain. Enfin des graines de pavot et des fragments de pipe retrouvés près du porche de l'église laissent penser qu'elle aurait fini sa carrière comme fumerie d'opium au Moyen-Âge.

Aujourd'hui, de larges fissures sont apparues sur le site, ce qui suggère que son histoire maudite est loin d'être finie.

| LOTO QUÉBEC                                                                                                                                                                                       |         | Résultats                          |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------|---------|
|                                                                                                                                                                                                   |         | TVA, le réseau des tirages         |         |
| <b>Célébration 2003</b>                                                                                                                                                                           |         | <br>1 Acura MDX 4x4 (ou 70 000 \$) |         |
| Tirage du: 2002-12-20                                                                                                                                                                             |         | 674A265                            |         |
| 2002-12-01                                                                                                                                                                                        | 193B234 | 2002-12-11                         | 979E723 |
| 2002-12-02                                                                                                                                                                                        | 727H326 | 2002-12-12                         | 650C031 |
| 2002-12-03                                                                                                                                                                                        | 217C196 | 2002-12-13                         | 801A698 |
| 2002-12-04                                                                                                                                                                                        | 799A377 | 2002-12-14                         | 331B684 |
| 2002-12-05                                                                                                                                                                                        | 940G297 | 2002-12-15                         | 133A837 |
| 2002-12-06                                                                                                                                                                                        | 997G867 | 2002-12-16                         | 836D639 |
| 2002-12-07                                                                                                                                                                                        | 589C596 | 2002-12-17                         | 597B200 |
| 2002-12-08                                                                                                                                                                                        | 544B547 | 2002-12-18                         | 467A563 |
| 2002-12-09                                                                                                                                                                                        | 893E674 | 2002-12-19                         | 250D408 |
| 2002-12-10                                                                                                                                                                                        | 337D584 |                                    |         |
| (non décomposables)                                                                                                                                                                               |         |                                    |         |
| <small>Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.</small> |         |                                    |         |
| 1 Acura MDX 4 x 4 chaque jour du 1 <sup>er</sup> au 31 décembre 2002                                                                                                                              |         |                                    |         |

| LOTO QUÉBEC                            |           | Résultats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
|----------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|------|---------|------|--------|-----------|-------|----------|-------|----------|------|--------|------|--------|-----|-------|-----|-------|--|--|----|------|--|--|
|                                        |           | TVA, le réseau des tirages                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| <b>LaMini</b>                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| Tirage du : 2002-12-20                 |           | <table border="1"> <thead> <tr> <th>NUMÉROS</th><th>LOTS</th><th>NUMÉROS</th><th>LOTS</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>566839</td><td>50 000 \$</td><td>56683</td><td>1 000 \$</td></tr> <tr> <td>66839</td><td>5 000 \$</td><td>5668</td><td>100 \$</td></tr> <tr> <td>6839</td><td>250 \$</td><td>566</td><td>10 \$</td></tr> <tr> <td>839</td><td>25 \$</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>39</td><td>5 \$</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table> |                 | NUMÉROS | LOTS | NUMÉROS | LOTS | 566839 | 50 000 \$ | 56683 | 1 000 \$ | 66839 | 5 000 \$ | 5668 | 100 \$ | 6839 | 250 \$ | 566 | 10 \$ | 839 | 25 \$ |  |  | 39 | 5 \$ |  |  |
| NUMÉROS                                | LOTS      | NUMÉROS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | LOTS            |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 566839                                 | 50 000 \$ | 56683                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 000 \$        |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 66839                                  | 5 000 \$  | 5668                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 100 \$          |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 6839                                   | 250 \$    | 566                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10 \$           |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 839                                    | 25 \$     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 39                                     | 5 \$      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 1 lot de 50 000 \$ (non décomposable)  |           | <div> <div></div> <div>LOTS BONIS</div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 380B319                                |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 5 lots de 1 000 \$ (non décomposables) |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 345A687                                | 530B352   | 557B162                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 579B121 594B064 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 10 lots de 500 \$ (non décomposables)  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 175A993                                | 348A167   | 483A647                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 234B054 295B623 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 197A188                                | 418A124   | 158B242                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 244B691 411B592 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 25 lots de 100 \$ (non décomposables)  |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 103A910                                | 324A087   | 513A055                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 128B073 373B915 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 116A499                                | 366A556   | 553A562                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 144B524 429B494 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 238A943                                | 478A126   | 598A451                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 260B173 499B324 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 258A362                                | 481A590   | 104B045                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 297B228 510B918 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |
| 293A016                                | 489A581   | 104B464                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 369B886 535B412 |         |      |         |      |        |           |       |          |       |          |      |        |      |        |     |       |     |       |  |  |    |      |  |  |

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu...

MISE SUR TOI  
1 866 505-JEUX

# L'étonnante collection d'un curé de la Montérégie

Bertrand Jodoin possède plus de 100 crèches de Noël du monde entier

JEAN-LUC LORRY  
collaboration spéciale

BERTRAND JODOIN, curé dans la ville de Saint-Pie, en Montérégie, possède une étonnante collection qui éveille la curiosité de ses paroissiens. Cet homme d'Église possède plus d'une centaine de crèches de Noël provenant de partout.

« Pour le moment, ma collection compte exactement 135 crèches. D'ailleurs, chaque année, connaissant ma passion pour les crèches, un confrère m'en fait cadeau d'une nouvelle », raconte Bertrand Jodoin, amusé par une telle fidélité. Et dès qu'il nous fait pénétrer dans l'une des pièces du presbytère où il a rassemblé plusieurs modèles de crèches, c'est la caverne d'Ali Baba qui s'ouvre à nos yeux...

Véritables oeuvres d'art, certaines se démarquent aisément de la crèche traditionnelle. « Les personnages de cette crèche proviennent des Îles-de-la-Madeleine et sont fabriqués avec du sable. J'ai réalisé moi-même l'étable en allant sur place chercher des galets et des souches de bois », lâche le méticuleux collectionneur, ravi par le résultat obtenu. Et quand ce n'est pas

la matière qui impressionne, c'est la taille. Le plus petit modèle de la collection mesure à peine deux centimètres de hauteur et provient de Cuba. Sculptés dans la pierre, les personnages facilement identifiables malgré leur petitesse ne dépassent pas un millimètre ! Un bijou de précision.

Pérou, Israël, Brésil, Sénégal, Hawaï et le Burkina Faso sont quelques-uns des pays exotiques d'où proviennent ces symboles de la nativité de Christ. « Lorsque j'ai exposé l'été dernier mes crèches dans l'église de Saint-Pie, les paroissiens m'ont demandé si j'étais allé moi-même les chercher. »

Heureusement, Bertrand Jodoin n'a pas dû courir par monts et par vaux pour partir à la quête de son précieux Graal. C'est plutôt grâce à son entourage que sa collection s'est agrandie.

La sympathie du personnage, a même poussé l'un de ses amis à réussir l'impossible en profitant d'un voyage en Australie pour lui dénicher une crèche locale, et ce, en plein mois de juillet !

Pour d'autres « créations », c'est plutôt l'originalité de la matière qui a tapé dans l'oeil du prêtre.

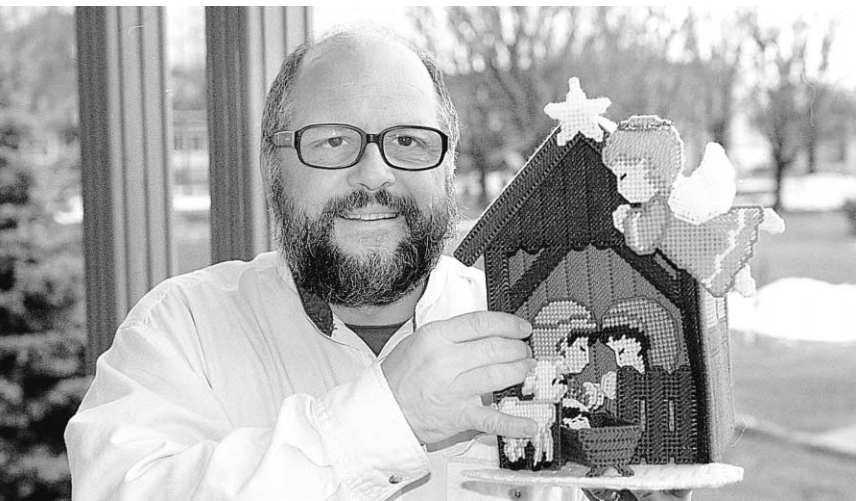


Photo JEAN-LUC LORRY, collaboration spéciale

**Bertrand Jodoin collectionne depuis 15 ans les crèches de Noël. Sur la photo, il nous présente une crèche fabriquée selon les techniques de la broderie. Elle lui a été envoyée par une famille du Nouveau-Brunswick.**

« Cette crèche vient de l'Ontario et elle est entièrement réalisée en blé d'Inde », indique M. Jodoin. Chocolat, fruits secs et laine font parties des autres matériaux atypiques utilisés par les créateurs de ces crèches, qui ne sont pas en manque d'inspiration « divine ».

Mais pourquoi ce prêtre au sens

de l'humour aiguisé s'est-il lancé dans une collection de crèches ? « Pour la créativité et la vision du mystère de la nativité par différentes cultures », répond M. Jodoin, le regard pétillant. « Plutôt que de mettre des bûches et des rennes au nez rouge pour fêter Noël, moi, j'ai mis des crèches. » Et cette passion

ne date pas d'hier puisqu'il les collectionne depuis 15 ans.

Des crèches, chez lui, il y en a partout, une armoire entière est spécialement prévue pour en conserver certaines précieusement. « J'ai la chance de posséder quelques pièces uniques dont la valeur oscille entre 400 et 500 dollars », révèle-t-il.

Et concernant son étonnante collection, Bertrand Jodoin n'est pas en manque d'anecdotes.

« Je me souviens, il y a quelques années, m'être fait voler tous mes petits Jésus juste avant Noël. Finalement, j'ai appris que c'était ma propre soeur qui me les avait confisqués. Quand je lui ai demandé la raison de son geste, elle m'a répondu que je devais les installer seulement le soir de Noël. Pour elle, j'avais été trop rapide. »

Pour en faire profiter le plus grand nombre, il n'hésite pas à les exposer dans toute la province. « Il y a deux ans, j'ai exposé mes crèches dans une église à Sorel. Fin décembre, elles iront pour le temps des Fêtes dans un collège de Drummondville. Elles circulent », dit-il, visiblement heureux.



Photo JEAN-LUC LORRY, collaboration spéciale

**Le sable est l'unique matière utilisée dans la fabrication des personnages de cette crèche, qui provient des Îles-de-la-Madeleine.**

## Les lointaines origines de la crèche

JEAN-LUC LORRY  
collaboration spéciale

LA MAGIE DE NOËL ne serait pas complète sans la présence sous le sapin ou devant sa maison de l'incontournable crèche. Cette tradition chrétienne ne date pas d'hier; elle a été inventée il y a maintenant presque 800 ans.

C'est saint Francois d'Assise qui a créé la première crèche en 1223, dans son église, à Grecchio, en Italie. Il souhaitait mettre en scène la nativité du Christ. La première crèche était composée des même personnages que l'on voit encore aujourd'hui.

On y trouvait Jésus, couché dans une auge — à ce propos, le mot crèche vient du latin « cripta », qui désigne une mangeoire —, entouré de Joseph et de Marie, d'un âne, d'un boeuf, des anges, des bergers et, enfin, des Rois mages. Rappelons qu'à cette époque c'était les gens du village d'Assise qui représentaient tous ces personnages.

Petit à petit, les personnes vivantes ont été remplacées par des figurines en cire ou en terre cuite. Comme à la Révolution française les églises ont été fermées, les crèches ont dû trouver refuge dans la maison des chrétiens.

À partir du XVII<sup>e</sup> siècle, les crèches d'Italie sont importées en Provence, ce qui donnera naissance à la célèbre crèche provençale composée de multiples personnages appelés les santons. Étymologiquement, le mot santon vient du provençal « santoun », qui signifie petit saint.

La crèche provençale a la particularité de représenter la vie de tout un village dans le temps de Noël. Les figurines, artisans et habitants du village, représentent les petits métiers de l'époque comme le meunier, le rémouleur (personne qui aiguisé les couteaux) ou la lavandière.

Les santons de Provence étaient à l'origine fabriqués en cire, puis en argile séchée. On les trouve maintenant en argile cuite. Détail intéressant, ils portent également des vêtements en vrai tissu. L'événement à ne pas manquer pour découvrir et acquérir ces petits personnages est la foire aux santons de Marseille, qui existe depuis plus de 150 ans.

Même s'il n'existe pas de règles précises, disposer les personnages de la crèche doit se faire selon une certaine chronologie. Pour les vrais puristes, la sainte Famille doit être installée quelques jours seulement avant Noël. Ce n'est que le 24 décembre à minuit que Jésus doit être placé. Les Rois mages n'apparaîtront, eux que le jour de l'Épiphanie. Dernier point, les membres du clergé ne sont logiquement pas représentés dans la crèche puisque l'Église est née après Jésus.



Photo JEAN-LUC LORRY, collaboration spéciale

**C'est une noix de coco qui a été utilisée pour construire l'étable de la crèche. Elle provient d'Honolulu, à Hawaï.**

# Appelons les choses par leur nom.

Si nous sommes si fiers de vous présenter le nom de notre nouvelle entreprise, c'est qu'il n'appartient pas à n'importe qui de s'appeler Groupe Pages Jaunes, ou d'offrir des produits comme les annuaires pages blanches, Pages Jaunes<sup>MC</sup>, PagesJaunes.ca<sup>MC</sup> et Canada411<sup>MC</sup>.ca.

À juste titre, nos produits et services font partie du quotidien de tout un chacun, puisqu'ils sont devenus synonymes de fiabilité, de commodité et d'efficacité tant pour les commerçants que pour leurs clients. Et c'est justement cette confiance que vous nous témoignez qui nous donne le vent dans les voiles pour ce nouveau départ.

Nous tous du Groupe Pages Jaunes, successeur des droits de Bell ActiMedia inc., profitons de cette nouvelle année qui s'amorce pour renouveler notre engagement à publier les meilleurs annuaires qui soient, en concentrant davantage nos efforts, notre passion et notre talent sur la mission fondamentale qui nous anime : relier acheteurs et vendeurs comme nul autre ne sait le faire.

Voilà sur quoi nous continuons de bâtir notre nom.

Marc P. Tellier  
Président et chef de la direction  
Groupe Pages Jaunes



Groupe Pages Jaunes<sup>MC</sup>

Pages Jaunes, Pagesjaunes.ca et le logo des doigts qui marchent sont des marques de commerce de Groupe Pages Jaunes Cie.

3106309A

**ON VOUS PRÉPARE  
TOUTE UNE  
SURPRISE!!!**

**Le 26  
décembre  
1 jour seulement**

**100 000 000\$  
d'articles de sport à rabais**

**Surveillez notre annonce de mardi...**

**sports  
experts®**

## SAVEURS

# Une maison qui a perdu son âme

FRANÇOISE KAYLER  
RESTAURANTS



Il y a des lieux où le mot restauration peut avoir plusieurs sens. C'était le cas pour l'Auberge Le Vieux Saint-Gabriel. Ce ne l'est plus pour l'Auberge Le Saint-Gabriel. Le restaurant continue à glisser, dans la pochette du menu, un historique de la maison. Un historique qui est une parcelle de l'histoire de Montréal. Une histoire vraie. Cette feuille devrait disparaître. Cet établissement, côté restauration de l'histoire, n'est pas même l'ombre de ce qu'il a été.

Sur cet emplacement, Rosaire Dépelteau avait reconstitué cette auberge fort ancienne, déplacée par la construction du nouveau palais de justice. Dans les nouvelles fondations, il avait retrouvé le souvenir de l'ancêtre Truteau en même temps que les vestiges d'une histoire aussi ancienne que celle de l'époque du commerce des fourrures. À force de patience, de savoirs et de savoir-faire, il avait fait de la nouvelle auberge une sorte de musée vivant où même les écoliers, accompagnés de leurs instituteurs, venaient lire et toucher l'histoire.

Dans ce grand hall devenu aussi impersonnel qu'une salle des pas perdus, avec des laideurs ajoutées, la moindre trace du passage du temps a fui. Que sont devenus — et ce ne sont que quelques exemples — la boîte à musique de 1889, le magnifique orgue de barbarie, la caisse enregistreuse du Silver Dollars Saloon? Aux questions posées, on répond n'importe quoi. Les orgues de la grande salle sont-

elles encore là? « Il y a un orgue, madame, mais il est trop vieux. On l'a démonté. » Trop vieux? Vieilles, peut-être, ces orgues, qui auraient été construites un an avant celles de Notre-Dame, mais qui ont pu accompagner un mariage en juin 1969! On frémit en pensant à ce qu'il pourrait advenir de ce tronçon de souterrain, seul vestige d'un réseau dont le tracé s'est perdu; de cette voûte où les McGill et Frobisher entassaient les fourrures...

L'auberge propose un « menu 1754 » avec tourtière, ragoût de pattes, etc. En voyant comment les restaurateurs ont respecté l'histoire, on n'ose penser à ce qu'ils ont pu faire avec la cuisine.

Au « menu des Fêtes », la terrine de caribou était une immense tranche, à la bonne température cependant, d'une préparation industrielle, sans goût, accompagnée de carottes grossièrement râpées et d'une confiture d'oignon indéfinissable.

Bien expert qui pourrait dire de quelle viande ce rôti de dinde était fait, viande serrée, dure, sans autre trace de goût que ce que la vapeur imprègne. La sauce diable était une

sauce brune, les marrons, nom-breux et insignifiants, avec les canneberges ne faisaient pas bon ménage.

En entrée de poisson, la coquille de saumon, poisson frais enveloppé dans une sauce bien parfumée aux herbes et entouré de rosettes de bonne purée, était simple et agréable, quoique pas « florentine » du tout. Comme au temps où le filet de « sole » s'enroulait autour d'une crevette, la Fleurette utilisait ce même procédé en nappant l'assiette d'une sauce légèrement teintée. Les deux plats étaient garnis d'un choix hétéroclite de légumes bien traités.

Au dessert, les deux bûches, l'une glacée et l'autre pas, sont à verser dans l'oubli.

**AUBERGE LE SAINT-GABRIEL**  
426, rue Saint-Gabriel  
Vieux-Montréal  
878-3561

**Ouverture : du lundi au**  
**vendredi de 11 h 30 à 14 h ;**  
**du lundi au dimanche**  
**à partir de 18 h**

**Fumée : deux sections**

*Terrine de caribou, confit d'oignon et tomates séchées*  
*Coquille de saumon à la florentine*  
*Rôti de dinde farci aux canneberges, sauce diable et marrons*  
*Fleurette de sole aux poireaux, sauce safranée, petits légumes croquants aux herbes*  
*Bûche de Noël*  
*Café*

**Menu pour deux, avant vin, taxes et service : 64 \$**

# Quand l'enfant paraît

FRANÇOISE KAYLER  
GASTRONOTES

On travaille, on mène une carrière, on mange au restaurant, on ne dédaigne pas le *fastfood*, on ne fait pas la cuisine parce que la tradition familiale s'est éteinte et voilà qu'un enfant paraît. Pour planter une bougie, deux bougies, trois bougies, on n'aura pas d'autre issue que d'acheter un gâteau d'anniversaire. Parce que l'on ne sait pas faire un simple gâteau !

Quand on n'a jamais fait de cuisine, quand on dit qu'on ne sait pas faire la cuisine, une naissance annoncée est le meilleur des prétextes pour commencer à se pencher sur une casserole ! Neuf mois, cela donne le temps d'apprendre à faire bouillir de l'eau ! Et de renverser la vapeur, de remettre en route l'habitude de faire un peu de cuisine. La santé d'un enfant, cela motive. Et cela entraîne des changements, parce qu'un enfant, c'est curieux, c'est gourmand. Parce qu'un enfant aime faire la cuisine !

Louise Lambert-Lagacé a été la première à éveiller les jeunes mères à l'importance de l'alimentation des nourrissons. Ses livres n'ont pas vieilli, mais d'autres générations de diététistes ont apporté d'autres idées, d'autres manières de faire, Hélène Laurendeau et Brigitte Coutu puis, cette année, Marie Breton et Isabelle Émond.

En sous-titre de *À table, les enfants !* elles ont inscrit « recettes et stratégies pour bien nourrir son enfant, de 9 mois à 5 ans ». Et pour tranquilliser tous les parents qui, en s'inquiétant, finissent par deve-

nir responsables des mauvaises habitudes de leurs enfants, elles glissent cette petite phrase rassurante et importante : « On apporte la nourriture sur la table et on le laisse décider de ce qu'il mange. Si on lui fournit de la qualité et qu'on le laisse décider de la quantité... il grandira bien. »

Dans la première partie de ce livre très agréable à consulter et à lire, les parents trouveront des réponses simples et efficaces, car elles viennent d'une expérience pratique. Dans la deuxième partie, les recettes sont présentées, chacune accompagnée d'une grande photo couleur. Et ce sont des recettes... étonnantes : soupe won ton, salsa à la lime, croquettes de saumon, pâte chinoise... des plats de grande personne, pour petite personne ! La plupart s'adressent à des enfants de 12 mois, la congélation peut en accompagner plusieurs, toutes admettent des variantes... le plaisir de cuisiner simplement est au rendez-vous.

Il était aussi au rendez-vous de *Boîte à lunch emballante*, qui a valu à Marie Breton et Isabelle Émond de remporter le trophée Or de Cuisine Canada, un excellent livre, lui aussi, pour donner à ceux qui ont peur de mettre la main à la pâte l'envie d'essayer, avec l'assurance de réussir des plats simples, des plats du quotidien... beaucoup plus importants que les plats d'exception que proposent les livres de chefs.

À TABLE, LES ENFANTS ! Marie Breton et Isabelle Émond, Flammarion/Québec

BOÎTE À LUNCH EMBALLANTE, recettes et astuces, Marie Breton et Isabelle Émond, Flammarion/Québec

## LE GUIDE DES RESTAURANTS

**Casa Galicia**  
Depuis 1977  
Fine cuisine espagnole  
Avec spectacle de Flamenco pour le réveillon  
**Menu spécial**  
Ouvert le jour de l'An à 17 h  
Réservation : (514) 843-6698  
ou www.casagaliciamontreal.com  
2087, rue Saint-Denis, Métro Sherbrooke

**Le fripon**  
3099133  
2 supers réveillons  
du 24 et 31 décembre  
cotillons • chansonniers  
danse jusqu'aux petites heures  
436, place Jacques-Cartier, Vieux-Montréal  
Tél. : (514) 861-1386 • www.lefripon.com

**Les Sarcelles restaurant**  
RÉVEILLON DU 31 DÉCEMBRE 2002  
FESTIN GASTRONOMIQUE  
• Champagne et musique  
• Brunch gastronomique  
1er janvier 2003 Soirée du jour de l'An  
1031, rue Victoria, Saint-Lambert  
Réservations : (450) 671-0946  
www.montrealplus.ca

**le Pirate de Laval**  
Authentique cuisine italienne  
fruits de mer et grillades  
**Venez célébrer les fêtes avec nous.**  
Salle de réception pouvant accueillir jusqu'à 85 personnes.  
802, boul. des Laurentides, Laval  
(450) 668-0780

**Senateur**  
Souper dansant  
**OUVERT**  
les 24 et 25 décembre 2002  
Menu 7 services 49,95 \$  
Coupe de champagne à minuit  
Cotillons, flûtes, chapeaux, crêcelles  
Réservation : (514) 866-5174  
À 2 pas de la piste de danse chauffante en plein air de la place Jacques-Cartier,  
254, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal

**Le sabayon**  
Après 34 ans d'existence, Le Restaurant SABAYON vous invite à commencer la nouvelle année dans un décor somptueux et exotique avec sa nouvelle formule méditerranéenne. Souper dansant sept services orchestre danseuse du ventre avec tirage tombolas.  
Parking Chauffé et gratuit  
666, rue Sherbrooke Ouest, Montréal Qc H3A 1E7  
Tél. : (514) 288-0373/288-3872

**RESTAURANT DU VIEUX PORT**  
Événements des fêtes  
Jour de Noël :  
Brunch avec dinde rôtie 20\$ par personne\*  
9,95\$ pour les enfants de 10 ans et moins\*  
de 10h à 15h  
\* Taxes et service en sus  
31 décembre :  
Réveillon du jour de l'An  
Musique et danse  
Repas 6 services incluant un verre de porto au dessert et un verre de champagne à minuit  
75\$ par personne\*  
\* Taxes et service en sus  
Jour de l'An :  
Brunch avec agneau rôti 20\$ par personne\*  
9,95\$ pour les enfants de 10 ans et moins\*  
de 10h à 15h  
\* Taxes et service en sus  
Réservation : (514) 866-3175  
Visitez notre site Internet : www.restaurantduvieuxport.com  
Stationnement gratuit à partir de 17 h, à l'arrière du restaurant

**RÉSERVEZ TÔT POUR LES FÊTES**  
Fondé en 1968  
Soupers de Noël et du Jour de l'An  
Venez fêter!  
TABLE D'HÔTE  
Menu spécial  
Les 24, 25, 31 décembre et 1er janvier  
Musique et danse avec Aldo  
3132, rue Sherbrooke Est,  
tél. : (514) 527-8313 • 521-0194

*La suggestion du chef*  
**RESTAURANT DU VIEUX PORT**  
**Bonne Année! 2003**  
**MENU-RÉVEILLON**  
Entrée individuelle de saumon fumé et crevettes fraîches avec sauce cocktail  
Soupe : crème de champignons  
Salade maison avec vinaigrette aux parfums méditerranéens  
Au choix :  
Surf'n turf  
Coeur de filet mignon d'Alberta grillé sur charbon et 3 langoustines islandaises servies avec beurre à l'ai chaud, riz et légumes frais  
\* \* \*  
Filet d'espadon frais grillé au jus de citron, servi avec riz et légumes frais  
\* \* \*  
Bifteck de surlonge 16 oz, d'Alberta, servi avec pomme de terre au four, légumes frais et sauce aux 3 poivres, cognac et vin rouge  
\* \* \*  
Poitrine de poulet grillée à l'origan et 4 crevettes grillées, servies avec beurre à l'ail, riz et légumes  
Choix de desserts :  
mousse au chocolat • mille-feuille maison  
tarte aux pommes • Dufuch  
Café, thé, verre de porto.  
Pour réservation, voir notre annonce dans cette section

**Le St. Amable**  
FINE CUISINE FRANÇAISE  
Menu 5 services du 24 décembre 49,95 \$  
Menu 5 services du 31 décembre 69,95 \$  
Réservez pour vos réveillons  
(Ouvert les 25-26 déc. et 1 janv.)  
410, Place Jacques-Cartier  
Tél. : (514) 866-3471  
Téléc. : (514) 393-0958  
En avant du Grand Bal de la Place Jacques-Cartier du 31 décembre

**Menara**  
Souper des mille et une nuits  
Réveillon du jour de l'An  
Avec nos réputées danseuses de baladi  
Danse - Animation - D.J.  
65\$  
256, rue Saint-Paul Est Vieux-Montréal  
(514) 861-1989 www.lamenara.com

**Super réveillon spectacle**  
6 artistes invités, cotillons  
**Vieille France Vauquelin**  
Après 19 h 6875 \$ p.p.  
(taxes, service inclus)  
52, rue Saint-Jacques, Vieux-Montréal  
Réservation : 335-5892 / 845-1575

**Quelli della Notte**  
Réveillon du jour de l'An  
Antipasto misto  
Duo de pâtes  
Papardelle sugo di anatra / Ravioli aux crevettes et safran  
Salade maison  
Choix de plats  
Filet mignon Isoe, Carré d'agneau aux olives  
Bar noir du Chili et scampi  
Réservation dès maintenant!  
6834, boul. Saint-Laurent  
Tél. : (514) 271-3929  
Service de valet gratuit  
Fermé le 1<sup>er</sup> et 2 janvier

1471 rue Crescent, Montréal  
Tél. : (514) 289-1930  
**PINO RESTAURANT**  
Venez célébrer le réveillon du jour de l'An au coeur de la rue Crescent. Pino vous offre un menu de 5 services allant de  
**33,95 \$ à 43,95 \$.**  
D.J. et cotillons toute la soirée dans notre bar lounge et son confort somptueux.  
Le restaurant est ouvert tous les jours même durant les fêtes. Petit déjeuner et brunch, le 25 et 26 décembre, et le 31 décembre et 1er janvier.  
Réservation maintenant  
Capacité de 350 places  
(514) 289-1930  
**Joyeux Noël et bonne année!**  
Pino restaurant  
1471, rue Crescent  
Montréal  
Tél. : (514) 289-1930

**30<sup>e</sup> au Réveillon Solmar**  
DINER, FADOS, GUITARES, DANSE  
6 services 75\$  
OUVERT 7 SOIRS  
310896 111, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal  
Tél. : (514) 861-4562 / Tarif spécial pour le stationnement

**Chez Georges**  
1415, rue de la Montagne  
Réveillon dansant 2003  
Réservez-tôt  
Il reste quelques places.  
Brunches  
25 décembre - 1er janvier  
278-6181  
Stationnement gratuit

**LE PANORAMIQUE**  
D.J., danse, cotillons  
Réveillon du Nouvel An  
6 services - 55\$  
(Taxes incluses)  
Superbe vue sur la Place Jacques-Cartier  
250, rue St-Paul Est, Vieux-Montréal  
Tél. : (514) 861-1957

**Amard**  
Vous choisissez votre homard vivant et votre recette.  
Réservez pour vos réveillons  
Menu du 24 décembre 34,95 \$  
Menu du 31 décembre 49,95 \$  
Ouvert les 25, 26 déc. et 1er janvier  
403, Place Jacques-Cartier Montréal  
(514) 398-9090 / Téléc. : (514) 393-8958  
En avant du Grand Bal de la Place Jacques-Cartier du 31 décembre

**L'Armoricaïn**  
FINE CUISINE FRANÇAISE  
LE CÉLÈBRE BRETON VOUS PROPOSE UNE FÊTE DE COULEURS  
Le 24 au soir, son superbe réveillon, 7 services à 45 \$  
Le 31 au soir, son somptueux réveillon, 9 services à 85 \$  
avec orchestre  
Espaces fumeur et non-fumeur  
Stationnement facile et gratuit  
Il serait prudent de réserver dès maintenant.  
1550, rue Fullum, (coin de Maisonneuve)  
(514) 523-2551 www.armoricaïn.com

**ristorante Briosso et LE BAR MELROSE**  
Pour le Réveillon du jour de  
Le restaurant Il Briosso et le Bar Melrose présente notre Fête du jour de l'An  
Restaurant classique  
Fine cuisine italienne  
Repas 7 services  
Chanteur d'opéra durant le souper  
Bar et plancher de danse  
Pour vos parties privées  
Pour réserv., appelez au (514) 875-5014  
443, St-Vincent, Vieux-Montréal  
Coin de Notre-Dame Est

# SAVEURS

## NOTES DU SOMMELIER

### Bulles à plat !

MESDAMES, vous est-il déjà arrivé de constater que les bulles semblaient plus pétillantes dans le verre de champagne de votre compagnon que dans le vôtre ? Pourquoi donc cette évanescence soudaine des bulles ? La réponse est aussi simple qu'étonnante ! Si vous désirez avoir la bulle énergique dans votre verre, il vous faudra éviter de porter du rouge à lèvres... Eh oui ! ce sont certains produits qui entrent dans la composition des rouges à lèvres qui, lorsqu'ils sont mis en contact avec les vins mousseux, nuisent à l'effet « moustillant » des bulles. On observe aussi ce phénomène, mais pour des raisons évidemment différentes, dans le verre dégusté par un homme car les détergents utilisés dans les lave-vaisselle jouent aussi les trouble-fête. Même résultat si vos verres ont été lavés depuis plus d'une journée. À ce moment-là, les molécules organiques qui circulent dans l'air viennent se déposer sur les verres et compromettent ainsi l'effervescence. Alors, pour une mousse constante et intense, pas de rouge à lèvres (dommage pour le plaisir des yeux...) et prenez soin de bien rincer vos verres à l'eau chaude après le lavage, et surtout de les essuyer avec un linge propre peu de temps avant le service.

### Mesurez-vous aux sommeliers

AFIN DE VOUS permettre de mieux saisir la somme de connaissances nécessaires aux sommeliers pour atteindre la finale mondiale du concours du Meilleur sommelier du monde, je vous propose quelques questions que les trois concurrents canadiens avaient à remplir (plutôt à franchir vu le nombre élevé de questions restées sans réponse...). L'équipe technique de l'association des sommeliers avait en effet préparé un questionnaire à la hauteur des connaissances exigées pour la finale mondiale. La note de passage de nos trois candidats canadiens a été plutôt basse. On retrouvait entre autres dans ce questionnaire une liste de 15 cépages qui devaient être associés à 15 synonymes. Ainsi, connaissez-vous les synonymes de l'*aragonez*, du *durif* ou encore de la *kadarka* ? Voici les réponses... mais pas nécessairement dans l'ordre : *gamza*, *tinto roriz*, petite sirah. En matière de géologie, nos trois sommeliers ont dû retrousser leurs manches et sortir leur pelle ! Des grands crus d'Alsace devaient être jumelés à leurs types de terroir. Du sol granitique du grand cru Brand, en passant par le Steiner avec son sol calcaire, sans oublier le fabuleux Muenchberg au profil grésovolcanique. La géologie peut vous sembler bien éloignée du vin, mais c'est elle, en grande partie, qui façonne la mosaïque de styles de vins élaborés de par le monde. Par ailleurs, pour bien faire son travail, le sommelier doit s'ouvrir aux autres disciplines comme les cuisines du monde, les cigares, les bières, les eaux-de-vie, ainsi que les cafés et les thés. À ce propos, de quels pays proviennent les thés suivants : le Nilgiri, le Sencha et le Ti Kuan Yin ? La prochaine fois que vous serez servi par un sommelier, n'hésitez pas à lui demander les réponses !

## Identifiez le cépage

ALLONS-Y pour un huitième jeu !

Ma spécialité est le vin blanc. Mais comme je suis d'une grande polyvalence, je permets de vinifier des vins qui peuvent être secs, demi-secs, moelleux ou liquoreux ainsi que tranquilles, pétillants ou mousseux. Dans leur jeunesse, les vins qui en sont issus développent des parfums de fleurs blanches, de miel, d'abricot, d'amande, de poire et même de houblon. J'engendre des vins blancs secs d'une acidité tranchante en bouche, ce qui permet une très longue conservation, et d'un corps pouvant être assez dense, tout en donnant une impression de légèreté. Sur mes terroirs de prédilection, des notes minérales s'ajoutent à mes saveurs. Lorsque je suis récolté tardivement, je donne naissance à des vins qui conservent leur belle acidité tout en démontrant un moelleux aérien, mais qui peut paraître moins onctueux que celui des sauternes, par exemple. C'est en France, sous un climat continental, que j'offre mes plus grands vins, même si je suis cultivé dans les climats méditerranéens de certains pays du Nouveau Monde.



Pour terminer votre repas des Fêtes avec éclat, confectionnez une île flottante, comme celle du restaurant L'Express (où la photo à été prise), que vous accompagnerez d'un très moelleux et festif champagne demi-sec comme celui de la Veuve Clicquot (54 \$ ; S-582023).

# Carnet de vins et de mets pour les Fêtes (suite)



a semaine dernière, je vous ai laissés après l'entrée... Voici maintenant la suite du festin, avec mes suggestions de vins et de mets pour vos repas des Fêtes.

### Poulet tandoori ou dinde teriyaki ?

Afin d'assouvir votre désir de dépaysement, pourquoi ne pas faire un saut en Inde cette année en préparant un parfumé poulet *tandoori* ? De multiples épices entrent dans la composition de ce plat indien (coriandre, cumin, girofle, cardamome, curcuma, etc.) ainsi que de l'ail et du gingembre, sans oublier le yaourt... Un vin blanc vif et minéral, pouvant même posséder quelques grammes de sucres résiduels, sera de mise. Les vins à base de cépage chenin blanc sont à prescrire, notamment le **Domaine des Aubuisières Cuvée Silex 2001 Vouvray, Bernard Fouquet, France** (19,05 \$ ; S-858886), qui est à coup sûr l'achat du moment !

Revenons maintenant à la tradition, avec la dinde. Mais pourquoi ne pas faire diversion en préparant une dinde glacée à la sauce *teriyaki* (arrosée fréquemment de sauce *teriyaki* pendant la cuisson) ? Un rouge aux parfums balsamiques, confits et assez généreux en bouche, sans être vraiment tannique, sera à l'aise avec la

sauce *teriyaki* caramélisée à souhait. Votre choix devrait se porter sur le **Santo Stefano 1998 Rosso del Veronese, Boscaïni, Italie** (17,70 \$ ; C-476127). Pas convaincu par la dinde *teriyaki* ? Alors changez de compagnie et concoctez pour votre dinde une sauce aux betteraves et aux canneberges (avec fond de volaille, quelques betteraves rôties au four puis coupées en petits cubes, 3/4 de tasse de jus de canneberges rouges ainsi qu'une pointe de vinaigre balsamique), en prenant soin d'opter pour un rouge plus dense et plus enveloppant, comme le **Rasteau Domaine la Soumade Cuvée Prestige 1999 Côtes-du-Rhône Villages, France** (26,65 \$ ; S-850206).

### Le boeuf Wellington et son bordeaux !

Le boeuf Wellington est « votre » plat des Fêtes et les vins de Bordeaux sont toujours au rendez-vous lors de vos agapes ? Qu'à cela ne tienne ! Dénichez un flacon de la petite perle que représente le **Château Treytins 1999 Lalande-de-Pomerol, France** (20,05 \$ ; S-892406). Son amplitude, son gras et sa chair ne feront qu'un avec votre boeuf Wellington !

Pour les amateurs de poissons, le coulibiac de saumon ou de truite est encore un plat qui a sa place au coeur d'un repas de fin d'année. Le moelleux apporté à la fois par la pâte feuilletée et les oeufs qui entrent dans sa composition demandent un blanc d'une bonne richesse, aux courbes larges et à l'acidité en retrait. Le cépage marsanne, malheureusement de plus en plus rare aujourd'hui, trouvera son écho dans ce plat. L'une des plus belles marsannes actuellement disponibles est celle du **Domaine Remizières « blanc » Cuvée Particulière 1999 Crozes-Hermitage, France** (21,95 \$ ; S-918078).

### Chocolat, gâteaux aux fruits et tutti quanti !

Le célèbre gâteau aux fruits confits (idéalement mouillé de vieux rhum...) aime être en compagnie d'un vin sucré à la couleur rouge tel un pineau des Charentes, spécialement celui du **Château de Beaulon Vieille Réserve Ruby 10 ans, France** (28,40 \$ ; S-093245), ou d'un porto ruby, comme le plus que fruité **Fonseca Bin No. 27** (17,10 \$ ; S-211466). Ces deux vins sauront aussi satisfaire les poires pochées au vin rouge.

En revanche, avec le gâteau-mousse au chocolat, tout comme avec la bûche de Noël au chocolat, rien de mieux que l'extraordinaire vin doux naturel **Mas Amiel Vintage 1980 Maury, France** (54,75 \$ ; S-884320), à la bouche pleine et sphérique et aux saveurs pénétrantes de noisette, de cacao et de grand havane. L'équivalent d'un très grand porto vintage, offert à un prix sage pour son âge. Du même vigneron, le **Mas Amiel Vintage 2000 Maury, France** (17,50 \$ ; 375 ml ; S-733808), aux saveurs de fruits rouges et à la texture veloutée, moins puissante que chez le 1980, sera le compagnon idéal d'un gâteau au fromage et aux canneberges.

Pour leur part, les amateurs de fruits et de desserts aériens seront ravis par un gâteau-mousse au citron, qui appelle un blanc liquoreux à l'acidité bien présente qui fait contrepoids à celle du citron. Répondent à cet appel le **Sainte-Croix-du-Mont 1997 Château Bel-Air Prestige, France** (35,25 \$ ; S-895391) et le **Sauvignon Blanc Vendanges Tardives Concha Y Toro, Chili** (9,60 \$ ; 375 ml ; C-284240). Pour terminer ce repas avec éclat, confectionnez une île flottante que vous accompagnerez du très moelleux et festif **Champagne Demi-Sec Veuve Clicquot** (54 \$ ; S-582023).

## COURRIER

**Q** STÉPHANE DUSSAULT : Il y a quelques semaines, à votre devinette pour découvrir le bon cépage, j'ai cru reconnaître un cahors. Je vais donc à la cave vérifier sur les quelques bouteilles de cette région que nous avons et je remarque qu'aucune bouteille ne fait mention des cépages utilisés. Pourtant, il est question de la couleur du vin, de sa température de service et du type de terrain où il est planté. Mais rien des cépages. Serait-ce qu'ils changent

d'une année à l'autre ? Qu'ils sont trop nombreux pour y être inscrits ?

**R** Vous avez tout à fait raison d'avoir été stupéfait de ne trouver aucune note sur le ou les cépages malgré la présence de nombreuses autres informations, tout aussi précieuses, soit dit en passant. C'est que la notion de cépage telle que nous la concevons en Amérique n'est pas ancrée dans la tradition vinicole française et européenne. En ef-

fet, l'amateur de vin, vivant dans la Vieille Europe, a pris l'habitude de boire du bordeaux et non du cabernet sauvignon, tout comme du gevery-chambertin premier cru Les Cazetiers et non du pinot noir. Ici, en Amérique, nous avons plutôt l'habitude de reconnaître les vins par leur cépage (variété de vigne), en grande partie à cause des vins du Nouveau Monde qui sont étiquetés de la sorte, et non par leur lieu ou leur terroir d'origine. Les vignerons de France, et leurs

voisins, se sont pliés au goût du jour, mais il reste encore des irréductibles à convaincre de la nécessité de nommer les cépages... Et c'est presque mieux ainsi car, avant tout, il est plus passionnant de « boire » une notion géographique, qui représente le goût d'un terroir donné, que de réduire le goût du vin à un simple nom de cépage. Quant aux cahors, sachez qu'en général, ils sont à dominante de cépage malbec, que viennent compléter le merlot, le tannat et le jurançon noir.

## CONCOURS

## LA SÉLECTION CHARTIER 2003

le nouveau guide d'achat des vins et d'harmonisation avec les mets

### COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN SÉJOUR DANS LES VIGNOBLES DU PORTUGAL, AU ROYAUME DU PORTO.



1<sup>er</sup> prix : deux personnes s'envoleront vers Porto pour un circuit vinicole d'une semaine (entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 23 mai ou entre le 1<sup>er</sup> octobre et le 15 décembre 2003). Les deux personnes bénéficieront d'une voiture à partir de Porto pour rejoindre les vignobles du Douro, du Vinho Verde et de Bairrada où elles seront accueillies dans les caves des producteurs et à leur table. Elles seront hébergées dans les vignobles, à l'exception d'une nuit, où elles logeront au majestueux hôtel Buçaco Palace et pourront déguster les remarquables vins du Portugal.

2<sup>e</sup> prix : un cellier d'appartement pouvant contenir 100 bouteilles.

3<sup>e</sup> prix : un ensemble de 8 verres Riedel, une carafe et un entonnoir pour décanner.

**Pour participer :** remplissez le bulletin de participation, répondez à la question et postez-le à CONCOURS LA SÉLECTION CHARTIER 2003, Flammarion Québec, 375, av. Laurier Ouest, Montréal (Québec) H2V 2K3. Vous pouvez également vous inscrire sur cyberpresse.ca.

Question : Lequel de ces deux vins est le meilleur compagnon du fromage bleu stilton ?

A) champagne

B) porto

Réponse : \_\_\_\_\_

Nom :

Prénom :

Âge :

Adresse :

App. :

Ville :

Code postal :

Téléphone : ( )

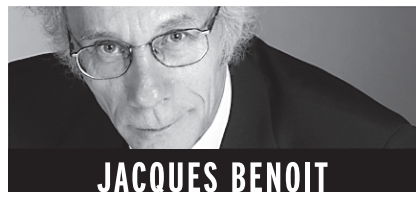
Adresse électronique :

☐ Cochez si vous ne désirez pas recevoir d'offres promotionnelles.



## SAVEURS

# Dom Pérignon 95, 88, 80 et 73: des folies...



JACQUES BENOIT  
DU VIN

Les cuvées prestige de champagne, souvent éblouissantes, n'ont qu'un défaut : elles sont atrocement chères !

La plus connue de ces cuvées, le Dom Pérignon 1995, de Moët et Chandon, vendu dans de nombreuses succursales, coûte ainsi pas moins de 169,25 \$ la bouteille !

Il faut donc être fortuné, ou décidé à faire une folie, par exemple à l'occasion des fêtes de fin d'année, pour s'offrir de tels vins. Autrement dit, et tout comme les grands bordeaux rouges, les grands bourgognes, etc., ce sont des produits comparables aux voitures de luxe !

Revenons-en à ce vin... Goûté à deux reprises récemment, le Dom Pérignon 1995 m'a semblé encore meilleur à la seconde, à l'occasion d'une dégustation verticale — c'est-à-dire de quelques millésimes — de cette cuvée, soit, en plus de 1995, 1988, 1980 et enfin 1973, auxquels s'ajoutait le Dom Pérignon rosé 1992.

En voici donc de brèves descriptions, ne serait-ce que pour le plaisir de s'en faire une idée, par la magie des mots, car les cinq champagnes dégustés ce jour-là étaient tous de grands vins.

Première chose à signaler, d'abord, et qui sautait aux yeux : servis dans des flûtes très élancées, les vins avaient des bulles très fines, quasi microscopiques, invitantes, et signe de très grande qualité.

> Dom Pérignon 1995. La robe est or fin, à reflets verdâtres, le bouquet tout en finesse, relevé de notes délicates (limette, fumée, etc.), évanescentes si l'on peut dire, qui le complexifient. Élégant, très fin en bouche, son goût persiste un long moment.

**C, 280461, 169,25 \$, ★★★  
\$\$\$\$\$, 8-9 ans environ.**

> Dom Pérignon 1988. Même couleur très jeune. Bouquet harmonieux, tout aussi raffiné que le 1995, mais plus complexe. (On y détecte par exemple une note de champignon frais, une autre encore de limette, avec aussi, en finesse, des nuances rancio rappelant des odeurs de lies, de noix un peu rances, etc.) Très distingué en bouche, équilibré, son acidité est moins prononcée que dans le 1995.

(À venir aux deux boutiques Signature, aux Ailes de la mode à Montréal, et au Château Frontenac à Québec, 509760, 262,25 \$, prévoit-on, ★★★(★) \$\$\$\$\$, 5-6 ans ?)

> Dom Pérignon 1980. Un champagne médusant... Même style que le 1988, même gamme d'arômes, mais en plus complexe encore, avec aussi des nuances de pain grillé dans l'après-goût et un éclat exceptionnel. Difficile d'imaginer plus grand champagne. La perfection, ou presque... À venir également aux boutiques Signature.

**350 \$, 879163, ★★★(★),  
ou plutôt : ★★★★★ \$\$\$\$\$,  
3-4 ans au moins.**

> Dom Pérignon 1973. La robe est jeune, les bulles, très fines, un peu moins abondantes que dans les précédents. Toujours le même style raffiné et nuancé, mais en plus étroit, moins ample, que 1988 et 1980. Magnifique également. Déjà à Signature, à un prix terrifiant !

**879148, 695 \$, ★★★(★)  
\$\$\$\$\$, à boire, 3-4 ans ?**

> Dom Pérignon Rosé 1992. Robe orangée, soutenue. Le bouquet est de grand volume, nuancé, avec une note fumée qui donne l'impression

**La notation**  
★ - Vin correct  
★★ - Bon  
★★★ - Très bon  
★★★★ - Excellent  
★★★★★ - Exceptionnel  
(★) - Égale une demi-étoile

#### La règle

- > Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix.
- > Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
- > Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
- > C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
- > S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
- > Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.



qu'il est un peu boisé (ce qui n'est pas le cas). Puissance et finesse en bouche, le vin laissant dans l'après-goût des arômes fumés et de cuir. Superbe également.

(À venir comme produit de spécialité, 734822, 396,25 \$ (!), ★★★(★) \$\$\$\$\$, 4-5 ans, peut-on croire.)

### De Bruno Paillard

Société géante faisant partie du groupe du luxe Louis-Vuitton-Moët-Hennessy (LVMH), Moët et Chandon produit quelque 25 millions de bouteilles de champagne par année.

Bruno Paillard, « seule nouvelle marque de champagne depuis la guerre » au dire de son fondateur du même nom, en élabore 50 fois moins, soit dans les « 500 à 600 000 bouteilles ».

Ses champagnes, jamais vendus précédemment au Québec, le sont désormais.

Une fois n'est pas coutume, et restons donc — momentanément — dans les produits de luxe, c'est-à-dire, d'abord, la cuvée prestige de cette maison fondée en 1981, le Nec Plus Ultra 1990.

Or paille, plus coloré que les Dom Pérignons, c'est un champagne vineux, comme on dit, et donc substantiel, dense, aux saveurs très marquées, alliant puissance et distinction. Toutes choses qu'annonce son bouquet de grand volume, au rancio appuyé et aux notes de fruits confits à chair blanche. « À servir sur du foie gras », dit son produc-



teur.

(À venir, à Signature, 745745, 191 \$, ★★★(★) \$\$\$\$\$, à boire, 2-3 ans ?)

> Brut 95 Bruno Paillard. Beaucoup d'ampleur également au nez et en bouche, des saveurs bien affirmées avec aussi des notes rancio, du corps, de l'élégance. Le tout cependant en moins volumineux que le Nec Plus Ultra. Très beau champagne.

**S, 632430, 76 \$, ★★★ \$\$\$\$\$, à boire, 3-4 ans sans doute.**

Les deux autres goûtés ce jour-là, qui ont été expédiés récemment, semblaient avoir souffert du choc du voyage, comme le montrait entre autres le peu de bulles qui s'en dégageaient.

> Brut Première Cuvée. Un champagne tout en finesse, au bouquet très délicatement rancio, avec quelque chose de vaporeux en bouche.

**S, 411595, 56,75 \$, ★★★(★) \$\$\$\$(\$), 2-3 ans environ, et, en magnum, 632422, 112,25 \$.**



> Rosé Première Cuvée. Rose pâle, un bouquet dominé par des notes de fruits rouges. Il a plus de corps qu'on ne s'y attend. Beau-coup de fruit, de l'élégance.

**S, 638484, 65 \$, ★★★(★) \$\$\$\$(\$), à boire, 1-2 ans environ.**

### Un blanc, un rouge

Vin blanc... au charme instantané, l'Alsace 2001 Pinot blanc Pierre Spaar, dont le bouquet, tout en fruit, peut rappeler une certaine boisson gazeuse (le « cream soda ! »), est un vin aux saveurs exubérantes, bien présentes, que relève un reste de gaz carbonique, et qui peut faire un très bon apéritif ou accompagner un poisson, des fruits de mer, etc. Savoureux.

**C, 134635, 14,80 \$, ★★(★) \$( \$), à boire.**

De 16,95 \$ auparavant, son prix vient d'être ramené à 14,95 \$. Très bien fait, moyennement corsé et un peu austère à cause de ses tannins assez fermes, le vin en question, à savoir le Bordeaux 1999 Lichine Premier, devient donc encore plus intéressant de ce fait. Le bouquet est toutefois plutôt simple, avec des notes de fruits rouges qui dominent, le boisé, et c'est bien ainsi, désormais très discret (alors qu'il était trop marqué à une première dégustation, en début d'année). Impeccable à ce prix.

**S, 14,95 \$, ★★(★) \$( \$), à boire, 1 an.**

### Trois livres

Plus beau, plus attrayant que jamais, revu et augmenté par les soins de Jancis Robinson, l'Atlas Mondial du vin, de Hugh Johnson, qui en est à sa cinquième édition (la première remonte à 1971), refait peau neuve.

En un mot comme en mille : est-on forcé de se contenter d'un seul livre sur le vin, c'est, plus que jamais, celui à s'offrir, et à offrir.

Autrement dit, on trouve dans ce seul ouvrage, superbement illustré, l'ensemble des connaissances qu'il est bon d'avoir sur la viticulture, les vignobles du monde entier et leurs vins (Flammarion, 89,95 \$).

À l'intention des amateurs de vins d'Italie, le sommelier Jacques Orhon vient également de publier une nouvelle édition — la deuxième — de son ouvrage sur le sujet, à savoir Le Nouveau Guide des vins d'Italie.

Les 20 régions de production et les vins sont présentés par ordre alphabétique, avec des suggestions de plats d'accompagnement. À noter qu'il s'agit d'un ouvrage de référence, plutôt que d'un livre qu'on lit de bout en bout (L'Homme, 39,95 \$).

À l'heure où le Québec est devenu « le porte-drapeau de l'industrie fromagère d'Amérique du Nord », comme il l'écrit, Jules Roiseux, lui aussi sommelier de son métier, nous entraîne dans une tournée des fromageries du Québec dans Le Guide complet des fromages du Québec. On s'émerveille qu'il y en ait tant, et autant de fromages, grâce à la plume de Jules Roiseux (Publistar, 21,95 \$).

### Des cadeaux inusités

Le Québec a aujourd'hui deux bulletins de dégustation. D'abord, La Fine Goutte, de Michel Phaneuf, publiée neuf fois l'an (44 \$ avec taxes, informations, 342-7523, à Montréal, Socatan, C.P. 487, Succursale Mont-Royal, Mont-Royal, H3P 3C7) et, de création récente, Vins sur 20, de Jean Aubry, six numéros par an (39 \$ avec taxes, Vintempo, C.P. 3311, Valcourt, Qc, JOE 2LO).

À s'offrir, à offrir...

La Côte d'Azur  
à partir de 29,95 \$

Voir le cahier Arts et spectacles

Guide DEBEUR 2003  
REVUE GOURMANDE ANNUELLE  
RESTAURANTS, TRAITEURS, VINS, GASTRONOMIE, GOURMANDISES, TOURISME, ÉVÉNEMENTS, ADRESSES GOURMANDES, ETC.

18<sup>e</sup> édition

Liste officielle des restaurants étoilés du Québec

14,95 \$

Éditions Debeur • Prix : 14,95 \$

RESTAURANTS - VINS - GASTRONOMIE

EN LIBRAIRIE

Les VINS  
SÉLECTION 2003  
Un nouveau choix de 200 vins en vente au Québec  
1<sup>re</sup> édition

“Si c'est le DEBEUR que vous voulez ne vous laissez pas imposer autre chose !”

CLUB PISCINE SUPER Fitness

Pour un style de vie différent !

24 VERSEMENTS ÉGAUX SANS FRAIS, SANS INTÉRÊT \* OU NE PAYEZ RIEN AVANT DÉCEMBRE 2003 \*\*

Pour Noël, offrez des appareils d'exercice à votre famille

Tapis Roulant TSC3

Régulier 1699<sup>00</sup>\$  
Rabais de 200<sup>00</sup>\$  
Prix spécial 1499<sup>00</sup>\$

Rabais de 200 \$

Exerciseur Elliptique Endurance 1199<sup>00</sup>\$

Rabais de 499<sup>99</sup>\$ /mois\*

Exerciseur Elliptique Club Pro X567

Régulier 899<sup>00</sup>\$  
Rabais de 200<sup>00</sup>\$  
Prix spécial 699<sup>00</sup>\$

Rabais de 200 \$

Vélo stationnaire Club Pro CP750

Régulier 299<sup>00</sup>\$  
Rabais de 100<sup>00</sup>\$  
Prix spécial 199<sup>00</sup>\$

Rabais de 100 \$

Tapis Roulant TSC2

Régulier 1399<sup>00</sup>\$  
Rabais de 100<sup>00</sup>\$  
Prix spécial 1299<sup>00</sup>\$

Rabais de 541<sup>75</sup>\$ /mois\*

Vélo Pincoffs 952

Régulier 649<sup>00</sup>\$  
Rabais de 80<sup>00</sup>\$  
Prix spécial 569<sup>00</sup>\$

Rabais de 237<sup>50</sup>\$ /mois\*

Rabais de 80 \$

Centre d'entraînement Body Solid C-900 549<sup>00</sup>\$

Rabais de 229<sup>25</sup>\$ /mois\*

16 MAGASINS

BLAINVILLE  
1150, boul. Côte-Labelle  
(450) 433-7886

BROSSARD  
6655, boul. Taschereau  
(450) 678-5333

GATINEAU  
550, boul. Le Gappe  
(819) 568-1491

GRANBY  
960, rue Principale  
(450) 777-6611

LAVAL / CHOMÉDEY  
3615, Autoroute Laval Ouest  
(514) 973-7733

LONGUEUIL  
500, place Trans-Canada  
(450) 674-9187

PIERREFONDS  
14920, boul. Pierrefonds  
(514) 696-2582

QUÉBEC / VANIER  
687, boul. Pierre-Bertrand Sud  
(418) 667-4270

REPENTIGNY  
545, rue Notre-Dame  
(450) 385-0100

RIMOUSKI  
905, rue Lausanne  
(418) 723-1692

ST-EUSTACHE  
232, rue Duobis  
(450) 473-0211

ST-JÉRÔME  
2391, boul. Labelle  
(450) 436-9814

ST-HYACINTHE  
5400, boul. Laurier  
(450) 774-2901

ST-LUC / ST-JEAN  
122, rue Moreau  
(450) 348-4316

SOREL / TRACY  
206, rue du Collège  
(450) 561-1033

TROIS-RIVIÈRES O.  
5825, boul. Royall  
(819) 375-7771

\* Achat minimum requis de 500 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Les taxes de vente sont payables à l'achat. Le montant de votre achat sera réparti en 24 versements égaux, sans frais ni intérêt débouté le mois suivant de votre achat. \*\* Achat minimum requis de 500 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Les taxes de vente sont payables à l'achat. Aucun paiement aucun intérêt et aucun frais à payer avant 12 mois.



# N'ayez pas peur de l'hiver!

LES  
**JOURS**  
RECORDS  
TOYOTA

*Camry LE 2003*

**259\$**  
prix **ACCÈS**

par mois / location 48 mois<sup>1</sup>  
Comptant de 4 966 \$  
Transport et préparation inclus  
Option 0 \$ comptant également  
disponible à la location

**0\$** dépôt  
de sécurité  
**0\$** première  
mensualité



Équipement de série *Camry LE 2003*:

- Moteur VVT-i 2,4 litres de 157 ch.
- Véhicule à émissions ultra faibles (ULEV)
- Transmission AUTOMATIQUE
- Consommation: 10,1/ 6,9 L/ 100 km ville/route\*\*
- Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Rétroviseurs extérieurs chauffants à télécommande assistée
- Groupe électrique
- Système d'accueil sans clé

**Passez en mode sport  
pour seulement 22,17\$<sup>1</sup>  
de plus par mois**

Équipement supplémentaire de  
la *Camry SE 2003*:

- Roues de 16 po en alliage d'aluminium
- Suspension sport
- Aileron arrière
- Volant et levier de vitesse gainés de cuir
- Garniture de tableau de bord en aluminium
- Calandre de style sport
- Phares antibrouillards

V o t r e   c o n c e s s i o n n a i r e   T o y o t a   [www.acces.toyota.ca](http://www.acces.toyota.ca)



Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.  
Programme de location au détail de Toyota Canada inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CRÉDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus.  
<sup>1</sup> Offres de location au détail valables sur les modèles Camry LE 2003 (BE32KP AA) et Camry SE (BE38KP AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 \$ (Camry LE et SE) et dépôt de sécurité de 0 \$ (Camry LE et SE) exigibles au moment de la livraison. (Le comptant demandé pour la Camry SE est de 4 966 \$.) Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10¢ (Camry LE et SE) du kilomètre excédentaire. Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. \*\* Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année modèle 2003 pour le moteur indiqué. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

**TOYOTA**  
un coup de cœur sans fin

